Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 4 octobre 1995 | 29ième année, No 39

Une approche du «bas vers le haut»:

Il faut remettre le dossier de la formation professionnelle entre les mains des communautés francophones

Ottawa(APF): Le dossier de la formation de la main-d'oeuvre de la francophonie canadienne est d'une telle complexité, qu'il faudra certainement des années avant de répondre aux besoins de la clientèle francophone.

Non seulement le dossier est complexe, mais les francophones qui auraient besoin de formation professionnelle pour améliorer leur sort sur le marché du travail, partent souvent de loin, de très loin.

Il suffit pour s'en rendre compte, de lire le plan directeur de l'adaptation de la main-d'oeuvre de la francophonie canadienne, qui a été remis au ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy, par le Comité d'adaptation des ressources humaines de la francophonie canadienne.

Ainsi, le taux d'analphabétisme est, dans plusieurs régions francophones, le double de la moyenne nationale et atteint parfois les 50 pour cent! A l'heure où l'économie mondiale se transforme en une économie de l'information et des communications avec, notamment, l'inforoute, 53,3 pour cent des francophones ont une scolarité qui ne dépasse pas le certificat secondaire. Or, la moitié des emplois créés en l'an 2000 exigeront plus de 17 ans de scolarité.

Les femmes manquent de qualifications et sont majoritairement cantonnées (58 pour cent) dans le travail de bureau, les services, la gestion et l'administration. Vingt-quatre pour cent des femmes francophones comptent huit ans ou moins de scolarité. Pour leur faciliter un accès aux programmes de formation, on pense que le gouvernement devrait mettre sur pied un service complet de garde en français.

De nombreux jeunes «décrochent» des écoles françaises pour poursuivre leurs études dans des écoles mieux servis. Ils sont sceptiques face aux initiatives gouvernementales dans le domaine de l'adaptation de la main-d'oeuvre, ils ont de grandes attentes à cet égard, mais ont finalement le sentiment d'être laissés pour compte.

Les travailleurs francophones évoluent la plupart du temps dans un milieu de travail anglophone, ce qui ne favorise par la formation en français. En outre, ces derniers constatent avec amertume que certains programmes de formation donnent de faux espoirs, puisqu'ils n'ont aucun lieu avec leurs aptitudes ou les possibilitiés réelles d'emploi. Le rapport cite, à titre d'exemple, la formation de 1,500 pêcheurs de Terre-Neuve au métier de charpentier, alors que la construction est au point mort dans la province depuis plusieurs années.

Mis sur pied il y a deux ans à la suite du Sommet économique national organisé par la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) et le Conseil canadien de la coopération (CCC) au mois d'avril 1993, le Comité a étudié de fond en comble toute la question de la formation professionnelle pour la francophonie canadienne.

Le plan directeur contient cinquante-cinq recommandations, une abondance de statistiques et une analyse de la situation socio-économique des principales régions francophones au pays. Première constatation: règle générale, les francophones ont souvent des emplois saisonniers et moins rémunérateurs. Deuxième constatation: un grand nombre d'emplois ont été perdus ces dernières années dans les secteurs où les travailleurs francophones sont justement concentrés, c'est-à-dire: les mines, le pétrole, les forêts, l'industrie manufacturière, les pêches et maintenant la fonction publique.

Le document souligne que les francophones qui expriment le plus de «vitalité» économique sont ceux «qui ont des niveaux supérieurs de «scolarité» et un travail de longue durée. Mais ces derniers demeurent toutefois dans des régions urbaines, où le taux d'assimilation est très élevé. A l'inverse dans les régions de souche, où le taux d'assimilation est relativement faible, le statut socio-économique des francophones n'est guère enviable et ceux-ci dépendent de l'assurance-chômage.

Le président du Comité d'adaptation des ressources humaines de la francophonie des ressources humaines doit reconnaître les communautés francophones et acadiennes à titre de «communautés désignées».

Concrètement, cela voudrait dire que les ministères à vocation économique tiendraient compte dans leur programmation de l'existence et des besoins des communautés francophones et acadiennes. On y tient d'autant plus, que le gouvernement fédéral songe à déléguer des pouvoirs aux provinces en matière de formation professionnelle, alors que ces dernières ne se sont jamais empressées de respecter les droits des communautés francophones et acadiennes. Toute réforme de la sécurité sociale devrait donc tenir compte de la situation économique particulière des communautés francophones et acadiennes et de leurs attentes en matière de formation.

Pour s'assurer que les programmes gouvernementaux poru le développement des ressources humaines correspondent aux besoins des communautés, on propose la création d'ici le mois de janvier d'un Conseil permanent francophone du développement économique et de la formation de la main-d'oeuvre de la francophonie canadienne. Le conseil serait formé de représentants de la francophonie et de fonctionnaires des ministères à vocation économique, chapeauté

Suite page 7

Franco-Sol prévoit devoir fermer deux de ses garderies

(LH) Les choses semblent se compliquer pour Franco-Sol: tel qu'indiqué par la directrice, Mme Suzanne Lalonde, l'organisme sera probablement dans l'obligation de fermer deux de ses garderies d'ici Noël.

Franco-Sol offre un service de garderie en français qui s'adresse aux enfants de 4 à 12 ans. De plus, l'organisme répond aux besoins des plus petits, de 3 mois à 4 ans, en offrant leurs services dans les écoles françaises et au Centre de ressources joujouthèque situé à la Place Concorde.

Franco-Sol dessert la communauté francophone dans Windsor: Ecole Ste-Thérèse, Mgr Jean Noël, Georges P. Vanier; ainsi que le comté d'Essex aux écoles suivantes: St-Michel, Pavillon des Jeunes, St-Antoine et Ste-Marguerite d'Youville. Toutes les garderies exceptées St-Michel et Ste-Marguerite d'Youville desservent les jeunes de la maternelle à 12 ans avant et après l'école.

Mme Lalonde a déclaré que la garderie à l'école St-Michel de Leamington est celle où la clientèle est la moins nombreuse. La garderie de cette école dessert trois groupes soit celui des bébés de 3 à 18 mois, les bambins de 18 à 30 mois et les jeunes du préscolaire, de 30 mois à 4ans.

Avant que l'école St-Michel ouvre ses portes, Franco-Sol avait fait un sondage, auprès de la population francophone de Leamington et des environs afin d'évaluer le besoin de services de garderie en français qu'éprouvait la communauté.

«Le sondage a démontré que beaucoup de gens désiraient profiter d'un tel service. Dans le groupe des bébés il y avait de la place pour six enfants et neuf parents se sont inscrits, dans le groupe des bambins, il y avait 10 places et dix parents se sont inscrits et dans le groupe préscolaire, 30 personnes ont démontré de l'intérêt et seulement cinq sont présentement inscrits. Le problème est que beaucoup d'enfants dont les parents avaient démontré de l'intérêt ne viennent pas à la garderie», a expliqué Mme Lalonde.

D'après la directrice, il est très probable que la garderie à l'école St-Michel soit une des deux garderies qui devra fermer ses portes dû au manque de clientèle dans tous les groupes d'âge.

Malheureusement, la clientèle du groupe des bambins à l'école St-Margerite d'Youville est aussi moins nombreuse que prévu.

La possibilité de fermeture de deux garderies est non seulement attribuée au manque de clientèle, mais aussi aux coupures du gouvernement provincial.

Franco-Sol evaluera les programmes de ses garderies jusqu'aux Fêtes pour enfin prendre une décision . «Nous espérons que la clientèle en général augmentera d'ici-là de manière à nous permettre de continuer à offrir tous les services que nous offrons présentement», a indiqué Mme Lalonde.

La Résidence Richelieu a cinq ans



Dimanche après-midi, c'était la fête à la résidence Richelieu, établie par le Club Richelieu de Windsor, où on marquait le cinquième anniversaire de l'ouverture de l'édifice. La photo fait voir au centre, la première gérante, Claire Beaulne, et le gérant actuel, Renald Paquin, entourés des quatre personnes qui ont occupé le poste de président du Conseil d'administration de la résidence depuis son ouverture. A gauche, Tony Bigaouette et le président-fondateur Jules St-Denis, et à droite, le président actuel Luc Mailloux, et Raymond Clavette. «Il fait toujours bon de constater comme l'édifice est attrayant et l'ambiance chaleureuse,» de commenter M. St-Denis. «Je me sens toujours fier de voir l'esprit qui règne ici, d'ajouter Renald Paquin. Les résidants et résidantes forment comme une grande famille.» La fête était organisée par le Conseil d'administration, le Club Richelieu et le Club de l'âge d'or de la Résidence.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi et **PRODUITS DE SOINS PERSONNELS**)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, **2915 Meadowbrook Lane, Windsor 974-2097**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, Windsor/Essex/Kent/Lambton, Boîte postale 1531 Suc. A., Windsor, **256-6993**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)

ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)



Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)

André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor, **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON

Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES

J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING

Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

Suite page 6



Le personnel du centre d'accès de Windsor du Collège des Grands Lacs a un nouveau membre dans la personne de **Mme France Monette** qui occupe le poste d'adjointe-administrative. Elle était auparavant à l'emploi du ministère ontarien des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

*****

Quatre membres du Club Richelieu de Windsor se rendront à Ste-Hyacinthe participer au congrès annuel du Richelieu International. Ils sont **M. Renald Paquin, Mme Mireille Whissell** et **M. et Mme Charles-Emile et Jeanne d'Arc Blais.**

*****

Sr. Marie-Louise Janisse, Sr Annette Gariépy et **Mme Géraldine Turmel** figuraient parmi les personnes reconnues lors d'une récente cérémonie pour leur travail bénévole à l'hôpital Hotel-Dieu-Grace.

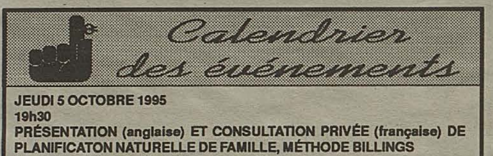
*****

Mme Huguette Burroughs, rédactrice du Journal de Cornwall dont LE REMPART reproduit occasionnellement des éditoriaux dans la chronique «Ce qu'en pense la presse francophone» et qui, malgré un handicap visuel sérieux, se porte continuellement à la défense des intérêts des francophones de son milieu et de l'Ontario, figure parmi les gens qui ont reçu les insignes de l'Ordre des francophones d'Amérique du Conseil de la langue française de la province de Québec. La liste inclut aussi l'acadienne **Léone Boudreau-Nelson** qui a consacré cinquante ans de sa vie à l'enseignement et les Franco-Ontariens **Gilles Julien** et **Françoise Delisle-Julien**, fondateurs et encore responsables de la chorale «Les Chansonniers».

*****

Mélanie Tremblay qui n'a que quinze mois, trouve que sa nouvelle petite soeur **Emilie Marie Suzanne** est une véritable petite poupée avec qui elle veut déjà jouer! Ce sont les filles de **Gérald** et **Suzanne Tremblay**, de Windsor et les petites-filles de **Al et Pat Girard** d'Emeryville et de **André Tremblay** et de **Jacques et Lorraine Gravel** du nord de la province.

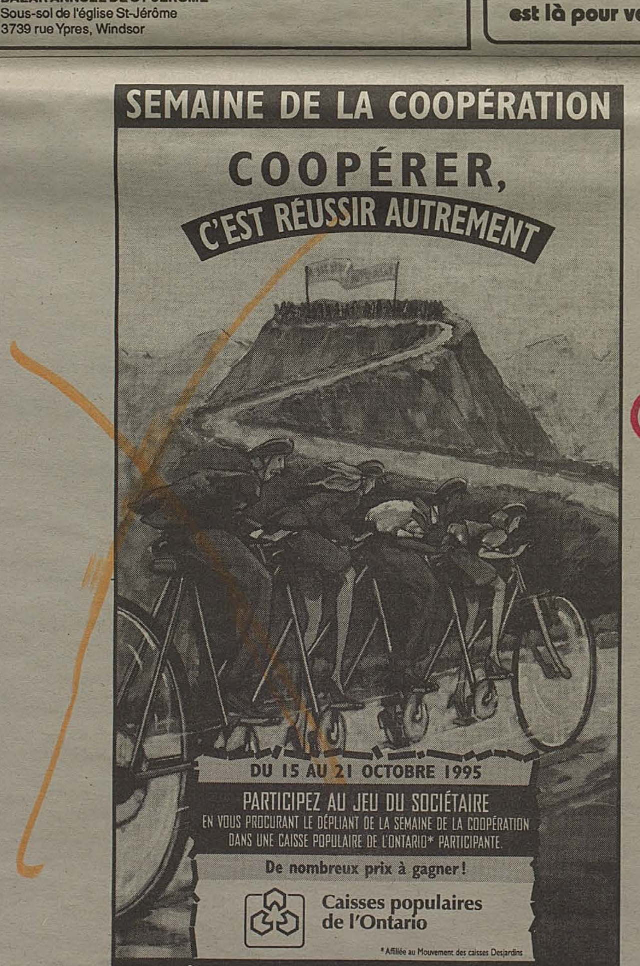
LE REMPART
est là pour vous!



JEUDI 5 OCTOBRE 1995
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATON NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, Windsor
Information : Julie-Anne Poisson, 728-2956

JEUDI 5 OCTOBRE 1995
19h30
ASSEMBLEE MENSUELLE DE L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information : Hélène Vaillancourt 250-8061

SAMEDI 14 OCTOBRE DE 10 h A 21 h
ET DIMANCHE 15 OCTOBRE DE 9 h A 14 h
BAZAR ANNUEL DE ST-JEROME
Sous-sol de l'église St-Jérôme
3739 rue Ypres, Windsor



LA BONNE BOUFFE

Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!

Le restaurant Red Sail a une longue tradition

C'est le père du propriétaire actuel du restaurant Red Sail qui a établi le commerce à son arrivée de Hong Kong. Le restaurant a donc une longue tradition et le fils, Daniel Law, est bien connu dans la région. En fait, on peut examiner au restaurant des photos et d'autres souvenirs de plusieurs personnalités renommées qui l'ont visité pour jouir de l'excellente cuisine chinoise authentique que l'on y offre.

Le menu comprend des mets cantonais, des mets szechuan ainsi qu'une grande sélection de mets canadiens.

L'affabilité du propriétaire, de son épouse et de leur personnel ajoute à l'ambiance et fait qu'un repas pris au restaurant Red Sail est toujours une expérience extrêmement agréable.

Et même lorsque qu'ils ne peuvent pas s'y rendre, les gens de Windsor peuvent jouir tout de même de cette cuisine exquise car on fait la livraison partout en ville.

Et s'il s'agit d'un groupe, le restaurant offre aussi un service complet de pourvoyeur.

Par contre, les groupes sont bienvenus à la grande salle de banquet du restaurant, où on offre de la musique Karaoke, la télévision par satellite ou les services de disc-jockey s'il s'agit d'une rencontre sociale, ou des services de VCR ou de conférence téléphonique s'il s'agit d'une réunion d'affaires.

Le restaurant est situé au 3838 du chemin Walker et le numéro de téléphone est le 969-6921 ou 969-6924.



Commentaire

Journée mondiale des enseignantes et des enseignants

Les enseignantes et enseignants : une ressource humaine inestimable

Collaboration spéciale : Joseph Bisnaire, membre du Conseil d'administration, Association des Enseignantes et Enseignants Franco-Ontariens, membre du Bureau des Gouverneurs, Fédération des Enseignants de l'Ontario.

A l'occasion de la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants, le moment est opportun pour se pencher sur leur contribution à la société.

Il faut dire au départ que nul autre groupe, à l'exception peut-être des politiciens, n'a été aussi sévèrement et injustement critiqué depuis quelques années. Il semblerait que les problèmes et les frustrations de plusieurs ont trouvé leur soulagement dans une condamnation du système d'éducation et, par analogie, des enseignantes et des enseignants eux-mêmes.

Cependant, et pendant que les politiciens, les bureaucrates et les théoriciennes et théoriciens continuent à chambarder l'éducation d'un bord et de l'autre, patiemment et inexorablement, les enseignantes et les enseignants, les vrais, pratiquent leur métier avec la confiance et la certitude que seulement de vrais praticiennes et praticiens peuvent manifester. Cette confiance émane de l'expérience vécue de première source. C'est la connaissance de cause, la connaissance en somme de l'enfant et de ses besoins, de ses particularités, de ses faiblesses et de ses forces. C'est la connaissance des interventions et des solutions appropriées à appliquer pour faciliter l'apprentissage de l'enfant. Oh, mais non, nous ne sommes pas tous et toutes des magiciens et des magiciennes. Il y a des échecs. C'est la vie, pas le Paradis.

Il est impossible pour les enseignantes et les enseignants en 1995 de résoudre tous les problèmes soulevés par la société comme méritant une attention immédiate par l'école, surtout lorsqu'on est en train de réduire nos services et nos ressources. En dépit du lourd fardeau qu'on impose de plus en plus à l'école et de la responsabilité qui revient donc aux enseignantes et enseignants, ceux-ci continuent de servir de modèles exemplaires pour les jeunes. Leur participation dans la communauté et leur habileté de leaders en font des citoyens de premier rang et une ressource humaine inestimable.

Educateurs et éducatrices! debout droit, le menton levé, fière mine, le regard fixé à l'horizon. Croyez en ce que vous faites, soyez fiers de votre profession, une des plus nobles qui soit. On vous fête le 5 octobre. C'est votre journée, embrassez-la!

Sur le bout de la langue

Le sel de la semaine

Par: Annie Bourret (APF)

Qu'ont en commun les mots salaire, sauce, salade, saupoudrer et saugrenu? Ils partagent le même ancêtre lointain, le... sel, qui s'écrivait sal au XIIe siècle (ancien français). A cette époque, un A suivi d'un L se prononce comme cow en anglais. Le français a conservé ce son pendant plusieurs siècles, tout en l'écrivant parfois AU, parfois AL. La variation entre les sons /è/ et /a/ de sel et saler s'explique par une prononciation dialectale pour le condiment (le sel), alors que le verbe a conservé son lien sonore avec la racine latine.

Essentiel à la conservation des aliments et à leur assaisonnement au Moyen Age, le sel nous a légué de nombreux dérivés. Formé d'après le sal latin, le salarium désignait la «ration de sel» accordé aux soldats, plus tard une somme pour acheter leur sel. Dès le XIIIe siècle, le mot salaire s'emploie pour parler de la rémunération du travail au sens large. L'adjectif salse, de l'ancien français, a désigné un assaisonnement liquide composé de sel et d'ingrédients divers. Avez-vous reconnu la... sauce?

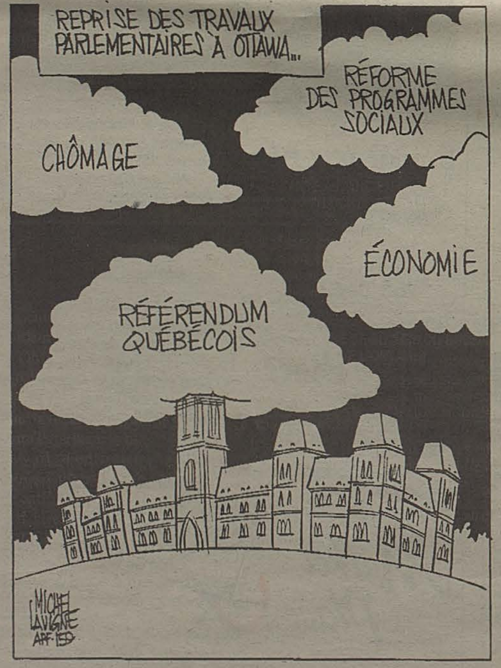
La salade, au départ, n'est qu'un «mélange» assaisonné au sel, en ce cas un «ensemble de crudités». La saucisse et le saucisson signifient, littéralement, le «salé». Même chose pour le salami, un emprunt à l'italien, qui l'utilisait pour parler de «viande salée».

> **Espèces d'épices**
>
> **Un aromate** Produit doté d'un arôme, fort ou doux, employé pour parfumer (vanille)
>
> **Une épice** Aromate à la saveur et au parfum chaud et brûlant (cannelle, poivre)
>
> **Une herbe fine** Aromate à la saveur ou au parfum doux ou chaud, mais jamais brûlant (origan, basilic)
>
> **Un condiment** Quasi-légume ou substance à saveur acide, piquante, froide ou brûlante (ail, sel, câpre).

Comment saupoudrer et saugrenu peuvent-ils réclamer le mot sel comme origine? Dans le premier cas, l'évolution phonétique explique la forme du mot : SAL prononcé SAU et plus tard écrit selon cette prononciation, s'est accolé au verbe poudrer. Les deux sens combinés évoquent l'action de «recouvrir d'une mince couche de sel». Déjà, à la fin du Moyen Age, le lien entre SAU et «sel» disparaît et on doit spécifier saupoudrer de sel, de sucre, de farine.

La décomposition du mot saugrenu (sel + grain) donne la clé d'une des expressions courantes du français, littéralement «avec un grain de sel». Saugrenu a perdu ce sens pour signifier «farfelu» ou «qui ne tient pas debout». A l'époque de sa création, saugrenu qualifie un juron salé ou une histoire salace. Un emploi qui, d'ailleurs, a fait longtemps concurrence à histoire poivrée!

Les nombreux sens figurés de sel comprennent ce qui est grivois (salace, dessalé), exorbitant (une addition salée) ou relevé (des plaisanteries spirituelles). Voilà qui ne manque pas de sel mais, au sens premier, qu'est-ce que le sel, au juste? Un aromate, une épice ou un condiment?



Accidents industriels : ce que vous devez savoir

(Un texte du ministère du Travail de l'Ontario)

Personne ne devrait mourir au travail. Les accidents peuvent être évités et les accidents industriels ne font pas exception. Malheureusement, des travailleurs ont perdu leur vie à cause de mesures préventives inadéquates, d'absence de formation, d'inexpérience et d'autres circonstances évitables.

Les nouveaux travailleurs risquent plus particulièrement d'avoir un accident durant les trois premiers mois d'emploi. Il y a trois ans, un jeune travailleur à temps partiel est mort dans un magasin après avoir ouvert la presse à cartons, durant son fonctionnement, qui n'était pas pourvu d'un protecteur. Des jeunes travailleurs ont aussi été victimes d'autres accidents mortels. En novembre dernier, Sean Kells est mort brûlé vif dans un accident industriel.

Chaque travail comporte des dangers particuliers. Il est donc important de connaître les dangers ainsi que vos droits et responsabilités.

Si vous manoeuvrez des machines, il est essentiel que :

1. toute machine ou tout équipement soient pourvus d'un protecteur afin d'éviter l'accès aux parties mobiles ou points de pincement qui peuvent mettre en danger le travailleur.

2. vous COMPRENIEZ en détail le mécanisme de la machine avant de l'utiliser. Les presses et les compacteurs sont en général plus complexes qu'ils ne paraissent.

3. tout travail d'entretien nécessitant l'entrée d'un travailleur dans un espace entre, ou près, des pièces pouvant mettre en danger le travailleur DOIT comporter l'installation d'un dispositif de verrouillage et de blocage.

4. vous avez reçu une formation

Suite page 5

Le Rempart

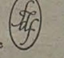
Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: OPSCOM **(613)241-5700**

Membre de



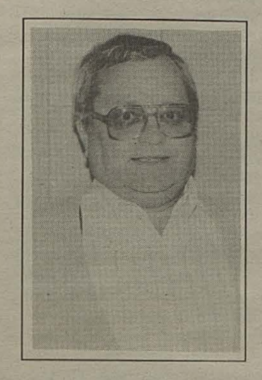






Le Villanova Festival Theatre veut desservir les francophones

«Les Sortilèges» en spectacle à Lasalle



(JCM) M. Ernie Gerenda, directeur du Villanova Festival Theatre, espère que le spectacle «Les Sortilèges» qui figure au programme de la deuxième saison automnale de l'institution, sera le premier de nombreux spectacles dont jouiront en particulier les francophones de la région à cette salle.

La salle, qui est des plus modernes et des mieux équipées pour les arts de la scène, est située dans l'école secondaire Villanova construite il y a quelques années par le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex. M. Gerenda est un enseignant de musique à la retraite qui a fait une longue carrière de promotion des arts et que le Conseil a recruté afin de mettre ces installations au service de l'ensemble de la population.

«Nous trouvant au coeur même d'une région qui a une longue histoire francophone, nous voulons desservir cette population en particulier,» affirme M. Gerenda.

C'est à cette fin qu'il fait venir «Les Sortilèges.»

Il s'agit d'une troupe professionnelle de danse folklorique québecoise, la seule au Canada, qui offre des spectacles riches en couleur et en signification, depuis près de trente ans.

«La danse n'est pas une simple question de technique. Il ne suffit pas de reproduire le pas, il faut aussi traduire l'esprit, déclare le directeur artistique et fondateur de la troupe Jimmy Di Genova. Les danseurs interprètent des caractères et des styles traduisant des émotions et des sentiments tirés d'un patrimoine mondial qui rappelle les divisions et les haines mais qui suscite également de grands rêves de fraternité et d'amour.»



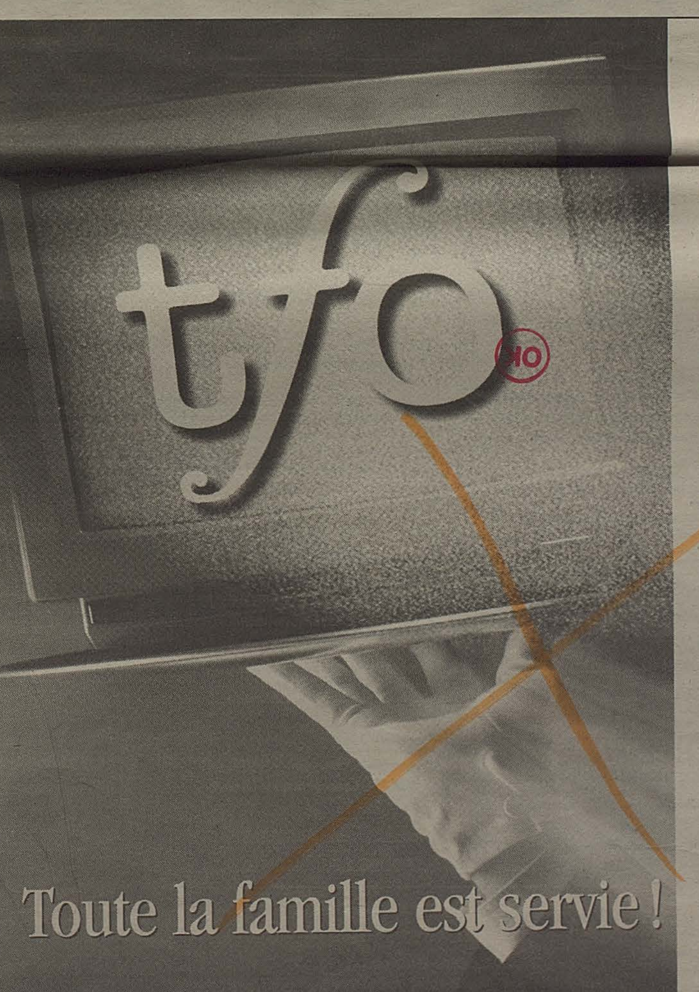
Commentant le riche répertoire de la troupe qui comprend plus de 200 danses nationales et internationales utilisant plus de 2000 costumes, il explique que «la danse, c'est un peu comme la langue qui évolue constamment en faisant des emprunts.»

La troupe sera en spectacle au Villanova Festival Theatre le samedi 14 octobre à 20 h et le lendemain après-midi à 14 h 30. L'entrée est de 15$, TPS comprise. Des prix spéciaux sont offerts à ceux et celles intéressés à assister aussi à d'autres spectacles de la série qui comprend sextuor de chant, chorale, quintette d'instruments à vent, productions musicales et ballet. On peut obtenir plus de renseignements en téléphonant au 734-7671.

Chaque spectacle est offert deux fois afin de mieux accommoder les gens, explique M. Gerenda.

Il espère que l'intérêt des francophones sera suffisant pour inclure des spectacles à leur intention dans chacune des prochaines séries. Il est d'ailleurs déjà entré en pourparlers avec le pianiste André Gagnon, ainsi que les chanteurs Yvon Deshaime et Michel Lemieux.

Le Villanova Festival Theatre est situé au 2800 ch North Townline à LaSalle.





Le coordonnateur du centre Alpha Mot de Passe a de nombreux projets

(JCM) «Je suis maintenant bien mieux organisé et je sais mieux où je m'en vais», déclare M. André Leblanc après une première année comme coordonnateur du Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe.

Il faut se rappeler que M. Leblanc a assumé cette fonction à la suite d'une longue période pendant laquelle l'ancien centre Alphana avait connu de nombreuses difficultés menant à l'absence de tels services dans la région pendant plus d'une année. Il avait donc dû rétablir le service de toutes pièces, en commençant par la rénovation complète et l'aménagement de nouveaux locaux.



Il se réjouit cependant du fait que des apprenants et apprenantes qui avaient fréquenté l'ancien centre ont commencé à revenir. Il y a maintenant plus d'une douzaine de personnes qui profitent des services assurés par M. Leblanc, une adjointe et trois bénévoles.

Chaque apprenant ou apprenante passe de deux à quatre heures par semaine en ateliers conçus selon ses besoins. Il y en a qui ne font que commencer à apprendre à lire et à écrire. D'autres visent à perfectionner les connaissances de grammaire et d'orthographe qu'ils et elles possèdent déjà. Quelques-uns veulent acquérir des connaissances de base de calcul ou d'ordinateur.

En faisant appel à la population d'encourager les gens qui peuvent profiter de ces services à communiquer avec le centre, M. Leblanc souligne le sentiment de libération que peut ressentir une personne qui, jusqu'au moment où elle a commencé à maîtriser ces habiletés, souffrait constamment de ne pas pouvoir s'intégrer vraiment à la société.

Il raconte un incident touchant pour illustrer cela: il a rencontré il y a quelque temps un homme d'un certain âge qui avait longtemps fréquenté un centre d'alphabétisation ailleurs dans la province sans sentir qu'il en profitait et qui était en vacances par ici. Il l'a amené au Centre Alpha Mot de Passe et lui a remis un tas de documents d'apprentissage mis au point ou recueillis au Centre. L'homme l'a quitté en pleurant de joie!

A le question à savoir s'il a eu des déceptions au cours de sa première année en poste, M. Leblanc répond que c'est le manque de financement adéquat même si le besoin est reconnu.

Cela ne l'empêche pas cependant à contempler plusieurs nouveaux projets.

Il songe à offrir des cours de premiers soins en français.

Il voudrait mettre sur pied un programme spécial qui jumellerait des gens de l'âge d'or avec des jeunes dans les écoles élémentaires pour les aider à améliorer leurs connaissances en lecture et en écriture, peut-être même de correspondre avec eux.

Il pense aussi à la possibilité d'organiser des «ateliers familiaux» à l'intention de parents qui ont des jeunes à l'école et qui veulent acquérir des connaissances qui leur permettraient d'aider à leurs enfants dans leurs études.

«J'aimerais aussi mettre sur pied des ateliers de formation pour augmenter le nombre de bénévoles qui peuvent animer les ateliers,» ajoute-t-il.

Et, bien sûr, il veut augmenter considérablement le nombre de gens qui profitent des ateliers qui sont offerts déjà. Mais il répète que la plupart des gens qui peuvent en profiter ne peuvent pas lire les annonces et surtout peuvent avoir de la difficulté à surmonter la gêne de se lancer dans une telle entreprise. Il compte donc sur la population pour encourager ces gens à faire un premier pas.

A constater l'attitude de M. Leblanc, on est certain qu'il les mettra rapidement à l'aise.

On peut communiquer avec lui au 974-2357.

Suite page 7

Accidents industriels : ce que... suite de la page 4

complète en ce qui concerne l'utilisation et les dangers possibles de la machine.

Si vous travaillez avec des substances dangereuses, il est essentiel que :

1. vous CONNAISSIEZ toutes les substances dangereuses auxquelles vous pourriez être exposé au travail.
2. tous produits réglementés (par exemple, matières inflammables ou toxiques) soient étiquetés ou identifiés.
3. l'information sur l'utilisation de ces produits en toute sécurité soit disponible dans le lieu de travail.
4. vous ayez reçu une formation concernant l'utilisation de substances dangereuses. Ne touchez pas aux produits qui ne sont pas étiquetés ou si vous n'avez pas été formé pour les manipuler.

Comme tout travailleur, vous avez le droit de connaître les dangers auxquels vous risquez d'être exposé au travail. Ceci comprend le droit d'avoir une formation, le droit à l'information sur les machines, l'équipement, les conditions de travail, les procédés et les matières dangereuses.

Vous avez le droit de refuser de travailler si vous pensez qu'il est dangereux de le faire, que ce soit pour votre santé et votre sécurité ou bien celle de quelqu'un d'autre.

Votre employeur a la responsabilité d'assurer la protection de votre santé et de votre sécurité au travail, mais vous partagez cette responsabilité. Si vous pensez qu'il y a un danger dans votre lieu de travail, il est de votre devoir de le signaler à votre employeur ou superviseur.

Soyez prudent!

La nouvelle coordonnatrice du Centre de ressources joujouthèque veut le faire connaître davantage

(LH) Mme Nacera Chekiri, nouvelle coordonnatrice du Centre



de ressources joujouthèque Franco-Sol situé à la Place Concorde, compte mettre l'emphase sur la publicité du Centre.

«En plus de continuer tout ce que Mme Sylvie De Sao, ancienne coordonnatrice du Centre, avait commencé, je veux faire connaître le Centre davantage afin que plus de gens utilisent ses services», a affirmé Mme Chekiri.

Elle a déjà commencé à le promouvoir en passant par LE REMPART, CBEF, les écoles françaises de la région, les bibliothèques de la ville, les journaux de langue anglaise ainsi que les autres garderies de la région.

«Il y a beaucoup de gens qui ne sont pas au courant des services que nous offrons et je tente de trouver tous les moyens possibles pour rejoindre la clientèle francophone», a mentionné la nouvelle coordonnatrice.

Le Centre de ressources a pour but de permettre aux parents et à leurs enfants, à partir des bébés jusqu'à ceux qui sont âgés de 4 ans, de faire des activités telle que de la peinture et de lire des histoires dans une atmosphère chaleureuse.

«Contrairement aux garderies, nous ne sommes pas en charge des enfants. Nous fournissons l'espace et le matériel pour que les parents et leurs enfants se divertissent dans un environnement français», a-t-elle expliqué.

Depuis la rentrée des classes, la moyenne des enfants et leurs parents qui profitent des services du Centre est de six par jour. «Tous les gens qui viennent une fois, reviennent toujours sur une base régulière. C'est pourquoi, je crois que si le Centre était connu davantage, il y aurait beaucoup plus de gens qui utiliseraient nos services.»

De plus, le Centre de ressources compte offrir des ateliers gratuits pour les parents sur l'éducation des enfants et la nutrition. Ces ateliers auront lieu environ une fois par mois et débuteront au mois de novembre. La coordonnatrice a déclaré que jusqu'à présent, plusieurs parents semblent intéressés.

Les ateliers auront lieu à la Place Concorde et seront animés par des personnes spécialisées dans le domaine. Mme Chekiri veut trouver des personnes qui seraient disponibles pour surveiller les enfants alors que les parents assisteraient aux ateliers.

D'autre part, le Centre a dû changer de local avec l'ouverture du Collège des Grands Lacs. Le Centre partage maintenant le même local que la garderie du Centre Actifit.

Mme Chekiri a indiqué que l'espace est très limité, mais que jusqu'à ce jour, il n'y a pas eu de problème à partager cet espace et le matériel.

«Le fait que plusieurs enfants qui fréquentent la garderie de l'Actifit parlent en anglais n'a pas posé de problème et souvent les enfants qui sont au Centre et ceux de la garderie de l'Actifit font des activités ensemble sous la surveillance des gardiennes présentes.»

Les deux organismes se partagent le local à tous les matins de la semaine puisque tous les deux sont ouverts de 9h00 à 12h00 du lundi au vendredi. Le Centre de ressources profitent du local les après-midis de 13h00 à 15h30 les lundis et mardis, de 13h00 à 16h30 le mercredi et jusqu'à 17h00 le jeudi. La garderie de l'Actifit occupe le local à tous les soirs de 17h00 à 20h00 du lundi au jeudi.

Mme Chekiri est coordonnatrice du Centre depuis le mois d'août et elle s'y plaît beaucoup. Elle est native de l'Algérie où elle a fait ses études élémentaires, secondaires et collégiales en enseignement aux gens avec un handicap auditif. Elle s'est établie dans la région il y a quelques années et elle a mentionné qu'elle se sent très à l'aise dans la communauté francophone.

La coordonnatrice encourage les gens à la contacter pour donner leurs opinions à propos des services qui sont offerts au Centre. Elle invite aussi les parents à la contacter au sujet des ateliers.

Les gens qui aimeraient communiquer leurs opinions sur ces sujets peuvent le faire en contactant Mme Chekiri au 948-4339.

Il faut remettre le dossier de la formation ... suite de la page 1

par le ministère du Développement des ressources humaines.

Le plan directeur propose également la création d'un «Secrétariat national de formation et de leadership», qui ferait le lien entre toutes les agences gouvernementales, privées ou institutionnelles, qui font de la formation professionnelle.

On recommande aussi que les fonds destinés aux communautés francophones soient acheminés selon le principe du guichet unique. «Il y a des sommes d'argent qui sont dépensés par les ministères, mais on ne sait pas exactement comment ça atterrit dans les communautés», explique Guy Matte.

On accuse les provinces d'avoir détournées à d'autres fins des fonds fédéraux qui devaient servir au développement de la main-d'oeuvre francophone, malgré la signature d'ententes avec le gouvenement fédéral. Le Conseil permament du développement économique surveillerait les sommes d'argent qui seraient consacrées au développement des communautés francophones.

On tient beaucoup à ce que le gouvernement fédéral établisse des normes nationales pour tout ce qui touche la formation professionnelle et ne se désengage pas de ses responsabilités face au développement économique et à l'adaptation de la main-d'oeuvre de la francophonie canadienne. Cependant, insiste-on, c'est au niveau local et régional que les décisions devront se prendre. C'est ce que le Comité appelle une approche «du bas vers le haut».

Bingo Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 4 octobre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Jeudi 5 octobre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEL**

Samedi 7 octobre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 11 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi 12 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Vendredi 13 octobre - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Lundi 16 octobre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 19 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Vendredi 20 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **L'Association des Scouts, Secteur Windsor**

Vendredi 20 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mardi 24 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 25 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 25 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Suite page 8



La ligue de ballon-balai de l'AFSLWE a repris ses activités

Les cris des membres des équipes de la ligue de ballon-balai de l'Association Francophone des Sports et Loisirs de Windsor-Essex retentissaient de nouveau à l'arène de Windsor dimanche dernier à l'ouverture de la nouvelle saison de la ligue.

On y tenait une première session de pratiques. Il y en aura deux autres les dimanches 8 et 15 octobre avant que débute le calendrier de parties régulières.

Les équipes d'hommes sont complets, mais on recherche encore des joueurs et joueuses pour les autres équipes, soit des garçons et des filles de 6 à 12 ans pour la ligue des plus jeunes, ainsi que des adolescents de 12 à 16 ans et des adolescentes et des femmes pour celle des moins jeunes.

Les plus jeunes jouent de 14 à 15 h, les moins jeunes de 15 à 16 h et les hommes de 16 à 18 h.

Les intéressés peuvent communiquer avec Luc Lecavalier ou Gérald Martineau au 974-4410, ou avec Patrick Cyrenne au 252-4239.

L'exécutif de la ligue comprend aussi Jean Pomerleau, Guylain Cyrenne et Ron Piché.

Joyeux Troubadours

Résultats du 24 sept	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
# 3 Les Panthères	629
# 1 Les Pierres-a-feux	614
#9 Les Bozos	612
FEMMES	
Sylvie Binyk	183
Nicole Denis	176
Linda Clavette	158
HOMMES	
Jack Tracey	223
Roger Guilbeault	195
Luc Côté	185
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
#1 Les Pierres-a-feux	1778
/# 9 Les Bozos	1727
# 3 Les Panthères	1802
FEMMES	
Nicole Denis	459
Bonnie Guilbeault	433
Monique Parent	418
HOMMES	
Jack Tracey	601
Roger Guilbeault	541
Jean-Baptiste Parent	459
Résultats du 1oct	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
Les Panthères	665
Les Wo-Was	624
Les Pierres-a-feux	615
FEMMES	
Sylvie Zinyk	200
Nicole Denis	183
Jeannive Renaud	167
HOMMES	
JRichard Paquette	190
Jack Tracey	189
Remi Guay	184
Roger Guilbeault	184
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Panthères	1847
Les Pierres-a-Feux	1793
Les Wo-Was	1726
FEMMES	
Sylvie Zinyk	484
Linda Clavette	468
Nicole Denis	449
HOMMES	
Jack Tracey	530
Richard Paquette	506
Jean-Baptiste Parent	500
Classement suite au 24	
# 3 Les Panthères	12
# 7 Les Chiens chauds	12
# 5 Trois hommes et Moe	12
# 9 Les Bozos	8
# 1 Les Pierre-a-feu	7
# 2 L'Acadie	7
# 10 Les Wo-Wos	4
# 8 Les Champions	4
# 4 Les Trous d'chu	2
# 6Les Imbattables	2
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Bonnie Guilbeault	145
Nicole Denis	143
Sylvie Zynyk	138
HOMMES	
Jack Tracey	173
Roger Guilbeault	165
Steve Martin	165

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre. **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660**, Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

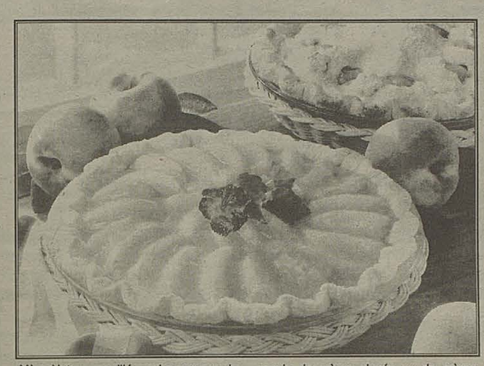
VENDEUR DE L'IMMOBILIER



La bonne alimentation



LES PÊCHES, LES POIRES ET LES PRUNES DE L'ONTARIO ... UNE PURE SENSATION ESTIVALE



Mère Nature a veillé sur les vergers du Niagara et une bonne récolte de pêches, de poires et de prunes d'excellente qualité s'annonce; ces fruits pourront être dégustés frais ou être mis en conserve afin d'en profiter tout au long de l'année. Hachés, tranchés ou coupés en cubes, dans les céréales, les tartes, les confitures et gelées ou sur le barbecue, les fruits tendres de l'Ontario se préparent de mille et une façons.

Rien ne caractérise autant l'été qu'une fraîche et juteuse **Tarte à l'ancienne aux pêches fraîches de l'Ontario** et qu'une **Tarte glacée aux pêches de l'Ontario** servie « à la mode ».

Profitez au maximum de la récolte estivale de cette année avec notre superbe collection de recettes de conserves. Les **Confitures de pêches du soleil de l'Ontario** ... du plaisir estival en pot.

Cet été, mettez les pêches, les poires et les prunes de l'Ontario en vedette dans un éventail d'entrées, de plats principaux et de desserts irrésistibles. Profitez des fruits sucrés et savoureux, frais du verger, ou mettez-les en conserve pour en profiter au déjeuner, au dîner, au souper ou pour dessert. Ils sont si bons de tant de façons, c'est facile de comprendre pourquoi tout le monde aime les fruits tendres de l'Ontario. Un des simples plaisirs de la vie peut-être, mais un des meilleurs moments de l'été !

TARTE À L'ANCIENNE AUX PÊCHES FRAÎCHES DE L'ONTARIO

(photo)

Faites congeler cette tarte quand les pêches sont à leur meilleur et savourez-les plusieurs mois plus tard. Délicieuse nature, ou encore tiède et garnie de crème glacée ou de crème fouettée.

	Pâte pour une tarte de 9 po à 2 croûtes
1/3 à 1/2 tasse	de cassonade légèrement tassée
1/2 tasse	de farine tout usage
1/2 à 1 c. à thé	de fécule de maïs
1/2 c. à thé	de cannelle
1/4 c. à thé	de muscade
6 tasses	de **pêches de l'Ontario**, mûres, pelées, dénoyautées et tranchées
1 c. à table	de jus de citron
1 c. à table	de beurre

Dans un grand bol, mélanger la cassonade, la farine, la fécule (la quantité dépend de la teneur en jus de la garniture), la cannelle et la muscade. Ajouter les pêches; bien mélanger.

Placer la croûte du fond dans le moule à tarte. Saupoudrer légèrement de farine.

Déposer la garniture aux pêches dans l'abaisse. Arroser de jus de citron et parsemer de petits morceaux de beurre.

Placer la croûte du dessus sur les pêches. Sceller et canneler le bord. Ne pas inciser.

Faire congeler complètement, puis bien envelopper. Conserver au congélateur jusqu'à 4 mois.

Pour servir, retirer de l'emballage; inciser le dessus de la croûte et cuire au four à l'état congelé, à 450°F pendant 20 minutes. Réduire la température à 375°F et cuire pendant 25 minutes de plus ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée et que les pêches soient tendres.

Donne environ 6 portions.

TARTE GLACÉE AUX PÊCHES DE L'ONTARIO

(photo)

Un dessert gagnant, composé de pâte feuilletée nappée d'un soupçon de chocolat, d'une garniture crémeuse au fromage recouverte de tranches juteuses de **pêches fraîches de l'Ontario** et finalement de glace.

Pâte :

2	carrés de chocolat mi-sucré, facultatif
	Croûte à tarte cuite de 9 po

Garniture :

1	pqt de fromage à la crème, ramolli
1/2 tasse	de sucre à glacer, tamisé
1/2 c. à thé	d'extrait d'amande
1/2 tasse	de crème 35 %
4	**pêches de l'Ontario**, pelées, dénoyautées et tranchées (2 tasses)

Glace :

2	**pêches de l'Ontario**, pelées, dénoyautées et tranchées (1 tasse)
1 c. à thé	de jus de citron
1/4 tasse	de sucre granulé
4 c. à thé	de fécule de maïs

Pâte : Fondre le chocolat; étendre uniformément sur le fond de la croûte cuite. Mettre de côté.

Garniture : Au batteur électrique, battre en crème légère le fromage à la crème, le sucre à glacer et l'extrait. Fouetter la crème en pics fermes. Incorporer délicatement au mélange de fromage. Étendre sur le chocolat. Réfrigérer 1 heure. Disposer joliment les tranches de pêches sur la garniture au fromage.

Glace : Réduire les pêches et le jus de citron en purée lisse au robot culinaire ou au mélangeur. Mélanger le sucre et la fécule dans une casserole. Ajouter la purée; bien remuer. Porter à ébullition en brassant sans arrêt et cuire jusqu'à ce que le mélange épaississe. Laisser refroidir. Avec une cuiller, couvrir uniformément les pêches de la glace. Réfrigérer jusqu'à fermeté, environ 2 heures.

Donne environ 6 portions.

CONFITURE DE PÊCHES DU SOLEIL DE L'ONTARIO

Ne vous contentez pas de déguster cette confiture sur des toasts, mais essayez aussi avec de la volaille ou de la viande grillée.

14	pêches mûres de l'Ontario (env. 3 1/2 lb)
6 tasses	de sucre
2	oranges
1 tasse	de purée de pommes, non sucrée
1 tasse	de raisins secs sans pépins
2 c. à table	de jus de citron
1 tasse	de cerises au marasquin avec le jus, coupées en quatre
1/2 tasse	de brandy

Peler, dénoyauter et hacher les pêches. Dans une grande casserole, mélanger les pêches et le sucre. Peler les oranges et réserver le zeste. Hacher les oranges et ajouter au mélange de pêches. Hacher fin le zeste; déposer dans une petite casserole. Couvrir d'eau; porter à ébullition et laisser mijoter 10 minutes. Égoutter et réserver le zeste.

Entre-temps, ajouter au mélange de pêches la purée de pommes, les raisins secs, le jus de citron et les cerises avec le jus. Bien remuer.

Porter à ébullition à feu vif et en remuant sans arrêt. Baisser la chaleur et laisser mijoter en remuant souvent jusqu'à ce que le mélange épaississe, environ 1 heure. Ajouter le zeste d'orange réservé et cuire 5 minutes de plus ou jusqu'à ce que le mélange ait l'épaisseur désirée.

Retirer du feu, ajouter le brandy, remuer et laisser refroidir 5 minutes. Déposer dans des bocaux stérilisés chauds d'une demi-chopine en laissant 1/4 po d'espace en haut du bocal. Couvrir de nouveaux couvercles qui ont été bouillis 5 minutes; visser les bagues du bout des doigts. Traiter dans la marmite à l'eau bouillante 10 minutes. Conserver dans un endroit sombre, sec et frais jusqu'à un an.

Donne environ 9 bocaux d'une demi-chopine.

Poires de l'Ontario en Sauce au Chocolat

Couper en deux, peler, enlever le coeur d'une **Poire de l'Ontario** et déposer les moitiés dans des coupes à dessert. Mélanger, dans une petite casserole, 3/4 tasse d'eau et 1/3 tasse de sucre. Porter à ébullition. Incorporer 1/2 tasse de cacao amer, tamisé. Porter de nouveau à ébullition et laisser bouillir, en brassant, pendant 1 minute. Retirer du feu et incorporer 1 c. à thé de vanille. Verser sur les poires. Cette sauce se conserve bien au frigo.

IDÉES DE RECETTES RAPIDES ET FACILES

Salade aux pêches de l'Ontario, aux poivrons, aux pacanes et au féta

Remuer 2 tasses de pêches de l'Ontario pelées et hachées, avec 1 tasse de lanières de poivrons rouge et vert et 1/2 tasse de pacanes hachées. Ajouter 6 oz de féta émietté. Ajouter 1/2 tasse de vinaigrette et remuer délicatement. Servir sur un nid de laitues fraîches variées (Boston, romaine, radicchio). Décorer de raisins secs ou d'olives noires dénoyautées, si désiré.

RECETTE FACILES ET RAPIDES

Miel aux Pêches de l'Ontario

Peler, dénoyauter et hacher 4 lb de **Pêches de l'Ontario**. Les mettre dans une grande casserole et cuire dans 1/4 tasse d'eau, jusqu'à ce qu'elles soient tendres. Les tamiser ou les réduire en purée au robot. Mélanger la pulpe des pêches avec 6 tasses de sucre, dans une grande casserole. Porter à ébullition, réduire la chaleur et laisser mijoter en brassant souvent, pendant 20 minutes environ ou jusqu'à ce que le mélange ait épaissi. Verser dans des bocaux bouillants en ne laissant que 1/4 po d'espace libre. Fermer les bocaux avec un couvercle à deux pièces, stérilisé, ou sceller avec une fine couche de paraffine. Les mettre dans une casserole d'eau bouillante et les y laisser pendant 15 minutes. On peut aussi ajouter à cette recette 1 c. à thé de cannelle en poudre.

mots cachés

7 lettres cachées: manière de faire

M	T	P	F	I	N	O	I	T	N	E	V	N	I	A
S	E	R	I	E	E	S	R	X	E	T	E	T	N	P
T	F	E	A	A	A	O	N	U	U	S	T	T	E	P
A	A	C	H	P	P	T	I	O	R	D	I	I	O	A
T	C	I	U	P	E	P	T	L	T	Q	N	M	T	R
U	E	S	A	E	L	D	L	L	U	E	U	E	R	E
E	S	R	R	S	I	O	N	I	H	C	J	E	V	I
T	O	D	V	S	G	L	T	A	C	B	L	A	L	L
R	R	R	Q	U	N	E	D	C	O	A	L	A	E	E
O	T	U	T	R	E	C	A	R	T	E	T	U	C	R
P	E	E	B	R	U	O	C	I	U	E	N	I	O	E
P	E	E	N	N	O	B	O	R	M	A	J	M	O	I
U	R	E	E	R	E	N	T	E	M	E	A	U	D	N
S	G	I	N	O	I	S	I	V	O	I	R	E	S	A
G	R	A	D	U	A	T	I	O	N	C	E	R	G	M

antiquité
appareil
application
bonne
cailloux
calcul
chinois
courbe
départ
disque
droit

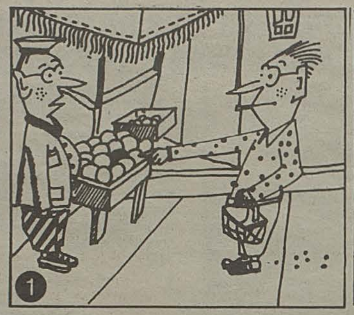
face
fin
genre
graduation
gré
grec
idée
invention
ivoire
jeton

lieu
ligne
manière
manuel
métal
mise
objet
oeuvre
ordre
ort

pas
peine
précis
rapport
relation
rente
rien
romain
russe
série
sorte

statué
sujet
support
tout
trace
unité
valeur
vision

jouez avec nous

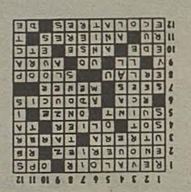




SOP: 196

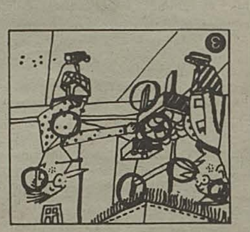
Trouvez les 7 erreurs

solutions



MOT CACHE

MÉTHODE



mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2										■		
3							■					
4				■						■		
5						■					■	
6	■				■							
7					■						■	■
8						■	■					
9		■			■			■				
10				■					■			
11			■								■	
12										■		

HORIZONTALEMENT

1- Rendre la pareille. — Femme de Saturne.
2- Oteriez les noeuds. — De la gamme.
3- Ville d'Espagne. — Corrompre.
4- Dénué d'esprit. — Fondateur des Sulpiciens. — Poss.
5- Humeur onctueuse. — Entre dix et douze.
6- Royal Canadian Army. — Première façon donnée aux glaces brutes et au cristal ébauché par la taille (pl.).
7- Ch. -1. de canton (Orne). — Conduire.
8- Ville de Hongrie. — Navire caboteur à un mât.
9- Jumelles. — Voyelles. — Possèdera.
10- Ville des Pays-Bas. — Par lequel on prend un vase. — Et le reste.
11- Petit ruisseau. — Femmes qui conduisent des ânes.
12- Professeur de théologie d'une cathédrale (pl.). — Petit cube.

VERTICALEMENT

1- Riv. de Suisse. — Sans indulgence.
2- Vivre habituellement auprès de. — Titre de noblesse.
3- Genre d'infusoires, des eaux douces et salées.
4- Ville allemande. — Qui appartient au nez. — Symb.chim.
5- Petit loir gris. — Recueil de bons mots.
6- De bouche. — Avant-midi. — Joint.
7- Deux. — Mêlé d'iode. — Braver.
8- Arrêtons. — Époque.
9- Petit drame lyrique espagnol. — Du verbe être.
10 Parchemin écrit (pl.).
11- Disposé. — Brut.
12- Existerais. — Entente.

LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

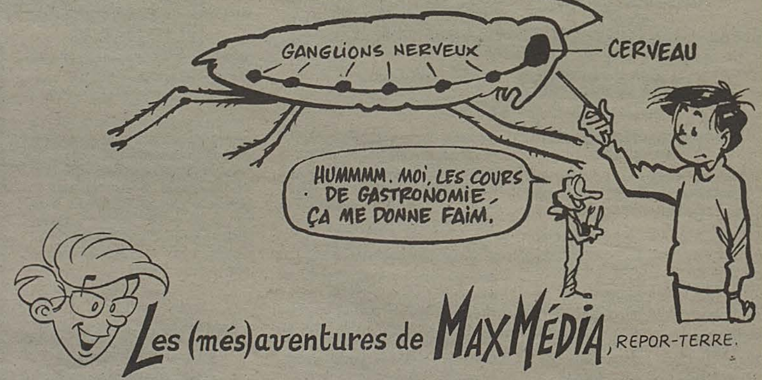
Est-ce que les insectes ont un cerveau comme les chiens et les chats?

Le cerveau des insectes est évidemment beaucoup plus petit que celui d'un chien ou d'un *chat... Par conséquent, il contient moins de cellules nerveuses.* Les capacités intellectuelles des insectes, comme la capacité d'apprendre, sont donc plus limitées.

Le comportement des insectes est aussi plus automatique que celui des mammifères. Les insectes réagissent instinctivement (sans réfléchir) aux conditions du milieu, comme la température, l'humidité, la lumière ou les odeurs. (Par exemple, les papillons de nuit sont attirés par la *lumière.) De plus, tous les individus d'une même espèce réagissent* de la même façon à ces conditions, peu importe leurs expériences passées. Par contre, un chat qui a été mordu par un chien se méfie des autres chiens.

Le système nerveux d'un insecte diffère de celui des mammifères. Il est constitué d'un cordon nerveux comportant des renflements appelés ganglions. Ces ganglions sont les « centres de contrôle » des différentes parties du corps de l'insecte. Le cerveau, lui, coordonne les diverses activités.

Par exemple, les ganglions du thorax contrôlent le mouvement des pattes et des ailes. Quand une mouche s'envole pour fuir un ennemi, ce sont ces ganglions qui commandent aux ailes de battre. Le cerveau n'a pas besoin d'intervenir. D'ailleurs, une mouche décapitée réagit de la même façon!



Les (més)aventures de MAXMÉDIA, REPOR-TERRE.

PAR UNE BELLE NUIT D'ÉTÉ...







Spectacles Arts Loisirs — Spectacles Arts Loisirs

Les francophones sont invités à participer à un concours de chorales amateures du Canada

(LH) Radio-Canada en collaboration avec le Conseil des arts du Canada invite tous les francophones à participer à un concours de chorales amateures du Canada.

Différentes catégories de chorales ont été établies telles que les chorales d'enfants, pour les enfants qui sont âgés de 15 ans ou moins, les chorales de jeunes, pour ceux et celles qui sont âgés de 23 ans ou moins, les chorales à voix égales, composées de 16 à 60 hommes et femmes, les chorales paroissiales ainsi que les chorales ethniques, qui se limitent à la seule interprétation d'oeuvres musicales tirées de la communauté culturelle qu'elles représentent.

Pour être admissibles, les chorales doivent être composées de membres qui se réunissent régulièrement et dont les chanteurs et chanteuses ne sont ni professionels ni rémunérés. Toutes les chorales doivent faire parvenir une bande afin de participer au concours.

Des demi-finales auront lieu dans chaque région et un jury composé de trois personnes dont une de Radio-Canada procéderont à une première élimination des chorales et retiendront la candidature de deux chorales par catégorie pour les finales nationales.

Les finales nationales auront lieu à Québec au printemps 1996 et tous les finalistes dans chacune des catégories seront entendus aux réseaux français et anglais de Radio-Canada.

Un grand prix de 5000$ sera remis à la chorale dont l'exécution est la plus éloquente sur le plan de la maîtrise, de la technique et des oeuvres présentées. Un premier prix de 3000$ et un deuxième prix de 2000$ seront remis dans chaque catégorie. Deux prix spéciaux seront attribués à la meilleure exécution d'une oeuvre canadienne.

Les chorales qui désirent y participer doivent s'inscrire avant le 18 mars 1996.

Les gens qui aimeraient avoir plus d'informations au sujet du concours ou qui aimeraient se procurer un formulaire d'inscription peuvent le faire en communiquant avec CBEF Radio-Canada au 255-3411.

Radio-Canada a lancé son concours «Le salon de la belle retraite»

(R-C/LH) Si vous êtes âgés de 50 et plus et que vous avez le goût de partir à l'aventure, vous serez contents d'apprendre que Radio-Canada a récemment lancé son concours, «Le salon de la belle retraite», dont les gangants auront la chance de passer une fin de semaine à Ottawa.

Ce concours est aussi parrainé par le Salon de la belle retraite, Air Ontario et l'Hôtel Clarion Centre-Ville de Hull.

Pour participer au concours, les gens doivent écouter CBEF et répondre par téléphone à une question portant sur la région.

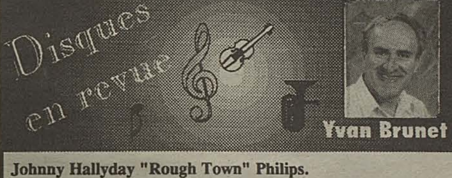
Le concours a débuté le 25 septembre et se poursuivra jusqu'au 13 octobre.

Les gagnants seront tirés au sort parmi tous les participants ayant répondu correctement aux questions en ondes. Ce tirage aura lieu le vendredi 13 octobre à l'émission «Ce Soir», diffusée à 18h00 à la télévision de Radio-Canada.

Le couple gagnant s'envolera pour Ottawa sur les ailes d'Air Ontario et logera à l'Hôtel Clarion Centre-Ville de Hull du 20 au 22 octobre. En plus d'être reçus comme des ambassadeurs par les organisateurs du Salon de la belle retraite, ils souperont en compagnie de Soeur Angèle le vendredi et de Danielle Odera et Roberto Medile le samedi.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur le concours peuvent communiquer avec M. Pierre Côté, responsable des communications à CBEF Windsor, au 255-3587.





Johnny Hallyday "Rough Town" Philips.

Pour un chroniqueur, un album de Johnny Hallyday (Jean-Philippe Smet) est désespérant. Il n'y a rien à en dire car à chaque fois le produit proposé est quasi-parfait. Et cette perfection, Johnny Hallyday l'a de nouveau atteinte avec cet album anglais. A surveiller en particulier : "Love Affair" (avec la chanteuse de country Kathy Mattea) et "Hurricane" (avec solo de guitare de l'artiste canadien Colin James). Bref, pour ma part, Johnny Hallyday est plus qu'un chanteur, c'est l'homme dieu fait de sueur, de larmes et de sang.

Alain Caron "Ryhtme & Jazz" Select/Disques Avant Garde.

Le bassiste extraordinaire Alain Caron (AZEB) est de retour avec un deuxième album solo. Regroupant neuf nouveaux titres et un standard de Charlie Parker, ce tout nouvel album témoigne d'une grande maîtrise de l'écriture et d'une direction musicale audacieuse. Avec l'introduction du saxophone et des percussions au sein du Band, Alain Caron retourne à ses anciennes amours en mettant davantage l'accent sur les couleurs be-bop et rythm & blues. A savourer absolument.

Dolly Parton "Something Special" Columbia.

La grande dame de la chanson country nashvillienne, Dolly Parton, récidive avec un album ramassis qui regroupe quelques grands succès ("Jolene", "I Will Always Love You", etc...) en plus de quatre chansons inédites. Tout est soigné et fait pour charmer l'auditeur. Dolly aime les choses belles et ce nouveau disque en est une nouvelle preuve.

Dire Straits "Live At The BBC" Vertigo.

Uniquement pour qui a évolué avec la musique rock et enfumée de Dire Straits depuis 1978. On a su inclure des versions sans fioritures inutiles de titres archi-connus tirés des deux premiers albums du groupe anglais dont "Sultans Of Swing", "Water of Love", "Lions" et le genre. Bref, beaucoup d'énergie déployé.

Debussy/Ravel "La mer/Ma mère Loye" Sony Classical.

Dès la première écoute nous tombons sous le charme des esquisses symphoniques de "La mer" de Claude Debussy (Royal Concertgebouw sous la tutelle de Carlo Maria Giulini). Toutes les esquisses symphoniques ont leur petit quelque chose susceptible de vous accrocher. En somme, de plage en plage, Debussy et Ravel évoquent en musique un utopique lieu de désir nostalghique, le paradis de la fin du monde.

Blind Lemon "Soup" Capitol.

Shannon Hoon et compagnie présentent un disque au menu plutôt varié. Toujours dominé par les guitares de Roger Stevens et de Christopher Thorn, l'album ne contient pas réellement de grosses surprises. Un des aspects du disque qui m'a le plus rebutté c'est son éparpillement. La matière en grande partie manque et quand elle se trouve, elle est restreinte dans sa portée.

Petites annonces classées

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809**; demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714**. **30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **351-2746**. **30**

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, 7,500$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110**. **31**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899**. **32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935**. **32**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844**. **35**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723**. **35**

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290**. **35**

A VENDRE : Maison, 2 chambres à coucher, au sous-sol 2 salles de jeux, toit neuf, fenêtres neuves, garage, 74, 900 $, 1231 Hickory. **256-9453** après 18 heures. **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347**. **37**

A VENDRE: Vêtements pour la danse carrée pour hommes (grandeurs M et L) et pour femmes (points 12-13) ainsi que souliers pour la danse carrée pour femmes (point 8 1/2). **735-3656**. **37**

A VENDRE: Costumes de Halloween **979-2327** **38**

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, non-fumeur, accès à l'autobus. **974-0475**. **39**

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Les productions du Tétreau présenteront une pièce de théâtre à la Place Concorde au mois d'octobre

(LH) Les amateurs du théâtre seront fiers d'apprendre que les productions Tétreau présenteront leur pièce "Hubert, ou comment l'homme devient rose" à la Place Concorde le 14 octobre.

Ce spectacle solo provient du Nouveau-Brunswick et brosse le portrait d'un homme au prise avec l'ancienne morale et les tendances sociales actuelles.

L'idée de parler de paternité, de vasectomie, d'avortement, de féminisme, est celle du comédien acadien Bertrand Dugas qui s'est associé à une auteure, Christiane St-Pierre, pour rédiger le texte. "Résultat: eh bien c'est un spectacle d'une grande sincérité où tout le monde peut se reconnaître. Et dans ce spectacle, Bertrand Dugas est seul sur scène. Son interprétation est sobre, très juste. La qualité du spectacle tient aussi du fait qu'il réussit à établir un contact personnel avec chacun des spectateurs dans la salle", a indiqué Mme Joyce Janvier, journaliste culturel pour l'émission Ce Soir.

Les Productions du Tréteau est un collectif d'artistes professionels regroupant comédiens et comédiennes, metteurs en scène, scénographes, musiciens et musiciennes ainsi que des artistes en arts visuels. Le collectif a pour mission d'encourager la création et la recherche parmi ses membres et de faciliter la diffusion de leur travail.

Il y aura aussi un souper aux mets acadiens qui précèdra cette pièce de théâtre. Le souper aura lieu à 18h00 et la pièce de théâtre à 19h30 au salon Richelieu.

Le coût pour le souper-théâtre est de 22$ pour les adultes et de 18$ pour les étudiants, les personnes de l'âge d'or ainsi que les membres de la Place Concorde.

Pour la pièce de théâtre seulement, le coût est de 12$ pour les adultes et de 10$ pour les étudiants, les membres de la Place Concorde ainsi que les gens de l'âge d'or.

M. Robert Montgomery, coordonnateur des activités à la Place Concorde, a indiqué que les gens qui désirent y assister devraient acheter leurs billets le plus tôt possible puisqu'il n'y a que 125 billets disponibles.

Les gens qui veulent se procurer des billets peuvent le faire en se rendant ou en appelant la Place Concorde au 948-5545.

Des émissions pour les jeunes à Radio-Canada

Fais-moi peur!, le vendredi le 6 octobre à 17 h00

Des jeunes de 12 à 14 ans, membres d'une bande ayant pour nom «La Société de Minuit», s'amusent à inventer des histoires effrayantes. Pro. Cinar, en collaboration avec Nickelodeon, Family Channel, YTV Canada inc. et Téléfilm Canada.

L'Histoire du vieux Ben Corcoran.

Jack et Kenny Harris viennent de déménager. Une nuit, ils se joignent à d'autres enfants du quartier pour jouer à cache-cache dans le cimetière. Les enfants racontent à Jack et à Kenny l'histoire du vieux Corcoran, l'ancien gardien, qui hante désormais le cimetière.

Le hockey est de retour

La soirée du hockey Molson à Radio-Canada débute le samedi 7 octobre à 19 h 30

Cette semaine, en direct du Forum de Montréal, match entre les Flyers de Philadelphie et les Canadiens.

Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 11 octobre 1995 | 29ième année, No 40

Radio-Canada: Coupures de 227 millions sur 18 mois

Ottawa (APF): La Société Radio-Canada procédera à des réductions budgétaires de l'ordre de 227 millions de dollars d'ici 18 mois, ce qui affectera la programmation, a indiqué son nouveau président-directeur général, Perrin Beatty.

M. Beatty a confirmé aux employés de la SRC leurs pires appréhensions à savoir: que la réduction budgétaire pourrait en fait atteindre 350 millions d'ici le 31 mars 1997.

On se rappellera que l'ancien président-directeur général de la SRC Tony Manera, avait démissionné de son poste en mars dernier après avoir appris le projet du gouvernement de réduire le budget de Radio-Canada de 350 millions. Le ministre du Patrimoine, Michel Dupuy, avait nié cette information.

La plus grande partie des mesures d'économies viseront l'administration. On a aussi décidé de ne pas appliquer les réductions de façon uniforme, ce qui veut dire que le réseau anglais subira des coupures plus importantes. On réduira ainsi le budget de la télévision française de 35 millions, alors qu'on retranchera 14 millions de dollars au budget de la radio française, pour un total de 49 millions de dollars. La télévision anglaise (67 millions) et la radio (21 millions) devront fonctionner avec 88 millions de dollars de moins. Finalement, on retranchera 90 millions de dollars dans les services de soutien.

Cette fois, la programmation ne sera pas épargnée: «la programmation ne pourra échapper complètement aux mesures d'austérité. Cela serait impossible, vu l'ampleur des sommes en jeu» écrit M. Beatty, dans une communication interne qui a été transmise à tous les employés de la SRC le 21 septembre.

«On ne sait pas encore quel sera l'impact précis des compressions, a indiqué au REMPART Mme Mina Grossman, directrice des services français de Radio-Canada à Windsor. Mais c'est évident qu'elles vont affecter la programmation. Nous serons donc appelés à augmenter notre efficacité afin de continuer à faire ce que nous faisons mais avec moins de ressources.»

Quant à la rumeur que des stations régionales fermeront leurs portes, Mme Grossman a dit qu'il n'y avait pas de tel projet en ce moment. Le Comité d'examen du mandat de la Société mis sur pied par le gouvernement ne doit pas remettre son rapport avant le 30 novembre. Il est présidé par un ancien président de la SRC, Piere Juneau.

Il faudra vraisemblablement attendre au prochain budget du ministre des Finances en février prochain, avant de connaître le sort définitif qui sera réservé à Radio-Canada.

Dans le dernier rapport annuel de la SRC pour l'année 1994-1995, Perrin Beatty ne cache pas que tout est présentement sur la table: «A l'exception de ses obligations envers ses auditoires, écrit-il, aucune activité n'est intouchable. La Société subira de profonds changements».

Ce n'est pas la première fois qu'un nouveau président-directeur général de la SRC annonce d'importantes restrictions budgétaires. Quelques mois à peine après son arrivée en poste en 1990, Gérard Veilleux avait annoncé des réductions de 108 millions et la fermeture de stations de télévision, dont la station de télévision francophone de Toronto.

Les Canadiens doivent pouvoir naviguer en français sur Internet

Ottawa (APF) - Pour refléter la dualité linguistique, il est essentiel que le français occupe une place «prépondérante» sur l'autoroute de l'information.

Le rapport final du Comité consultatif sur l'autoroute de l'information donne entièrement raison à ceux qui, comme la Fédération des communautés francophones et acadiennes, demandent au gouvernement fédéral de s'assurer d'une présence française sur le Net.

Selon le rapport, les politiques gouvernementales devraient stimuler la création et la production de contenus et d'outils de navigation qui répondent aux besoins du marché francophone.

Parce que l'autoroute de l'informaiton peut améliorer l'apprentissage en donnant un accès rapide à l'enseignement, le gouvernement devrait aussi s'assurer qu'il existe des logiciels en français. A l'heure actuelle, constate le Comité, «les logiciels et l'information en français sont rares, ce qui désavantage les francophones».

Le comité est toutefois d'avis que c'est le secteur privé, et non le gouvernement, qui devrait aménager et exploiter l'autoroute de l'information. «Une concurrence juste et durable constitue le meilleur moyen de favoriser l'innovation et de servir les intérêts des consommateurs», conclut le comité après 15 mois de délibérations.

Pour ce qui est de l'accès à l'inforoute, le Comité estime qu'il devrait être tout aussi universel, adéquat et abordable que l'accès au téléphone et à la télévision. Cette responsabilité revient au gouvernement car, écrit le Comité, la concurrence ne pourra assurer l'accès à Internet à des coûts abordables dans les régions rurales ou éloignées.

En ce qui a trait au contenu offensant ou pornographique sur Internet, le Comité reconnaît qu'aucun gouvernement ne peut contrôler les réseaux mondiaux, mais estime qu'il a l'obligation d'informer le public de la loi canadienne à ce sujet. On pense aussi que le gouvernement devrait encourager la recherche pour trouver des solutions techniques à ce problème, favoriser la rédaction d'un code d'éthique et soutenir les collectivités qui aident certains organismes à combattre la propagande haineuse qui est diffusée sur les réseaux informatiques.

Le comité recommande aussi au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour assurer la protection de la vie privée des utilisateurs de l'inforoute.

La Galerie d'art de Windsor prévoit retourner dans l'édifice qui abrite le Casino

(LH) Tel qu'indiqué par Mme Nataley Nagy, directrice de la Galerie d'art de Windsor, il est prévu que la galerie retournera dans l'édifice où elle était logée autrefois.

Elle a ajouté cependant que d'autres alternatives ont été discutées, mais que rien n'est encore déterminé et qu'elle préfère ne pas rendre ces alternatives publiques pour l'instant.

Elle a insisté que la seule prévision pour le moment est que la Galerie retourne dans l'édifice qui abrite le Casino lorsque l'autre casino sera construit.

La Galerie a déménagé au Mail de Devonshire il y a environ deux ans et depuis, son achalandage a doublé. Mme Nagy a déclaré que la location actuelle de la Galerie attire beaucoup plus de gens puisqu'elle est située dans un endroit qui est très fréquenté par le public.

D'après Mme Nagy, le local au mail offre plus d'espace que l'édifice où elle était auparavant. «C'est plus grand et nous pouvons exposer plus d'oeuvres d'arts», a-t-elle affirmé.

Il y a trois expositions qui débuteront au mois d'octobre: «The forces of nature» de Mme Mary Celestino porte sur la nature et la géographie de l'île de la Pointe Pelée, «Signs of life» de Mme Betty Goodwin comprend des sculptures du corps humain et «Points of interest» de M. Richard Storms inclut des peintures de différents endroits.

Les heures d'ouverture de la Galeries sont de 10h00 à 19h00 du mardi au vendredi, de 10h00 à 17h00 le samedi et de 12h00 à 17h00 le dimanche.

Le mandat conservateur : les Ontariens ne veulent pas d'un autre Ralph Klein

Toronto (APF : Nicol Simard) - Lyn McLeod est une femme honnête et sincère quelqu'un de gentil qui essayait fort mais qui manquait de dynamisme, d'agressivité et de vision. Bob Rae est intelligent, très connaissant, dévoué et déterminé mais ne tient pas ses promesses et est non seulement irresponsable dans ses dépenses mais aussi dans ses gestes.

Quant à Mike Harris, il est fort, compétent et comprend bien tout ce qui touche l'économie. Malheureusement pour lui, il n'est pas très malin et est sans grande compassion. Il n'est pas aussi honnête que McLeod et ne possède ni les connaissances ni la force de caractère de Bob Rae.

C'était du moins l'opinion exprimée par les 1 011 personnes qui ont répondu au sondage de la société Insight Canada Research en juin dernier, un sondage sur lequel le journal Le Métropolitain de Toronto a récemment réussi à mettre la main. Insight Canada Research a interviewé la population ontarienne dans les 72 heures qui ont suivi les dernières élections provinciales afin d'établir pourquoi les conservateurs avaient obtenu le pouvoir et quel était leur mandat.

Les élections

Bien que bien des analystes et des publications aient annoncé que la province voulait absolument des changements à la Ralph Klein, les résultats de ce sondage sont loin de le prouver. En effet, il semblerait que la population ait non seulement voté contre les néo-démocrates mais aussi contre les libéraux.

Au début de la campagne, la perception du public était assez positive face à Bob Rae, neutre quant à Harris et légèrement négative envers McLeod. Cette dernière n'était pas aussi populaire que son parti.

Selon Insight Canada Research, la population voulait absolument se débarrasser du parti néo-démocratique et était prête à garder un esprit ouvert dans la sélection des remplaçants. La course au pouvoir fut plutôt une lutte des chefs et Harris l'a remporté sur McLeod.

Cette dernière s'est rapidement faite une mauvaise réputation qui n'a fait qu'empirer. Les résultats du sondage indiquent que les Ontariens ont voté pour les conservateurs pour trois raisons : ils étaient les seuls à avoir exprimé clairement leurs politiques; Harris serait meilleur que McLeod pour diriger; et Harris prendrait plus facilement que McLeod les décisions difficiles pour bien mener la province.

Et la Révolution du bon sens?

Les Résultats indiquent que les conservateurs devraient couper les impôts de 30 pour cent, geler les tarifs d'Hydro Ontario pendant cinq ans, faire travailler les personnes qui reçoivent l'aide sociale, instituer un même curriculum pour tous les élèves de la province. Quant à la privatisation de la régie des alcools, la déréglementation des coûts d'inscription aux universités, et l'élimination de la taxe payée par les employeurs pour l'assurance maladie, Insight Canada Research conseille au nouveau gouvernement de mettre la pédale douce.

Toujours selon l'étude de juin dernier, si Mike Harris désire éviter la controverse, il ferait peut-être mieux d'oublier le démantèlement de BoulotOntario, l'élimination de la treizième année, la privatisation d'Hydro Ontario et la vente de TVOntario.

Les priorités

Les résultats sont révélateurs : on s'aperçoit immédiatement quelles sont les priorités des électeurs. Tant la population en général que ceux et celles qui ont voté conservateur considèrent qu'il faut équilibrer le budget de la province d'ici les cinq prochaines années. Quatre-vingt-six pour cent de tous les répondants étaient en faveur de cet élément de la «Révolution du bon sens», 54 pour cent d'entre eux le considérant même comme étant le plus important.

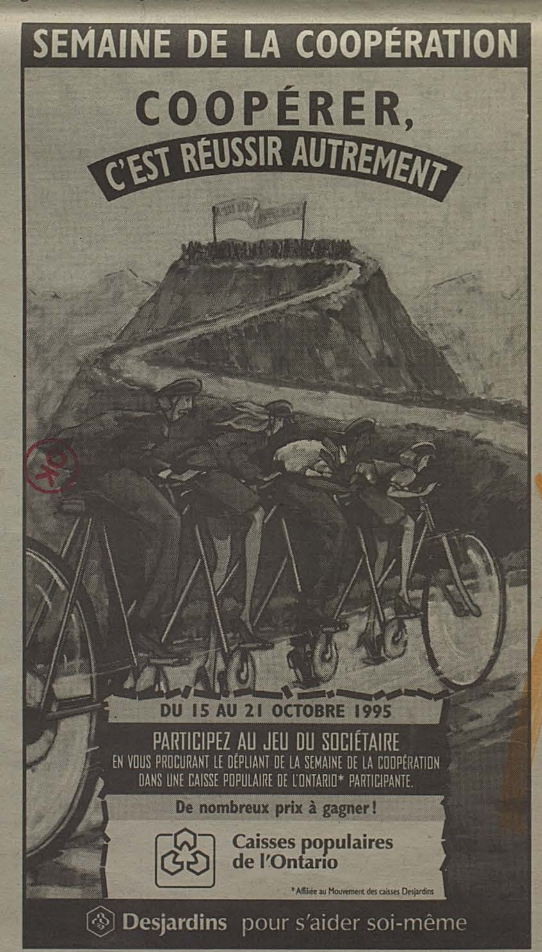
Bien qu'une très grande partie des Ontariens (86 pour cent) réclament une baisse des impôts,

Suite page 7

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS



Suite page 6



Les travaux à l'école E.J. Lajeunesse avancent à toute allure

(LH) «C'est incroyable comme les travaux à E.J. Lajeunesse ont progressé dernièrement. Il y a eu tellement de choses de faites que l'école est à peine reconnaissable», a indiqué avec enthousiasme M. André Fournier, directeur de l'école E.J. Lajeunesse.

L'école ne subie pas seulement des rénovations, mais elle est en pleine transformation. Le directeur a mentionné que seulement une salle de classe et la cuisine de l'école resteront intactes après que tous les changements soient terminés.

Il y a présentement trois équipes qui travaillent sur les rénovations et que dans très peu de temps, elles ont fait le solage ainsi qu'installé tous les conduits d'électricité et de plomberie de plusieurs locaux dont ceux qui abriteront les ateliers de transport et de manifacture, de construction ainsi que de cosmétologie.

M. Fournier a déclaré sur un ton fier qu'il y aura une terrace intérieure à l'entrée et que de là les élèves auront facilement accès au bureau d'orientation, à la chapelle, à la bibliothèque ou encore aux salles de classe.

Le salon des enseignants et des enseignantes aura une salle d'informatique et promait d'être assez spécial. «Nous voulons que le mur du salon qui se trouve du côté de la terrace soit vitré. Notre concept est que l'école soit ouverte à tous et à la vue de tous», a affirmé le directeur.

De plus, l'amphithéâtre sera rénové et servira pour différents spectacles mis sur pied par les élèves de l'école ainsi que de la communauté francophone. «Nous espèrons que des organismes tel que le Centre culrurel Tournesol et Soleil-Sud utiliseront aussi l'amphithéâtre.»

La bibliothèque sera aussi ouverte à la communauté. De plus, elle servira de centre de ressources pour les autres écoles françaises. Le directeur aimerait que la bibliothèque de l'école E.J. Lajeunesse devienne une succursale française des bibliothèques municipales.

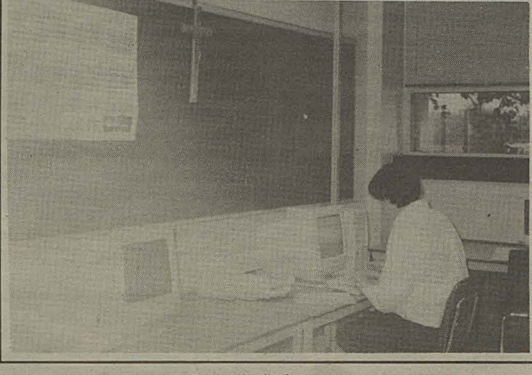
Un des projets que M. Fournier n'abandonnera pas est celui du gymnase double. «Nous allons fonctionner qu'avec un gymnase pour l'instant, mais aussitôt que le nombre d'élèves dépasse le cap de 400, nous allons demander une subvention au ministère pour pousuivre ce projet.»

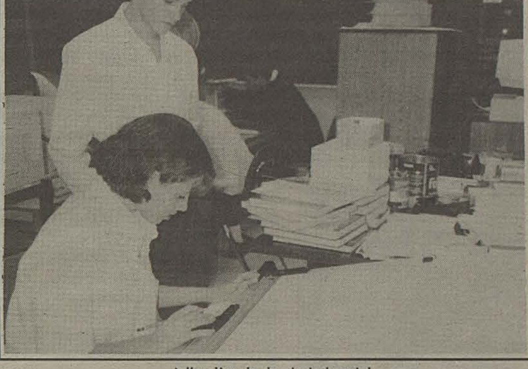
En plus de tous ces projets de rénovations et de tout l'équipement à la fine pointe de la technologie, dont le programme autocad utilisé pour le dessin industriel, l'école offrira des cours en communication. «L'école offrira environ six crédits dans le domaine des communications ce qui inclura la radio et la télévision. Mon but ultime est de pouvoir offrir ces cours au plus tard à la rentrée de 1997.»

M. Fournier a ajouté qu'en plus d'ofrir des cours de radio, il fera probablement la demande d'une licence pour que l'école ait une radio communautaire.

Au rythme auquel les choses vont, M. Fournier a déclaré qu'il espère que l'ouverture officielle de l'école aura lieu le 5 avril.

«Présentement, nous visons le 5 avril comme ouverture officielle, mais si ce n'est pas réalisable, celle-ci aura probablement lieu au mois de mai ou juin», a déclaré M. Fournier.

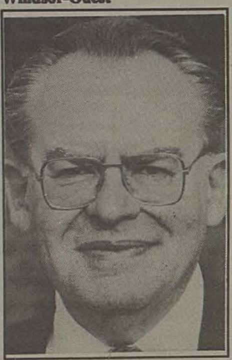

A la salle d'informatique


à l'atelier de dessin industriel

Tribune politique

Le programme d'infrastructure du gouvernement libéral : créer des emplois tout en améliorant la qualité de l'eau

Herb Gray , Député fédéral, Windsor-Ouest



L'impact de l'être humain sur son milieu naturel est sans conteste. Même si au Canada la superficie urbaine représente seulement 16 000 km² sur près de 10 millions de km², la croissance de la population a créé une augmentation de la demande en eau douce qui est une ressource limitée. L'eau, élément vital de notre vie, est maintenant disponible pour la majorité des Canadiens grâce à des réseaux d'aqueduc. Une fois utilisées, les eaux doivent être traitées par des systèmes efficaces car elles sont l'une des principales sources de pollution de l'eau. Ces eaux usées peuvent, par exemple, contaminer la nappe phréatique et la surface de l'eau par le biais de micro-organismes et d'agents chimiques qui peuvent s'avérer une menace pour la santé humaine et l'environnement.

Malgré le fait que la plupart des villes au pays possèdent actuellement les installations primaires pour traiter les eaux; les conduites principales, les réseaux d'alimentation et les usines vieillissent et se détériorent graduellement. Dans quelques villes au Canada, certaines grandes conduites des réseaux d'alimentation en eau ont parfois plus de 100 ans. Cependant, plusieurs petites communautés isolées n'ont toujours pas accès à un réseau d'aqueduc.

Elaboré par le gouvernement libéral pour relancer l'emploi et l'économie et pour améliorer nos infrastructures et notre environnement, le programme d'infrastructure aide les municipalités à moderniser leurs systèmes d'aqueduc, d'égout et de traitement des eaux usées. Certaines villes, qui utilisent seulement un traitement primaire pour enlever les solides des eaux usées par des méthodes physiques comme la décantation, la filtration ou le tamisage, pourront utiliser des procédés plus efficaces comme le traitement secondaire, qui permet le retrait biologique des matières organiques dissoudres par divers moyens, ou encore le traitement tertiaire, qui supprime des contaminants comme les éléments nutritifs à l'aide de procédés chimiques et mécaniques. De cette manière, les probabilités de contamination par bactéries porteuses de maladie diminueront fortement.

Sur les 10 800 projets approuvés par le gouvernement fédéral depuis le lancement du programme d'infrastructure en 1994, 2 582 projets concernent les systèmes d'aqueduc et d'égout. D'ailleurs, 31,4 % des crédits octroyés jusqu'à maintenant ont été destinés à l'installation, la réfection ou l'amélioration de ces équipements.

Echelonné sur une période de cinq ans, le programme d'infrastructure, dans lequel les gouvernements fédéraux, provinciaux et municipaux investissent ensemble un total de 6 milliards de dollars, créera plus de 100 000 emplois directs au pays. Comme il l'avait promis dans le Livre rouge, le gouvernement libéral a instauré des mesures qui ont des répercussions importantes sur l'emploi et l'économie et ce, en plus d'améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens d'aujourd'hui et de demain.

La Parole est à Vous

La SLF d'Essex exprime des inquiétudes au ministre de l'éducation

L'Honorable John Snobelen, Ministre de l'Éducation et de la Formation,

Monsieur le Ministre,

Au nom de notre section de langue française, je viens vous faire part de la profonde anxiété que nous ressentons par suite de vos commentaires concernant la réduction des subventions à l'éducation.

Nous avons reçu une lettre de Shari Cunningham, directrice régionale de ministère des Services sociaux et communautaires, nous avisant de l'élimination des fonds d'immobilisation pour les centres de garde d'enfants dans les nouvelles écoles. Une autre lettre, celle-là de la sous-ministre adjointe, Division de l'antiracisme, de l'accès et de l'équité, Ouida M. Wright, nous annonce l'annulation du programme pilote d'éducation pour les enfants de quatre et cinq ans. Et maintenant, tous les programmes de maternelle sont menacés par suite de réductions additionnelles du financement.

Monsieur le Ministre, de telles coupures causeront des torts irréparables aux systèmes d'éducation en langue française de l'Ontario. Il n'y a aucun doute que l'élimination de services de garde d'enfants et de maternelle en français accélérera l'assimilation de nos jeunes francophones et affectera leur rendement scolaire au cours des précieuses années de formation.

Les services de garde d'enfants et de maternelle sont loin d'être un luxe dans les écoles de langue française. Ils jouent un rôle vital en contrebalançant l'assimilation et en renforçant les habiletés langagières de l'enfant avant son apprentissage formel.

Le sud-ouest ontarien ne compte aucun service public de garde d'enfants en français et nos parents francophones se voient forcés de placer leurs enfants dans les garderies de langue anglaise. Ce problème existe aussi dans la majorité des régions en Ontario. Nous sommes forts reconnaissants du fait que les conseils scolaires aient pu, jusqu'à présent, offrir ces services de très grande valeur, grâce aux subventions d'immobilisation du Ministère. Leur retrait, à ce moment-ci, recréera un désiquilibre irréparable entre les systèmes éducatifs de langue française et de langue anglaise en Ontario. Nous ne pouvons pas nous permettre de pratiquer la politique de l'autruche en ce qui concerne le facteur d'assimilation.

Il faut que vous compreniez que les conseils de langue anglaise n'attachent pas aux garderies et aux maternelles la même importance que nous, car ils ont accès aux services publics de garde d'enfants; de plus, la majorité des enfants parlent couramment l'anglais quand ils commencent l'école. Contrairement aux conseils de langue anglaise, les élèves des conseils de langue française requièrent énormément d'apprentissage compensatoire en langue française avant d'entreprendre l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Les garderies et les maternelles répondent à des besoins fondamentaux dans le système d'éducation en langue française et ils sont essentiels au maintien de l'équivalence avec les systèmes de langue anglaise dans toute la province.

Monsieur le Ministre, nos enfants ne peuvent apprendre à lire et à écrire avant d'avoir acquis les habiletés fondamentales de la compréhension et de l'expression correcte de la langue française. Il est prouvé que l'enfant qu'on immerse en très bas âge dans un environnement totalement français progresse rapidement. L'intégrer à un environnement anglais ne peut que l'amener à perdre sa langue et sa culture.

En terminant, je tiens à vous réitérer, ainsi qu'à votre comité, l'urgence d'un dialogue avec toutes les sections et tous les conseils de langue française de l'Ontario avant que vous ne preniez la décision d'éliminer des programmes qui affecteront négativement la langue et la culture de tous les Franco-Ontariens.

Jacques Kenny
Président de la section de langue française du Conseil des Écoles Catholiques du comté d'Essex

Le comportement de la télévision de la Société Radio-Canada mis en question

M. le rédacteur,

La semaine passée le poste français m'a contacté pour savoir si j'accepterais de faire une interview télévisée au sujet du suicide assisté, un sujet auquel je m'oppose pour des raisons énumérées ci-dessous.

J'ai accepté et j'ai répondu à trois questions. On m'a dit que cette interview serait diffusée à 18 heures ce soir-là à la télévision française de Radio-Canada.

Mais l'interview ne fut pas diffusée. J'ai appelé le poste et on m'a dit simplement que l'interview ne serait pas mise en ondes sans dire pourquoi.

Par contre, ce soir-là, on a passé une interview en anglais, avec un homme qui veut se suicider à cause d'une maladie dont il est atteint et qui dit souhaiter quitter cette vie d'ici Noël de cette année.

Bizarre, n'est-ce pas que Radio-Canada ne diffuse qu'un côté de la question?

J'étais très désappointée, comme de raison.

Maintenant, quant à la substance de la question, le suicide volontaire, Dieu, l'Etre suprême est l'Auteur de la vie. Lui seul a la compétence et le droit de décider qu'une personne vit ou meurt. "Homicide point ne fera, de fait ni de consentement".

Autrefois, le suicide était toujours un crime. Aucun docteur n'a le droit de faire cesser une vie que lui juge intolérable. Dieu seul est capable de décider si quelqu'un doit mourir ou survivre.

En Hollande, où le suicide assisté est courant, les citoyens aînés portent sur leur personne des cartes, indiquant qu'en cas d'accident, ils ne doivent pas être sacrifiés.

Nous sommes heureusement à l'abri de ce dilemme. Personne ne doit, en bonne conscience, suggérer ou agir de sorte qu'une autre personne quitte ce monde par le suicide.

Si toutefois ça ce passe, le responsable d'une telle action aura à répondre à la loi morale mise en place pour toute éternité.

Marie Renaud

La fête de la Personnalité de l'année appréciée

M., le rédacteur,

Je tiens, par la présente, à souligner la belle fête qui avait lieu au Club Alouette, le dimanche,

Suite page 5



Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM** **(613)241-5700**

Membre de

APF Association de la presse francophone





Règlements de comptes

Vos finances personnelles avec François Leblanc

Pourquoi prendre en mains ses finances personnelles

Un commentaire revient souvent au sujet des finances personnelles, les gens me disent : «Je n'ai simplement pas envie de m'occuper de mes finances personnelles... Il y a des choses bien plus excitantes dans la vie.» Vous êtes peut-être d'accord avec une telle affirmation.

Je ne le vois pas du même oeil: je crois au contraire que prendre en main ses finances personnelles permet justement d'obtenir ou de réaliser les choses qu'on trouve excitantes.

Ce n'est pas là toutefois un argument de poids. Voici donc les dix raisons les plus importantes pour lesquelles nous devrions prendre en main nos finances personnelles :

10) Le gouvernement fait des coupures partout, et nous payons donc nous-mêmes pour plus de services.
9) La sécurité d'emploi est chose du passé
8) Nous avons souvent deux salaires à gérer dans une famille
7) Il faut faire plus avec moins de moyens.
6) Notre situation financière est sujette à changer souvent.
5) Nous voulons acheter notre première ou deuxième maison.
4) Nous voulons bien faire vivre nos enfants.
3) Nous avons plein de projets qui nous tiennent à coeur et que nous voulons réaliser.
2) Nous désirons nous assurer une retraite confortable.
1) Et la meilleure raison, à bien y penser, n'est pas une question d'argent; s'occuper de ses finances personnelles, c'est se donner la meilleure qualité de vie possible.

Vous avez déjà essayé, mais sans succès, de gérer assidûment vos finances?

Si vous n'y arrivez pas, ne serait-ce pas parce que vous vous dites quelque chose comme :

- «Faire un budget me limite, ça m'empêche de faire ce que je veux».
- «Simplement penser aux finances personnelles m'étouffe».
- «C'est compliqué, je préfère laisser quelqu'un d'autre s'en occuper».

Avec une telle attitude qui ne fuirait pas le plus possible ses finances!

Toutes les raisons du monde ne suffiraient pas à vous convaincre de prendre en mains vos finances. La seule façon d'y parvenir, une fois pour toutes, est pourtant à la portée de tous. Vous l'aurez deviné, c'est une question d'attitude. J'en reparle la prochaine fois.

(François Leblanc anime le magazine de finances personnelles Règlement de comptes, à compter du mardi 26 septembre à 20 heures sur les ondes de TFO.)

La parole est à vous... suite de la page 4

La fête de la Personnalité... suite de la page 4

24 septembre dernier dans le cadre du 3e Concours de la Personnalité 1995-1996.

Il fut bon de constater la présence des membres des Clubs Richelieu Windsor et Pointe-aux-Roches qui étaient venus applaudir les candidats au Concours.

La raison motivant cette missive est de féliciter les membres de l'équipe de CBEF-Windsor, du Club Alouette, de la Place Concorde et du Rempart qui se sont donné beaucoup de peine à mettre sur pied cette belle rencontre. A féliciter aussi sont les animateurs Lisette Leboeuf et Stéphane Parent qui font belle équipe ensemble.

En tant que candidate au concours, j'aimerais souligner que tous les candidats étaient bien méritants et que le choix de M. Robert Vallée en fut un très bon. Ce nouveau membre de notre Club Richelieu Windsor a sans aucun doute fait ses preuves en tant que francophone militant et cette plume à son chapeau lui revenait. Les plaques offertes par Le Rempart et Vision-Décor, les stylos de 25e anniversaire de CBEF ainsi que les lettres signées de l'Honorable Herb Gray et notre député d'Essex et Kent, Pat Hoy furent grandement appréciées.

Sincères félicitations à tous qui, de près ou de loin, ont contribué à cette belle après-midi que fut le 24 septembre dernier.

Mireille Whissell
Personnalité du mois d'avril 1995
Présidente du Centre culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent

Commentaire du maire de Windsor au sujet du programme de la Personnalité francophone du sud-Ouest

(N.D.L.R. Cette lettre est une réponse à l'invitation qui avait été faite au maire de la ville de Windsor d'assister à la réception en l'honneur de la Personnalité francophone de l'année au nom des quatre organismes qui parrainent conjointement le programme. La traduction est du REMPART.)

Mme Mina Grossman,
CBEF

Chère Madame,

Je suis reconnaissant de votre invitation à la réception où l'on honorera la Personnalité francophone de l'année le dimanche 24 septembre.

Malheureusement, je dois vous informer que j'ai un engagement de longue date à ce moment-là et je regrette que je ne pourrai pas être des vôtres.

J'espère cependant que vous pourrez transmettre quelques pensées de ma part.

Je note qu'un jury indépendant a choisi une personnalité chaque mois. La région de Windsor compte un groupe si distingué de citoyens de langue française que j'imagine que la tâche de ce jury a dû être très difficile.

Le patrimoine des citoyens francophones de notre région est en même temps un patrimoine de toute la communauté. Ce sont des hommes et des femmes de langue française qui ont établi ici la première colonie européenne à l'ouest de Montréal et l'héritage qu'ils ont laissé fait partie permanente de notre communauté depuis plus de deux siècles.

Il fait bon de constater comme cet héritage continue à être célébré et apprécié.

Mes collègues du Conseil municipal se joignent à moi pour saluer les partenaires qui organisent cet hommage à un de nos citoyens. Je répète que je regrette ne pas pouvoir être des vôtres dimanche pour communiquer moi-même ces pensées, mais je vous remercie encore de l'invitation et je vous prie d'accepter l'expression de mes meilleurs voeux.

Michael Hurst
Maire de la ville de Windsor



Calendrier des événements

SAMEDI 14 OCTOBRE DE 10 h A 21 h
ET DIMANCHE 15 OCTOBRE DE 9 h A 14 h
BAZAR ANNUEL DE ST-JEROME
Sous-sol de l'église St-Jérôme
3739 rue Ypres, Windsor

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-0348 (Chatham), 434-1078 (London); **682-1223** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury), **966-3074** (bureau Dr. Bell)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES



Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineàu, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 7

Des mathématiciens et mathématiciennes en herbes à l'école Mgr Jean Noël



Les élèves de la 6e année de Mme Maurice de l'école Mgr Jean Noël de Windsor viennent de participer au Concours national de mathématiques Pythagore 95.

les élèves suivants ont mérité un certificat de distinction pour avoir atteint une moyenne supérieure à celle de la moyenne canadienne : Louis-Joseph Marentette, Luisa Rotulo, Kelly Rivait, Jessica Cuthbert, Leonardo Zavaglia, Christopher Furmanek et Sheri-Rose Harper.

Louis-Joseph Marentette a aussi reçu la médaille Pythagore comme champion d'école. Bravo!!

L'équipe de la radio CBEF à l'école Saint-Joseph

Le 14 septembre dernier, l'équipe de CBEF est venue célébrer la rentrée scolaire à l'école Saint-Joseph de Rivière-aux-Canards. Quelle joie et quelle expérience enrichissante d'avoir participé à l'émission Contact, animée par Charles Lévesque et réalisée par Micheline Adam et son équipe.

Nos élèves ont eu l'occasion de s'exprimer à la radio sur des sujets qui les touchent de près comme l'alimentation, la sécurité à bicyclette et la rentrée scolaire. De nombreuses activités étaient au programme : de la chanson, des entrevues et des jeux. La photo fait voir Erica Dupuis et Christopher Girard avec l'animateur Charles Lévesque au moment de la chronique "santé". (Collaboration: Linda Synnett, enseignante.)

Nous avons même dansé sur le rythme endiablé de la Macarena. Beaucoup de prix ont été remis au cours de l'émission : des chandails, des casquettes, des cassettes et des crayons.

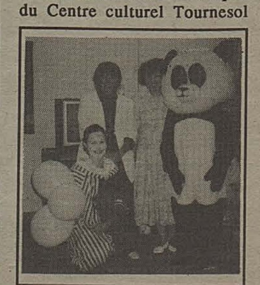
De plus, nous avons profité de l'occasion pour réunir nos parents autour d'un délicieux B.B.Q. et par le fait même avoir notre première rencontre annuelle des parents.

Nous avions aussi un groupe de musiciens de l'école, accompagné de quelques anciens, qui ont bien voulu agrémenter la soirée sociale.

M. Jean-Marc Larocque, directeur de l'école, et son personnel sont fiers de dire que cettesoirée fut un grand succès.

On fête le succès du programme de lecture des Clous Comiques

Tout l'été, les Clous Comiques du Centre culturel Tournesol



Suite page 12

Le Centre de Leadership en éducation annonce la tenue d'une conférence nationale sur la violence

(LH) «Haro, sur la violence!» est le thème de la conférence nationale qui est parrainée par le Centre de Leadership en éducation (CLE) et qui aura lieu les 8, 9 et 10 novembre à Toronto.

La conférence s'adresse aux intervenantes et intervenants dans les milieux suivants: éducation, santé, services sociaux et communautaires, services juridiques et groupes communautaires.

Les objectifs de la conférence sont de comprendre pourquoi les crimes violents ont doublé en cinq ans chez les jeunes de 12 à 17 ans, de créer des partenariats au niveau communautaire, régional et interrégional ainsi que d'organiser des activités de prévention efficaces.

Elle a pour buts de permettre aux participants et participantes d'assister à des ateliers de formation et de concertation, de se familiariser avec différents modèles d'interventions et de partenariats, d'échanger sur les lois régissant la protection de la jeunesse ainsi que d'élaborer un plan d'action.

Plusieurs ateliers auront lieu durant ces trois jours et différents sujets tels que les héros et les héroïnes de la culture populaire, la consommation des jeunes au niveau culturel et l'intervention des parents seront discutés. Tous les ateliers seront en français.

La conférence est une collaboration de plusieurs organismes franco-ontariens: Le CLE, le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, l'Association des enseignants et des enseignantes franco-ontariens, l'Association francophone des conseillères et conseillers scolaires, l'Association canadienne-française de l'Ontario, l'Association des agentes et des agents de supervision franco-ontarienns, le Regroupement des intervenantes et des intervenantes franco-ontariens en santé et services sociaux ainsi que TFO.

Le coût d'inscription est de 210$ avant le 13 octobre et 250$ après cette date. Ce coût n'inclut pas le transport ni l'hébergement.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur la conférence ou qui aimeraient y assister peuvent communiquer avec le CLE au (613) 747-7021.

Le mandat conservateur... suite de la page 2

seulement 31 pour cent considère qu'il s'agit d'une grande priorité. Cependant, ceux qui ont voté pour Mike Harris accordent une plus gande importance à cette question (39 pour cent).

Là où on semble retourner l'unanimité, c'est sur la diminution du nombre de députés. En effet, 46 pour cent des répondants voudraient voir les conservateurs agir très rapidement sur cette question. Cet aspect de la révolution du Bon Sens est d'autant plus important que 83 pour cent de la population est en faveur, le pourcentage d'approbation montant jusqu'à 89 pour cent parmi ceux qui ont voté pour le nouveau gouvernement.

L'éducation

L'Unanimité est encore plus frappante sur la question du financement de l'éducation. Quatre-vingt-six pour cent des Ontariens veulent que le gouvernement maintienne le niveau actuel de financement des écoles (87 pour cent parmi ceux qui ont voté conservateur).

De plus, la majorité (52 pour cent des répondants) considèrent qu'il s'agit là d'une grande priorité. Face à la disparition de la treizième année, les conservateurs ne trouvent pas grand appui : 57 pour cent sont contre!

Les autres réformes que le gouvernement Harris propose reçoivent un bien meilleur appui. Soixante-dix-huit pour cent de la population est en faveur d'un curriculum commun pour tous les étudiants et 66 pour cent espèrent voir une diminution du nombre de conseils scolaires. De plus, 30 pour cent voudrait voir une action rapide.

Ne touchez pas à TVOntario

A peine 35 pour cent des répondants aiment l'idée de vendre TVOntario et 11 pour cent voudraient que les conservateurs agissent immédiatement. Parmi ceux qui ont voté conservateur, cette question n'est pas beaucoup plus populaire : 47 pour cent sont d'accord et 14 pour cent y voient une urgence quelconque.

Le «Bon Sens» en Ontario : définir le mandat conservateur est une analyse d'Insight Canada Research basée sur un sondage de 131 questions auquel 1 011 ontariens ont répondu. Le pourcentage d'erreur d'une pareille étude est de plus ou moins 3,1 %.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **978-2633**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**

JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**

Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

Suite page 9

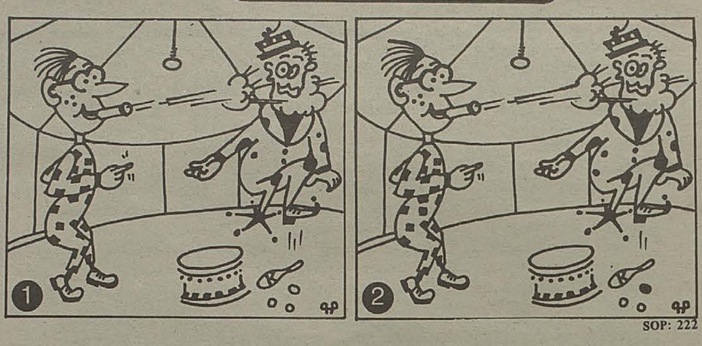
mots cachés

6 lettres cachées

C	O	M	M	E	N	C	E	L	B	M	E	S	N	E
O	O	M	D	U	T	V	R	M	E	E	A	R	S	T
N	P	M	D	E	U	U	I	E	E	N	L	I	I	A
V	T	N	P	O	C	I	D	R	S	T	L	I	S	T
E	E	T	R	T	O	I	D	E	E	A	S	S	T	S
R	E	T	S	L	E	N	D	L	G	P	Y	Y	E	U
S	E	S	P	E	E	R	P	E	U	A	P	R	S	N
I	O	M	I	R	T	I	L	O	P	U	A	E	U	I
O	E	I	P	L	T	A	C	E	B	R	S	U	I	S
N	S	P	T	L	I	U	B	L	D	R	O	I	T	L
E	A	U	U	D	A	T	I	L	N	R	I	J	E	E
R	B	M	N	E	F	C	U	R	I	A	O	E	E	U
T	U	O	B	R	I	N	E	T	E	R	L	C	N	T
U	M	O	E	E	M	M	A	R	G	O	R	P	C	C
A	D	O	P	T	E	R	E	U	Q	I	L	P	P	A

accordé
actuel
adopter
appliquer
apprendre
autre
base
beaucoup
but
commence
compter
conversion
décidé
dire
droit
emploi
ensemble
établir
États-Unis
étude
fait
idée
légalisé
mais
mondial
multiple
opté
pays
plan
pour
programme
projet
public
rare
remplacer
rendu
retenir
rien
sans
soit
suite
système
test
tiré
trouve
utile
utilisé

jouez avec nous

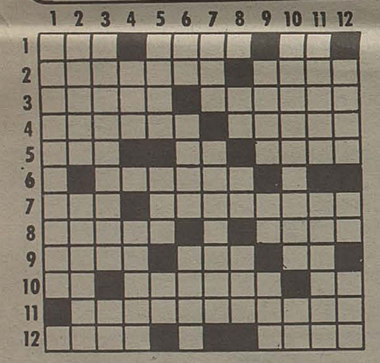

SOP: 222

Trouvez les 7 erreurs

solutions

MOT CACHE
MESURE

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Petite monnaie de cuivre. — Vase ornemental. — Particule.
2- Province. — Au grand air.
3- Ville italienne. — Faire connaître par un récit.
4- Ancienne mesure pour les liquides (pl.). — Attaches.
5- Dans la rose des vents. — Partie dure du corps humain. — Vieille.
6- Premier magistrat (pl.).
7- Conscience. — Qui est inspiré par la vertu.
8- Ambassadeur du Pape. — Prêtre italien.
9- Ville. — Sur les monuments funèbres. — Aussi.
10- Dans. — Petite rue. — Nég.
11- Inspirer une vive admiration.
12- Femme d'Osiris. — Possèdera.

VERTICALEMENT

1- Souvenir lointain (vx).
2- Flots. — Religieux.
3- D'une manière qui rend service. — Milieu.
4- Fin de participe. — Fille de Saturne.
5- Que l'on rencontre dans l'urine. Germandrée. — Ville de Chaldée.
6- D'un verbe gai. — Nom des groupes des corps reproducteurs chez les fougères. — Songe.
7- Négation. — Qui appartient à l'état d'esclave.
8- Symb. chim, — Saint. — Double fait à du linge.
9- Mélodie. — Premier. — Roi des Israélites.
10- Immorales. — Parcouru des yeux.
11- Espace sablé. — Évacuer l'urine.
12- Anneau de cordage. — Onze. — Se transportera dans un lieu.

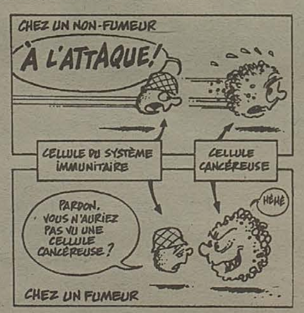
LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND

Comment les cigarettes peuvent-elles causer un cancer du poumon?

Certaines substances dans la fumée de tabac sont cancérigènes, c'est-à-dire qu'en déréglant certains gènes, elles peuvent transformer des cellules normales en cellules cancéreuses. Lorsque ces gènes fonctionnent bien, la cellule se divise de temps en temps, lorsque c'est nécessaire. Lorsque ces gènes sont déréglés, la cellule change et se divise sans arrêt. Il se forme alors un amas de cellules cancéreuses, une tumeur.

Dans le corps humain, il y a souvent des cellules cancéreuses mais certaines cellules du système immunitaire réussissent à les détruire la plupart du temps. Chez les gros fumeurs, ces cellules sont moins efficaces : elles reconnaissent moins bien les cellules cancéreuses et les détruisent moins facilement.

En s'exposant à des substances cancérigènes, les fumeurs augmentent beaucoup leur risque de cancer. En plus, leur système de défense contre le cancer fonctionne moins bien que celui des non-fumeurs.





À L'AQUARIUM...





L'ESPADON EST ÉGALEMENT APPELÉ POISSON-ÉPÉE.

La Place Concorde invite les gens à un concert de musique classique

(LH) Les amateurs de musique classique, plus précisément des oeuvres de Bach et de Beethoven, seront fiers d'apprendre que la Place Concorde, en collaboration avec le Conseil des arts de l'Ontario, présente le concert de Yegor Dyachkov et de Christopher Burton.



En plus des oeuvres de Bach et de Beethoven, le violoncelliste, Yegor Dyachkov et le pianiste, Christopher Burton interprèteront celles de Debussy et de Shostakovich.

Yegor Dyachkov est natif de Moscou et il a donné de nombreux récitals en Russie, en Ukraine, en Italie, au Canada, aux Etats-Unis, en Equateur et au Vénézuela. Il a aussi été soliste invité de nombreux orchestres dont les Orchestres symphoniques de Montréal et de Québec ainsi que du Centre National des Arts d'Ottawa.

Il a aussi mérité plusieurs premiers prix dont celui au concours de l'Orchestre symphonique de Montréal ainsi qu'au Tremplin international des Concours de musique Canada. La télévision française de Radio-Canada a produit un documentaire intitulé «Un prix pour Yegor» sur la compétition en Suisse dont il était un des trois finalistes.

Pour sa part, Christopher Burton est natif de Windsor. Il s'est spécialisé en musique aux universités d'Ottawa et McGill. Il enseigne présentement à l'Académie Ste-Cécile à Windsor et Tecumseh ainsi qu'au Collège Marygrove à Détroit.

Le concert aura lieu dimanche le 22 octobre à 20h00 au Mackenzie Hall. Le coût est de 15$ pour les adultes et de 12$ pour les étudiants et les gens de l'âge d'or.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur le concert ou qui aimeraient réserver leurs billets peuvent le faire en appelant à la Place Concorde au 948-5545.

ENTRÉE LIBRE AUX RÉUNIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

DES ORDRES RÉGISSANT LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ EN ONTARIO

En vertu de la *Loi sur les professions de la santé réglementées* de l'Ontario, 23 professions sont réglementées par un ordre professionnel. Les ordres ont pour mandat d'établir les critères d'admission et les normes d'exercice et d'administrer les processus de plaintes et de discipline.

Chaque ordre est dirigé par un conseil d'administration (CA) formé de membres élus de la profession et de membres de la population nommés par le gouvernement provincial.

Voici la liste des réunions prévues par 20 ordres en 1995. Les réunions auront lieu dans les locaux mêmes des ordres, sauf indication contraire. Comme le nombre de places est limité, veuillez réserver votre siège à l'avance. L'entrée est libre aux réunions des CA.

Vous pouvez aussi assister aux audiences disciplinaires. Pour obtenir les renseignements nécessaires, il suffit de communiquer directement avec l'ordre en question.

ORDRE DES AUDIOLOGISTES ET DES ORTHOPHONISTES
Dates : Veuillez appeler l'Ordre pour obtenir les dates d'ici à décembre. Salle de conférence de l'OAO
160, rue Bloor Est, bureau 1125, Toronto M4W 1B9
Tél. : (416) 975-5347 Sans frais : 1-800-993-9459
Téléc. : (416) 975-8394 Veuillez appeler pour confirmer.

ORDRE DES CHIROPRATICIENS
Dates: 28 octobre, 16 décembre 1995 à 8 h 30
130, rue Bloor Ouest, bureau 702, Toronto M5S 1N5
Tél. : (416) 922-6355 Téléc. : (416) 925-9610
Veuillez appeler pour réserver et confirmer le lieu.

ORDRE DES DIÉTÉTISTES
Dates : 17-18 octobre, 4-5 décembre 1995. Portes ouvertes le 4 décembre de 15 h à 17 h, puis réunion du CA. 438, av. University, bureau 1810, C.P. 40
Toronto M5G 2K8 Tél. : (416) 598-1725
Sans frais : 1-800-668-4990 Téléc. : (416) 598-0274
Veuillez appeler pour confirmer le lieu et l'heure.

ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES
Dates : 25 octobre à 15h, AGA; 26 octobre à 9 h, réunion du CA. 10, rue Bay, bureau 340, Toronto M5J 2R8
Tél. : (416) 214-1177 Sans frais : 1-800-890-6570
Téléc.: (416) 214-1173

ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES
Date : 20 janvier 1996, de 9 h à 16 h
69, rue Bloor Est, bureau 300, Toronto M4W 1A9
Téléphone : (416) 961-6234 Sans frais : 1-800-268-2346

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS
Dates : 7-8 décembre 1995 à 9 h
Salle du Conseil, 101, ch. Davenport, Toronto M5R 3P1
Tél. : (416) 928-0900, p. 327 Sans frais : 1-800-387-5526
Téléc. : (416) 928-6507

ORDRE DES INHALOTHÉRAPEUTES
Date : 13 novembre 1995 de 10 h 30 à 16 h 30
180, rue Dundas Ouest, bureau 1903, Toronto M5G 1Z8
Tél. : (416) 591-7800 Sans frais : 1-800-261-0528
Téléc. : (416) 591-7890

ORDRE DES MASSOTHÉRAPEUTES
Date : 20 novembre 1995 de 9 h 30 à 16 h
1867, rue Yonge, bureau 810, Toronto M4S 1Y5
Tél. : (416) 489-2626 Sans frais : 1-800-465-1933
Téléc : (416) 489-2625

ORDRE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS
Dates : 27-28 novembre 1995 de 9 h à 16 h (AGA)
80, rue College, Toronto M5G 2E2
Tél. : (416) 967-2611 Téléc. : (416) 961-3330
Sans frais : 1-800-268-7096, poste 611

ORDRE DES OPTICIENS
Date : 15 décembre 1995 à 10 h
214, rue King Ouest, bureau 414, Toronto M5H 3S6
Tél. : (416) 599-9977 Téléc. : (416) 599-8972
Prière d'appeler pour confirmer le lieu et l'heure.

ORDRE DES OPTOMÉTRISTES
Date : 30 novembre 1995 à 9 h 15
6, ch. Crescent, 3e étage Toronto M4W 1T1
Tél. : (416) 962-4071 Téléc. : (416) 962-4073

ORDRE DES PHARMACIENS
Dates : 16-18 octobre 1995 à 9 h, salle du Conseil
483, rue Huron, Toronto M5R 2R4
Tél. : (416) 962-4861, poste 243 Téléc. : (416) 962-1619
Prière d'appeler pour réserver.

ORDRE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES
Dates : 16-17 novembre 1995 à 9 h
230, rue Richmond Ouest, 10e étage, Toronto M5V 1V6
Tél. : (416) 591-3828 Téléc. : (416) 591-3834

ORDRE DES PODOLOGUES (et podiatres)
Date : 13 octobre 1995 de 9 h à 16 h
222, rue St. Patrick, Toronto M5T 1V5
Tél. : (416) 596-3159 Téléc. : (416) 596-3127

ORDRE DES PSYCHOLOGUES
Dates : 1er-2 décembre de 9 h à 17 h
1246, rue Yonge, bureau 201, Toronto M4T 1W5
Tél. : (416) 961-8817 Téléc. : (416) 961-2635
Si vous avez l'intention d'assister aux réunions, veuillez en informer l'Ordre au préalable.

ORDRE ROYAL DES CHIRURGIENS DENTISTES
Date : 9-10 novembre 1995 à 9 h
Hôtel Sutton Place, salon Queen Victoria
955, rue Bay, Toronto
Adresse de l'Ordre : 6, ch. Crescent, 5e étage
Toronto M4W 1T1 Tél. : (416) 961-6555
Sans frais : 1-800-565-4591 Téléc. : (416) 961-5814

ORDRE DES SAGES-FEMMES
Date : 13 décembre 1995 de 9 h 30 à 17 h
2195, rue Yonge, 4e étage, Toronto M4S 2B2
Tél. : (416) 327-0874 Téléc. : (416) 327-8219
Veuillez appeler pour confirmer.

ORDRE DES TECHNOLOGISTES DE LABORATOIRE MÉDICAL
Date : 3 novembre 1995
10, rue Bay, bureau 330, Toronto M5J 2R8
Tél. : (416) 861-9605 Sans frais : 1-800-323-9672
Téléc. : (416) 861-0934

ORDRE DES TECHNOLOGUES EN RADIATION MÉDICALE
Date : 17 novembre 1995 à 9 h
170, rue Bloor Ouest, bureau 1001, Toronto M5S 1T9
Tél. : (416) 975-4353 Sans frais : 1-800-563-5847
Téléc. : (416) 975-4355 Veuillez appeler pour les détails.

ORDRE DES TECHNOLOGUES DENTAIRES
Dates : 23 octobre, 4 décembre 1995 à 9 h 30
2100, ch. Ellesmere, bureau 321, Scarborough M1H 3B7
Tél. : (416) 438-5003 Téléc. : (416) 438-5004
Prière d'appeler pour réserver.

Le présent avis a été préparé par la Federation of Health Regulatory Colleges of Ontario. Son mandat est de promouvoir la réglementation des professions de la santé dans l'intérêt public. Pour ce faire, elle servira d'intermédiaire auprès des ordres et d'autres groupes dans le but de faciliter la consultation, le dialogue et la coopération.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660**, Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Spectacles Arts Loisirs

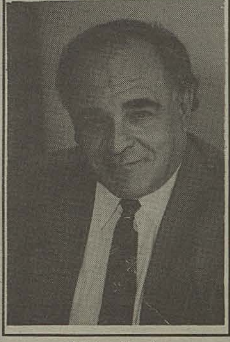
TFO annonce des changements à la nouvelle saison de Panorama

L'émission d'information quotidienne Panorama, toujours animée par Adrien Cantin, est de retour pour une autre saison de débats, de discussions de reportages... et d'innovations! Cette année, Panorama est diffusée entre 19h00 et 19h30, du lundi au vendredi. En outre, les meilleurs moments de la semaine sont présentés le dimanche à 18h00. De plus, du lundi au jeudi à 19h30 Lyne Michaud prend l'antenne d'un nouveau volet de l'émission: Panorama en ligne.

Cette nouvelle demi-heure invite la population franco-ontarienne à partager ses points de vue concernant un sujet d'actualité débattu en studio en participant à la ligne ouverte. Les téléspectateurs pourront exprimer leurs idées et opinions en composant le numéro sans frais: 1-800-265-1248.

De plus, Mme Michaud reçoit à chacune des émissions des invités choisis tant pour la connaissance profonde qu'ils ou qu'elles ont du sujet du jour que pour l'originalité de leur pensée et leur capacité à susciter les échanges de vues et le débat.

Selon Adrien Cantin, ce



Adrien Cantin

nouveau format permet un contact direct avec la population franco-ontarienne: «Panorama veut aller au-delà de la nouvelle. L'analyse, le débat, les entrevues restent la pierre angulaire du magazine. En y ajoutant ce nouveau volet, Panorama fait un tour d'horizon plus large de l'Ontario français», affirme la producteur et animateur de l'émission.

Depuis ses débuts, les responsables de l'émission ont relevé le pari de faire de l'information en français en Ontario avec des gens d'ici. «Lorsqu'on constate les résultats obtenus après moins de trois ans, il est évident que nous avons gagné ce pari», soutient Bruno Beaulieu, directeur du secteur Affaires publiques et culturelles à TFO.

Panorama est non seulement faite pour les Franco-ontariens, elles est aussi faite par eux, par des gens qui ont des racines profondes dans la communauté pour laquelle ils travaillent. L'un d'entre eux, M. Dennis Caron, affecteur technique, est de Pain Court.

En plus d'informer les gens, Panorama tente de stimuler de nouvelles carrières en information



Lyne Michaud

avec sa bourse annuelle de 5000$ par récipiendaire distibuée sur deux ans. Cette bourse a été créée à l'intention d'un jeune Franco-ontarien ou Franco-ontarienne poursuivant des études en journalisme dans une institution post-secondaire de la province.

Le Rempart est là pour vous!

Petites annonces classées

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809;** demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714. 30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **351-2746. 30**

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, 7,500$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110. 31**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899. 32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935. 32**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 35**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723. 35**

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290. 35**

A VENDRE : Maison, 2 chambres à coucher, au sous-sol 2 salles de jeux, toit neuf, fenêtres neuves, garage, 74, 900 $, 1231 Hickory. **256-9453** après 18 heures. **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347. 37**

A VENDRE: Vêtements pour la danse carrée pour hommes (grandeurs M et L) et pour femmes (points 12-13) ainsi que souliers pour la danse carrée pour femmes (point 8 1/2). **735-3656. 37**

A VENDRE: Costumes de Halloween **979-2327 38**

A LOUER : Chambre à louer, dans l'est de la ville, non-fumeur, accès à l'autobus. **974-0475. 39**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051. 41**

 Spectacles Arts Loisirs

Un spectacle emballant en perspective au Festival de la Moisson

(JCM) Vous en jouissez lorsqu'un ami sort sa guitare après un bon souper et que l'on chante ensemble des chansons de tous genres qui nous replongent dans le passé et nous rapellent de doux souvenirs?

Et si c'était fait par des professionnels qui ont monté un spectacle où quatre guitares et quatre voix reprennent de nombreuses chansons québecoises de gens comme Leclerc, Ferland et Charlebois en faisant des petits détours chez Brel, Brassens, Lennon, Presley et Dylan?

C'est la traite en perspective à la soirée d'ouverture du Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches le dimanche 5 novembre.

«Les Années-Guitare» a été présenté partout au Québec depuis quatre ans par l'auteur, compositeur, interprète Pierre Létourneau, avec Priscilla, Michel Robidoux et Richard Lupien. Pierre Létourneau l'appelle un spectacle «acoustico-nostalgique-heureux».

«Chaud et symathique . . . les quatre guitaristes ont autant de plaisir à jouer ensemble que le public en a à les entendre . .. Les Années-Guitare est ce genre de spectacle qu'il faut s'offrir quand on a envie de se faire plaisir» a écrit Denise Martel dans Le Journal de Québec. Rachel Lussier de la Tribune de Sherbrooke dit que «. . . la rétrospective est touchante, l'ambiance sonore raffinée . . . Les Années-Guitare viennent chercher ce qu'il y a de plus tendre en nous.»

Le spectacle débutera à 20 h 15, (entrée 10$) et sera précédé d'un souper (5$ de plus) à 18 h (Bar payant à compter de 17 h). Il faut réserver d'avance: Windsor: 948-5545; St-Joachim: 728-2238; Rivière-aux-Canards: 734-7674; Pointe-aux-Roches: 798-3275; comté de Kent: 354-1249.

«C'est un spectacle qui offre beaucoup de variété, commente Mme Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr qui organise le Festival. Nous invitons les gens de toute la région à venir en jouir avec nous.»

Le spectacle est offert avec le soutien du Conseil des Arts de l'Ontario.

Assemblée générale des actionnaires

Les Publications des Grands-Lacs
(compagnie éditrice du REMPART)

Mardi, 17 octobre, 19 h

Bureau du REMPART, Place Concorde
7515, prom. Forest Glade, Windsor



Disques en revue

Yvan Brunet

Paul Daraîche «La vie d'artiste» Select/GAM.

Le co-pivot central et soliste masculin du célèbre clan Daraîche, Paul Daraîche, récidive avec un troisième album solo de mérite. Si le son country québécois est moins dominant dans «La vie d'artiste» que dans les deux premiers albums, il n'en est pas moins très présent. Comme toujours, et avec encore plus de sobriété que d'habitude, la voix et le phrasé unique de Paul Daraîche ajoutent à la poésie des textes. A signaler en particulier : «A bout de souffle», et «Le blues de l'artiste» signés Paul Bellini et Joelle Bizier respectivement.

Fauxcons «Fauxcons» Musicor/Disques KM.

Le nouveau groupe québécois Fauxcons déploie ses ailes au grand jour et lance son tout premier album. L'album fut enregistré avec la collaboration étroite d'Eric Filteau (Claude Dubois/ Paparazzi). Bref, musique rigoureusement arrangée et très portée sur l'harmonisation folklore/rock. A souligner en particulier «Pense à moi» (sommet du palmares Radio-Activité en 1994) et «Les présidents» (accompagné d'un vidéo-clip). Un album qui risque fortement de séduire plusieurs personnes.

MC Solaar, Sens Unik, etc... «La haine» Virgin.

Voici la trame sonore du film choc de Mathieu Kassovitz. Le tout comprend dix thèmes déclinés de son scénario, tous confrontés à la vision de onze groupes musicaux dont les plus connus sont : IAM, MC Solaar, FFF, Sens Unik et Assassin. En somme des tonalités différentes du rap français et divers échos directs de la rue. Du tempo lent de MC Solaar au rythme hypnotisant de FFF ou au hardcore de Sens Unik, tous sont solidaires pour traiter ce sujet d'actualité.

Red Hot Chili Peppers «One Hot Minute» WEA.

Les enfants terribles du rock sont de retour avec un album dont un titre rend hommage au regretté Kurt Cobain (Nirvana) et un autre qui rend hommage à River Phoenix. Comme d'habitude c'est la voix criarde d'Anthony Kiedis qui prime de plage en plage. A souligner la présence d'un nouveau guitariste dont le nom est Dave Navaarro (Jane's Addiction). Uniquement pour qui a évolué avec la musique bruyante des Chili Peppers.

Yehudi Menuhin «All the World's Violins» Virgin Classics.

Ce tout nouvel album fut enregistré en direct du Cirque Royal à Bruxelles en 1993. C'est un curieux assemblage que ce disque compact où prime le son de violon (Yehudi Menuhin, Stéphane Grappelli et L. Subramaniam). De plage en plage on manie des mélodies de folklore, de jazz, de tango, de classique et même de tzigane avec aise. Voilà un disque de mérite qui témoigne de la vigueur de divers genres de musique.

Divers artistes «Country Gentlemen» Dominion.

Du réchauffé certes des belles années : «Sea of Heartbreak» de Don Gibson, «Please Help Me I'm Falling» de Hank Lockin, «It's Four In The Morning» de Faron Young et le genre. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Du cinéma au petit écran

Vendredi le 13 octobre à 21 h à TFO
J'embrasse pas

Drame d'André Téchiné avec Manuel Blanc, Philippe Noiret et Emmanuelle Béart.

Pierre, une jeune provincial monté à Paris s'est mis en tête de devenir acteur. Grâce à une amie infirmière, il trouve un emploi à l'hôpital où elle travaille. Le soir, il suit des cours de théâtre. Le bonheur dure un temps et puis, tout s'écroule. Il se retrouve à la rue; réduit à mendier, il glisse vers la prostitution... L'histoire d'une désillusion, du choc d'un rêve et d'une réalité...

Samedi le 14 octobre à 12 h 30 sur les ondes de TVA
«Patsy Cline : rêves et destin»

(Sweet Dreams). Drame biographique de K. Reisz avec Jessica Lange, Ed Harris et Ann Wedgeworth.

Evocation de la vie sentimentale tumultueuse de la vedette de musique country Patsy Cline qui a disparu dans un accident d'avion en 1963.

Samedi le 14 octobre à 20 h 30 à TVA
«Pensées mortelles»

(Mortal Thoughts) Drame policier de A. Rudolph avec Demi Moore, Glenne Headly et Bruce Willis.

Un policier tente d'éclaircir les circonstances entourant le meurtre d'un homme brutal qui a été tué par sa femme avec l'aide d'une amie.



Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la Loi sur les permis d'alcool:

Demande de permis de vente d'alcool
The Big Easy
819 Ouellette Avenue, Windsor (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 11 Novembre 1995. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555



Impact: un nouveau magazine d'affaires publiques à la télévision de la SRC

Impact, un nouveau magazine d'affaires publiques a pris l'antenne à la télévision de Radio-Canada tous les samedis à 17h00 le 7 octobre. L'émission est également diffusée à RDI le samedi à 13h30 et en reprise le dimanche à 2h30.

Animée par Pierre Granger, l'émission analyse l'impact des évènements politiques, sociaux, économiques et environnementaux sur la population de l'Ontario et de l'Outaouais.

Parmi les autres sujets qui seront abordés en début de saison, mentionnons la décroissance de la fonction publique fédérale et son impact dans la région de la Capitale nationale, le débat référendaire québecois ainsi que les conséquences des mesures de compression du gouvernement Harris. De fait, Impact reprendra les grands dossiers qui auront été présentés au Ce Soir au cours de la semaine.

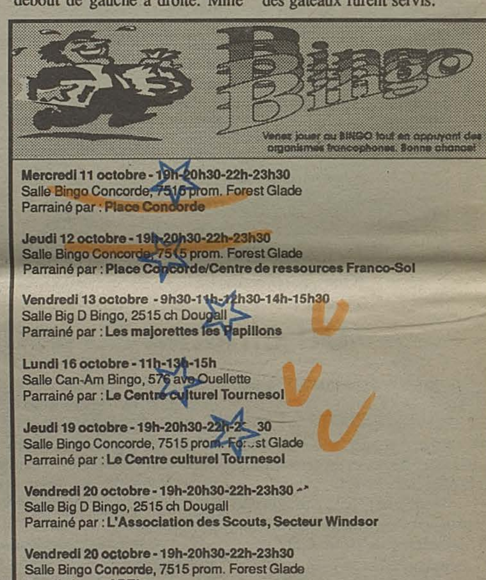
Une émission sur le développement physique de l'enfant

L'Enfant... un monde en développement : Développement physique du jeune enfant, samedi le 14 octobre à 12 h 30 à TFO.

Christine Villeneuve, infirmière en pédiatrie, explique l'adaptation du nouveau-né à son nouvel environnement hors de l'utérus et décrit les divers réflexes de survie que le bébé possède à la naissance. Le Dr Brooke Pearson aborde ensuite le thème de la croissance physique du jeune enfant.

On fête le succès du programme de lecture... suite de la page 6

Windsor-Essex-Kent se rendaient à la bibliothèque Forest Glade tous les samedis pour lire aux enfants de 5 à 11 ans. Une fête estivale fut organisée par les autorités de la bibliothèque en août afin de réunir tous les jeunes qui se sont rendus au cours de l'année pour lire et faire lire. Sur la photo, on aperçoit debout de gauche à droite: Mme Donna Marentette directrice de la bibliothèque, Mme Simone Hobson employée de la bibliothèque et directrice du Centre cutlurel Tournesol, et Maman Ourson Panda; à genoux : Heidi Plante qui porte le nom de PACO le clown, qui a animé des jeux et fait du maquillage après quoi des jus et des gâteaux furent servis.



Mercredi 11 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi 12 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Vendredi 13 octobre - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Lundi 16 octobre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 19 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Vendredi 20 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **L'Association des Scouts, Secteur Windsor**

Vendredi 20 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Vendredi 20 octobre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Samedi 21 octobre - Bingo géant - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi 24 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mercredi 25 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 25 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Jeudi 26 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 29 octobre - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Lundi 30 octobre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 31 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 18 octobre 1995 | 29ième année, No 41

Référendum:

Jean Chrétien invite les francophones à parler aux Québécois avant le 30 octobre

Ottawa (APF): Le premier ministre Jean Chrétien invite les Franco-Ontariens à prendre «quelques minutes, quelques secondes ou même quelques heures» d'ici le 30 octobre pour parler aux Québécois et leur dire «que la famille française en ce pays s'étend de l'Atlantique au Pacifique».

M. Chrétien a profité de sa participation à l'ouverture officielle du campus permanent du premier collège francophone en Ontario, pour rappeler la présence «du million de francophones hors Québec». Il s'est d'ailleurs dit convaincu que les Québécois de sa circonscription de Saint-Maurice «ne laisseront pas tomber» les francophones de l'extérieur du Québec lors du référendum le 30 octobre.

De son propre aveu, c'est parce qu'on ne parlait pas des francophones de l'extérieur du Québec dans le débat référendaire, qu'il a choisi de rappeler l'importance de la francophonie au Canada: «Diviser, on n'ira pas très loin. Je ne suis pas prêt à laisser tomber un million de francophones. Ils ont beaucoup plus de mérite que nous, les Québécois» a estimé M. Chrétien lors d'un bref point de presse.

Selon lui, les Québécois nient souvent l'existence de la francophonie hors des frontières du Québec, d'où son appel aux francophones à communiquer avec des amis québécois d'ici la tenue du référendum: «Si un million de francophones hors Québec appelaient deux millions de Québécois, on ferait beaucoup de progrès».

Lors de son discours, M. Chrétien a louangé à quelques reprises la tenacité des minorités francophones: «Ceux qui ont démontré avec le plus de vigueur la force de caractère nécessaire pour s'épanouir ont été les francophones hors Québec et les francophones de l'Ontario», a dit le premier ministre: «Vous avez été un flambeau de détermination et de persévérance et aujourd'hui, vous en récoltez les fruits».

Il a qualifié l'ouverture officielle du campus permanent de la Cité collégial de «moment historique» et a affirmé que depuis l'adoption du Règlement 17 en Ontario (qui interdisait l'enseignement du français en Ontario au début du siècle), les francophones avaient fait des prog ès «que trop de gens oublient». Il a rappelé que la Constitution reconnaissait le droit «à tout jamais aux francophones hors Québec» d'avoir des écoles de langue française.

M. Chrétien ne s'est toutefois pas offusqué des difficultés des francophones, encore aujourd'hui, à faire reconnaître leurs droits scolaires dans certaines provinces canadiennes: «Il y aura toujours des problèmes. Il n'y a pas de solution parfaite», a-t-il dit.

"Comment l'homme devient rose"

Un peu moins d'une centaine de personnes ont appris "Comment l'homme devient rose" samedi soir à la Place Concorde en écoutant Hubert, joué par le comédien Bertrand Dugas, qui vit un nouvel amour qui l'oblige à tout remettre en question. Alternant entre des passages très comiques, et des réflexions sérieuses et très émouvantes; il revoit sa relation avec les femmes et s'interroge sur l'éducation de son fils, sa paternité, sa masculinité. Le texte est de l'auteure acadienne Christiane St-Pierre. Notre photo fait voir le comédien, à gauche avec qui M. et Mme Marcel et Lorraine Cormier de Windsor et M. Robert Montgomery, coordonnateur des activités à la Place Concorde, partageant leurs impressions après le spectacle.



Centraide à 30 pour cent de son objectif

On a rapporté le prélèvement de plus d'un demi million de dollars dans une seule semaine à la rencontre d'étape de la campagne Centraide la semaine dernière. Cela a porté le total prélevé jusqu'à maintenant à tout près de 2,3 millions $, soit un peu moins de 30 pour cent de l'objectif de 8 025 000 $ qui a été fixé pour satisfaire aux besoins de la cinquantaine d'agences et la centaine de projets spéciaux soutenus par ces fonds.

«Il faut souligner que cela a été réalisé au cours d'une semaine qui contenait le congé de l'Action de Grâce, a souligné avec satisfaction la présidente de la campagne Nijola Giedriunas.

C'est réconfortant de voir que, justement au moment de ce congé, la population de la région songe aux besoins des gens qui n'ont peut-être pas autant de raisons qu'eux de rendre grâce.»

La population de Windsor-Essex se classe au premier rang du niveau de contribution à Centraide parmi toutes les villes au Canada depuis 25 ans.

Loto-Concorde est lancé



La petite Samantha Vaz, fille de Richard Vaz et France Danis-Vaz, était la plus jeune de la cinquantaine de personnes à se procurer un billet au lancement de Loto-Concorde III à la Place Concorde dimanche après-midi. Elle l'achète de Mmes Carole Gagnon et Marie-Anne Gagnier, membres du comité de la Loto, qui offre 25 prix d'une valeur totale de 47 800 $, soit une voiture Pontiac Sunfire 1996, une camionnette GMC Sonoma 1996, un certificat de voyage de 5 000 $ et divers montants d'argent comptant. La Loto annuelle est faite au profit des activités communautaires de la Place Concorde. Cette année le tirage aura lieu le 10 février. Les billets sont disponibles à la réception de la Place Concorde.

Corrections

Dans l'article dans notre dernière livraison au sujet du spectacle «Les Années Guitare» qui sera présenté à l'ouverture du Festival de la Moisson du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, nous avons omis de mentionner que cela se faisait avec la collaboration de la Société Rádio-Canada. Nous nous excusons auprès de la Société qui se fait un devoir depuis son installation à Windsor de consacrer beaucoup de ses ressources à appuyer les diverses manifestations culturelles des organismes de la région.

D'autre part, la section spéciale en rapport avec l'ouverture officielle du centre d'accès de Windsor du Collège des Grands-Lacs qui accompagnait notre livraison de la semaine dernière contenait une annonce de félicitations des Sections de langue française des Conseils scolaires catholiques de Windsor, Kent et Essex. Mais dans la liste des membres de cette dernière, le nom du vice-président Joseph Séguin manquait. Nous nous excusons auprès de ce dévoué monsieur qui remplit fidèlement depuis de très nombreuses années le rôle de conseiller scolaire.

A noter aussi que le centre d'accès du collège est situé à la Place Concorde et que c'est donc là qu'ont lieu les activités d'ouverture officielle.

Index des Services en français

Suite page 5

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

On peut voir ci-contre la première section d'une nouvelle édition de notre Index des Services en Français qui se poursuit dans les pages suivantes du journal.

Rappelons que le but de l'Index est de renseigner nos lecteurs et lectrices quant aux produits et services qui sont disponibles en français dans la région et de leur fournir les renseignements à portée de la main au moment où ils ou elles peuvent vouloir communiquer avec les gens qui offrent ces produits et services, puisque l'Index paraît dans LE REMPART chaque semaine.

Nous suggérons à nos lecteurs et lectrices de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et des services qui y sont mentionnés, mais sans s'inquiéter de devoir se rappeler des détails. Puis lorsque se présente l'occasion de profiter des produits ou des services offerts, il n'y a qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour retrouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens en question. Nous vous serions reconnaissants de leur indiquer alors que c'est l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez consulté pour pouvoir communiquer avec eux.

Cette semaine en serait justement une bonne pour parcourir l'Index, car il contient deux nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

Marc Bellavance, propriétaire de **Bellavance Nursery and Landscaping Ltd.**, travaille dans le domaine depuis quelques années et, afin d'être autonome et d'être

Suite page 7





M. et Mme Noël et Yvonne Bouchard de Windsor ont récemment fêté leur 35ième anniversaire de mariage avec leurs enfants **Donald et Réjean,** aussi de Windsor. M. et Mme Bouchard s'étaient mariés à Rouyn-Noranda et sont dans la région depuis 29 ans. M. Bouchard est membre actif des Chevaliers de Colomb de St-Jérôme.

*****

Robert Picard est fier d'annoncer l'arrivée de son petit frère **Daniel Armand.** Les parents sont **M. et Mme Joseph et Diane (Etue) Picard** de Windsor. Les heureux grand-parents sont **M. et Mme Marcel et Theresa Picard** de Rivière-aux-Canards ainsi que **M. et Mme John et Marg Etue** de Waterloo.

*****

M. Ronald Jones a été choisi pour recevoir le prix Charles E. Brooks. M. Jones était le chef du département des pompiers de Windsor lorsqu'il a pris sa retraite. Il a oeuvré dans ce domaine pendant 29 ans.

Il est natif de Windsor et a fréquenté les écoles Dougall Avenue et W.D. Lowe. Il a aussi fréquenté l'université de Windsor.

Pendant plusieurs années, il a entraîné l'équipe de football de Windsor et a amassé de l'argent pour la dystrophie musculaire.

M. Jones recevra son prix le 20 octobre à 18h30 au Caboto Club.

Est-ce que la promotion de la santé vous intéresse?

Le Conseil régional de santé du comté de Kent s'apprête à dresser un plan stratégique pour la promotion de la santé. Nous voulons encourager les membres de la communauté à y participer. Si vous aimeriez travailler avec nous en vue d'élaborer un plan pour l'ensemble du comté de Kent, veuillez assister à notre séance d'information (date et lieu ci-dessous) ou nous appeler (numéro ci-dessous).

le mercredi 25 octobre 1995
à 19 h 30
dans la cafétéria de l'édifice municipal
435, avenue Grand ouest

Renseignements : **351-1162**

Carrières et Professions

Au service de la communauté

Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue (français/anglais) ayant de fortes aptitudes pour les relations interpersonnelles et un excellent sens de l'organisation afin de prêter assistance dans le développement d'un réseau francophone de dissémination de l'information et des services pour notre bureau desservant la région de Windsor. Il s'agit d'un poste à temps partiel (8%) d'une durée de six mois.

Commis de liaison communautaire

La personne idéale pour ce poste possède au moins deux ans d'expérience de secrétariat et de travail de bureau général ainsi que des aptitudes éprouvées pour travailler avec WordPerfect 5.1, WPWIN 6.0 et Q&A4.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **avant le 27 octobre 1995, à : Mme Mary Lou Kuni, Adjointe administrative régionale, Service des Programmes communautaires, Bureau régional du Sud-Ouest, Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 575, rue Queen, Chatham (Ontario) N7M 2J7. Télécopieur : (519) 354-3124.** Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt, cependant nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour une entrevue.

Nous respectons les objectifs de l'équité en matière d'emploi.



Fondation de la recherche sur la toxicomanie — Addiction Research Foundation



LA BONNE BOUFFE

Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!



Gospoda

Cuisine polonaise exquise servie dans l'ambiance d'un restaurant polonais authentique

Ouvert pour le dîner et le souper du mardi au dimanche

12213 ch Tecumseh, Tecumseh
735-0815



BUFFET : les vendredis de 17 h à 20 h
BRUNCH : les dimanches de 11 h à 14 h

Une grande variété de mets délicieux, variés chaque semaine.

7515 prom. Forest Glade, Windsor — 948-5545

Franco's RESTAURANT

Notre spécialité : les mets italiens

Un endroit favori des gens de Windsor-Essex depuis 31 ans

Livraison partout à Windsor

1545 est, ch. Tecumseh — 258-3151

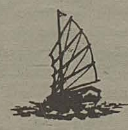
Sunnyside Tavern

* *Banquets*
* *Réunions privées*
* *Noces*
* *Quai d'accostage*

Route 18
LaSalle

734-8371

Red Sail Restaurant



Mets chinois authentiques
Mets canadiens
Banquets
Service de pourvoyeur

3838 ch Walker, Windsor
969-6921 - 969-6924





Torino's Restaurant & Pizzeria

* Pizza * Pâtes * Côtelettes
* Poulet * Poisson

* Service de pourvoyeur *

Banquet pour jusqu'à 400 convives

Livraison
735-2522
12049 ch Tecumseh



Stoney Point Tavern

* *Excellente Cuisine*
* Service de banquet et de pourvoyeur

Apportez cette annonce et prenez un souper avec entrée et nous vous offrirons gratuitement le dessert

Pointe-aux-Roches
798-3020

THE KEG®
STEAKHOUSE & BAR

"Nos steaks font notre réputation"

490 ch division, Windsor
(au sud du mail Devonshire)

969-3146

Services variés à la Plaza Torino

Le fait que Jerry DeLuca est membre de la Fédération canadienne des Chefs de Cuisine est relié de près à la satisfaction qu'il ressent de voir les gens jouir de la bonne cuisine. Il s'y consacre entièrement.

C'est en 1971 qu'il a ouvert son premier restaurant en face de



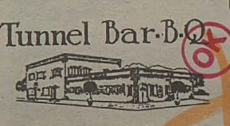
l'emplacement du restaurant actuel. Une dizaine d'années plus tard, il a transporté l'entreprise du côté de la rue où elle se trouve maintenant. Et en 1989, il a fait construire les vastes installations qui lui permettent enfin d'offrir aux gens de la région tous les services possibles reliés à la restauration.

En fait, en plus du restaurant qui offre une variété d'entrées de cuisine italienne ou canadienne en plus de l'excellente pizza pour laquelle il est reconnu depuis longtemps, la Plaza Torino comprend une magnifique salle de banquet qui peut recevoir jusqu'à 400 convives.

D'autre part, on offre aussi la livraison à domicile ainsi qu'un service complet de traiteur.

La Plaza Torino est située au 12049 du chemin Tecumseh, à Tecumseh et le numéro de téléphone est le 735-2522.

Tunnel Bar-B-Q



Déjeuners et lunchs délicieux
Côtelettes primées au North American Rib Cookoff
Pâtisseries-maison
Bière et vin maintenant disponibles

"Où les gens d'ici aiment manger"

58 rue Park est
258-3663

the's Other Place
Restaurant & Tavern



Steaks, fruits de mer, veau exceptionnel
Le brunch du dimanche le plus complet de la région
Vins exquis
Le meilleur rôti de boeuf en ville!

"Où les gens d'ici aiment prendre le souper"

3067 rue Dougall
969-3663

Market Place

"The Old Piccadilly" - bar britannique
Vaste sélection de bières importées
"Café de Paris" - cafés spéciaux à votre goût
Installations pour rencontres d'affaires

"Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne"

1855 ch Huron Church
250-3663



TOP HAT EAST

9250 ch Tecumseh E.

*Salle à dîner *Livraison *Guichet-auto

735-1003


Pour des mets délicieux, y compris les meilleures côtelettes en ville

Le monde de l'informatique

Paul Bonenfant

Le nouveau Windows '95

Ce ne sont pas seulement les citoyens du Québec qui ont des décisions à prendre! Les Franco-Ontariens(nes) comme tous les autres Canadiens(nes) qui sont informatisés(es) se demandent la question : Devrais-je oui ou non changer mon système d'exploitation pour Windows '95? Je dois vous admettre que j'étais très réticent de faire ce pas moi-même. Mais finalement, j'ai décidé de sortir mon portefeuille. Après une semaine sur Windows '95, je dois vous dire que jusqu'à ce jour... superbe! Toutes les applications DOS et Windows que j'utilisais auparavant (MS-Office, WordPerfect, etc.) fonctionnent sans problème. Il y a certaines applications qui ne sont pas compatibles avec Windows '95, mais les programmeurs à Microsoft ont mis beaucoup d'efforts pour minimiser les conflits.

L'installation était presque sans problème. Le seul problème est survenu lors de la configuration du réseau. Pour une raison quelconque, Windows '95 n'a pas pu trouver les informations nécessaires pour la carte réseau. Environ six heures de configuration et d'essais ont finalement résolu le conflit. Mais avant que vous vous disiez "Bien, je n'ai pas de réseau chez moi donc l'installation se ferait comme sur des roulettes", je vais vous dire quelle sorte d'ordinateur j'utilise : rien de moins qu'un Pentium 90 Mhz avec 16 Mo (Megaoctets ou Megs) de RAM. J'ai entendu beaucoup de plaintes à cause de problèmes d'installation et de configuration. La raison qui se manifeste le plus souvent est un manque de mémoire (RAM). Même si la boîte de Windows '95 indique que quatre Megs de RAM est suffisant, faites attention! Quatre Megs suffit pour l'installation, mais si vous lisez plus loin on suggère huit Megs. D'après les experts, pour rendre Windows '95 efficace on devrait avoir dans l'ordre de douze à seize Megs. Il ne faut pas oublier les trente Megs qui sont nécessaires sur le disque dur. Si votre microprocesseur est moins qu'un 386 DX, n'y pensez même pas!

Si vous avez le hardware nécessaire et si ça vous tente d'explorer le nouveau Windows, je le recommande. Tout ce que vous êtes habitué de trouver dans Windows 3.1x se retrouve dans la nouvelle version. La nouvelle version est beaucoup plus robuste et se compare à un vrai système multi-tâches. Les utilisateurs de Macs n'auront pas beaucoup de difficultés à s'adapter, l'architecture est similaire. Les graphiques sont aussi améliorés (exemple : les fichiers qui flottent d'un classeur à l'autre lors d'une copie de fichiers). L'installation permet aussi de sauvegarder l'ancienne version de Windows et DOS. Si vous avez amplement d'espace sur votre disque dur, suivez les recommandations et sauvegardez-les. Après un bout de temps, on peut les effacer si elles ne sont pas nécessaires. Je dois vous admettre que le manuel d'instructions laisse un peu à désirer (1.2 cm d'épais). Ceci peut causer des problèmes si vous ne vous sentez pas à l'aise avec Windows 3.1x. La transition peut être plus douloureuse et on doit peut-être s'acheter un livre ressource. Je suis aussi un peu déçu qu'il n'y ait pas de nouveaux jeux (toujours les mêmes, solitaires, mines et coeurs (hearts)).

Si vous êtes dans la situation ou vous venez d'acheter votre ordinateur avec seulement quatre Megs de RAM, et vous n'avez pas le 210 $ - 240 $ pour quatre Megs de plus, je vous assure de ne pas vous inquiéter. On parle déjà de Windows '96, '97, '98 etc. Peut-être bien qu'une meilleure version vous attend plus tard!



Sur le bout de la langue

Quand pensez-vous?

Par: Annie Bourret (APF)

Est-ce une illusion ou les mots «jumeaux» comme **quand, quant** et **qu'en**, nous tendent-ils un beau piège? Je fais allusion, bien sûr, aux homonymes, et dont la forme vient du grec homo «pareil» et onoma «nom». Il en existe deux types : les homophones, qui se prononcent de la même façon (sans, cent, s'en) et les homographes, qui ont la même orthographe (le président, ils président). Pour se rappeler de ces mots très savants, il suffit d'associer les éléments phone et graphe à leur sens, soit le son et l'écriture.

Nom de...nymes!

Antonymes
Sens contraires chaud, froid
Synonymes
Sens voisins froid, glacial
Paronymes
Sens différents, orthographe presque pareille allusion (rappel), illusion (erreur)
Homonymes
Sens différents, orthographe ou son semblables m'ont, mon, mont; le couvent, elles couvent

D'où viennent les homonymes? Quand ils ont la même orthographe, il s'agit le plus souvent de la forme conjuguée d'un verbe et d'un nom. Comparez une **tente** pour le camping à je **tente** ma chance ou **l'affluent** d'une rivière aux réfugiés qui **affluent**.

L'orthographe des mots **près** et **prêt**, de même prononciation, reflète l'évolution phonétique du français. L'adverbe **près** a pour origine l'adverbe latin presse «en serrant», tandis qu'un autre adverbe latin, praestus «tout près, sous la main», s'est éventuellement transformé en **prêt**.

L'apostrophe est une grande «fauteuse» d'homonymes. On l'emploie pour faire des élisions, c'est-à-dire ces apostrophes qui remplacent la voyelle finale de certains pronoms quand ils sont suivis d'un mot commençant par une voyelle ou un H muet. Autrement dit, la combinaison «je» + «étais» s'élide en «j'étais», tout comme «le + homme» devient «l'homme».

Les élisions causent de nombreuses fautes d'orthographe à l'école. Les élèves qui écrivent au son confondent **ma-m'a, t'ont-ton, m'ont-mon, l'on-long, d'avantage-davantage.** Pour certains sons, il peut exister jusqu'à quatre orthographes différentes si on tient compte des accents et de l'élision. Pensez à **l'a, l'as, la, là!** Sur ce plan, le triste record d'erreurs appartient probablement aux six formes du son /sè/. Comment ne pas hésiter entre je **sais**, il **sait**, il **s'est fait mal, ses livres, ces livres, C'est trop?** Par l'analyse grammaticale, qui permet de reconnaître les verbes (savoir, être) des pronoms (ses, pronom possessif et ces, pronom démonstratif).

La plupart des grammaires consacrent une section aux homonymes. Le superbe ouvrage scolaire Ma grammaire (Les éditions françaises, 1994) ne fait pas exception. Pour aller plus en profondeur, le guide Homophones: Mots et jumeaux (Hurtubise HMH, 1993) présente les homophones qui causent les erreurs d'orthographe les plus fréquentes, avec de nombreux exercices.

Quant à ma conclusion, elle vous permettra de distinguer entre **quant, quand** et **qu'en**. Si vous pouvez remplacer **quand** par **lorsque**, vous devez écrire quand avec un D final. (Cela pourrait vous éviter d'écrire un «Quand pensez-vous?» au lieu de «Qu'en pensez-vous?» sur une note de service et épargner l'amour-propre d'un collègue). Quand il se termine par T, le mot **quant** est **toujours** suivi de la préposition à ou de ses variantes **au et aux**).

Conseils pour une année scolaire sécuritaire



(NC) - L'été est fini et vos enfants ont entamé une nouvelle année scolaire. Désormais, vous ne pourrez plus les surveiller de près et ils seront plus indépendants. Cela signifie que vous, et vos enfants aussi, devrez faire preuve de plus de responsabilité afin que ces derniers demeurent toujours prudents.. jamais mal pris.

Toujours prudent... jamais mal pris, organisme à but lucratif de mise en garde contre les dangers de la rue fondé en 1987 et financé par la Fondation pour la protection des enfants Canadian Tire, propose les règles de base suivantes pour aider vos enfants à commencer la nouvelle année scolaire en sécurité:

Le trajet entre la maison et l'école

• Demandez à vos enfants quelle route ils prennent pour se rendre à l'école, à la maison de leurs amis

Suite page 7

Le Rempart

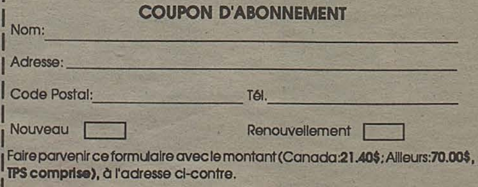
Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**
Membre de

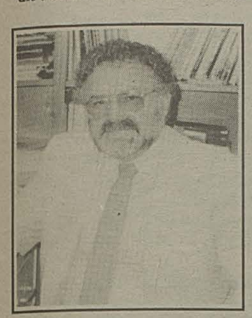

Association de la presse francophone


ODC



M. Philippe Charrette est la Personnalité francophone du mois de juillet

(LH) M. Philippe Charrette s'est dit très content d'avoir été choisi



Personnalité francophone du mois de juillet.

Il a mérité ce titre après avoir enseigné un cours sur la langue et la culture française et canadienne-française au mois de juillet. Le cours s'adressait en particulier aux étudiants de français en quatrième année universitaire et était offert par les universités de Windsor et de Nice.

Ce cours, qui a été donné à Nice en France, consistait à comparer la culture canadienne-française à celle des Français. M. Charrette a indiqué qu'il a utilisé la musique et les journaux pour enseigner le cours.

«J'ai apporté des cassettes de chansons avec les livrets et je les ai fait jouer en classe. Le groupe a aussi eu la chance de comparer les journaux de la France à ceux du Canada. Nous avons utilisé des copies de La Presse, du REMPART, de Nice Matin et d'un journal de l'Acadie.»

Une chose assez intéressante que M. Charrette a remarqué, c'est que les journaux de la France ont beaucoup moins de publicité que ceux du Canada.

En plus d'analyser la littérature et la musique des deux pays, le groupe est allé en excursion afin de visiter différents endroits et de s'enrichir sur le plan culturel.

Le groupe était composé de 24 étudiants de partout au Canada dont la moitié était des professeurs et professeures du Manitoba, de la Saskatchewan et d'autres provinces.

«Il y avait aussi un bon nombre d'étudiants de l'université de Windsor», a mentionné M. Charrette.

«Le groupe a vraiment eu la chance de découvrir une culture tout à fait différente de celle des Canadiens-français. Ils ont aussi eu la chance de créer de nouvelles amitiés.»

Pour sa part, M. Charrette, qui a déjà été en France, a indiqué que les Canadiens sont très gâtés et que souvent ils ne s'en rendent pas compte. «L'espace est très limité en France dû au nombre de gens qui l'habitent et il y a constamment du bruit, ce qui n'est pas le cas au Canada.»

Il a affirmé que c'était la première fois qu'un cours de ce genre était offert.

Natif de St-Joseph, sur les bords du Lac Huron, M. Charrette a indiqué qu'il a éprouvé de la difficulté à préserver sa langue et

Suite page 8

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE *(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)*

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville. **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **253-8386**

PAYSAGISTE
Bellevance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 7

Spectacles Arts Loisirs



Mercredi 18 octobre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Jeudi 19 octobre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Jeudi 19 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Vendredi 20 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **L'Association des Scouts, Secteur Windsor**

Vendredi 20 octobre - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Vendredi 20 octobre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Samedi 21 octobre - 13h-14h30-16h-17h30-19h-Bingo géant 20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi 23 octobre - 17h19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu, âge d'or**

Mardi 24 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mardi 24 octobre - 17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 25 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 25 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Jeudi 26 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 29 octobre - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Dimanche 29 octobre - 17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Lundi 30 octobre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Lundi 30 octobre - 20h-22h-minuit-2h a.m.
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E., (angle George)
Parrainé par : **L'Association Windsor/Granby**

Mardi 31 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 1er novembre - 17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi 2 novembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Vendredi 3 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Lundi 6 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Mercredi 8 novembre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 8 novembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mercredi 8 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

De grands films à l'écran

Glory, jeudi le 19 octobre à 23 h 30 à Radio-Canada

Drame de guerre réalisé par Edward Zwick. Avec Matthew Broderick, André Braugher et Denzel Washington.

En 1862, Robert Gould Shaw, fils de riches abolitionnistes bostoniens, est nommé à la tête du premier régiment formé de Noirs, le 54e du Massachussetts. De ses recrues pleines de bonne volonté mais indisciplinées, il faut un corps d'élite qui a l'occasion de montrer sa valeur lors d'une attraque du Fort Wagner.

Sommersby, vendredi le 20 octobre à 19 h 00 à Radio-Canada

E.-U. 1993. Film réalisé par Jon Amiel. Avec Richard Gere, Jodie Foster et William Windom.

Deux ans après la fin de la guerre de Sécession, le soldat Jack Sommerby revient dans son village du Tennessee, où il retrouve sa femme Laurel, qui le croyait mort. Celle-ci découvre un homme complètement transformé, plus doux et plus amoureux qu'il ne l'a jamais été. (Première)

Un jour à New York, samedi le 21 octobre à 20 h 00 à TFO

Comédie musicale de Stanley Donen et Gene Kelly avec Gene Kelly, Frank Sinatra et Anne Miller.

Trois joyeux matelos ont vingt-quatre heures de permission. Chacun trouvera l'amour qui aura les traits d'une conductrice de taxi, d'une étudiante en histoire et de la Miss Métro du mois... Les chansons et les ballets s'intègrent parfaitement à l'histoire. Ce film, en grande partie tourné en décors naturels, est porté de bout en bout par une distribution extraordinaire

Nouvelle édition de notre ... suite de la page 2

libre de réaliser ses conceptions à lui, a décidé au printemps dernier de se lancer à son propre compte. Il vend arbres, arbustres, plantes, fontaines, ornements divers de parterre, tourbe et pierre décorative. Et, bien sûr, il offre aussi un service de paysagisme. Il se rend sur les lieux du client ou de la cliente, prend connaissance de ses désirs et de ses besoins, puis conçoit un travail pour y répondre, tout cela gratuitement. (En plus, pour des frais modiques, il peut faire produire par un technicien à son emploi, des dessins des plans qu'il suggère pour permettre au client ou à la cliente d'imaginer plus facilement la nouvelle allure que ça donnera à sa propriété.)

Aux gens qui recherchent des idées, il peut montrer des photos de travaux qu'il a réalisés. Il peut aussi donner aux intéressés des références de clients et clientes qu'il a déjà servis. Son commerce est situé sur la route 2, entre Emeryville et Belle-Rivière, juste à l'est du chemin Rourke Line qui mène au Centre communautaire de Belle-Rivière et à l'école Pavillon des Jeunes. Le numéro de téléphone est le 727-5432.

Le **Programme Avenir** offert au Collège des Grands Lacs, que l'on retrouve sous la rubrique «Emploi-Jeunes», offre justement aux jeunes de 15 à 24 ans une variété de services pour aider à ceux et celles qui éprouvent de la difficulté à décrocher un emploi à acquérir la formation et l'expérience nécessaires pour accroître leur niveau d'employabilité. Il s'agit de services de consultation, de programmes de rattrapage scolaire et de cours permettant d'acquérir des compétences de base ainsi que divers genres d'expérience sur des lieux de travail avec la collaboration d'employeurs et d'employeures qui offrent en même temps la formation. Les participants et participantes touchent une allocation de formation ou le salaire minimum pour les heures d'emploi, fournis par le gouvernement dans les deux cas. (A noter que cela donne aux employeurs et employeures la possibilité de former des jeunes en vue de leur offrir un emploi permanent sans avoir à leur verser un salaire pendant la période de formation initiale.) On peut se renseigner au sujet de ces programmes en communiquant avec Mme Nicole Caron-Jean, agente de placement du programme, au 948-3377.

Conseils pour une année... suite de la page 4

ou aux parcs. Accompagnez-les jusqu'à ce que vous connaissiez leur itinéraire. Encouragez-les à aller à l'école accompagnés d'un ami, ou engagez un élève plus âgé pour faire l'aller et retour avec eux.

• Inspectez le quartier avec vos enfants et montrez-leur quels sont les dangers potentiels. Indiquez-leur où se trouvent les maisons qui participent au programme Parents-secours et les autres endroits sécuritaires.

• Dites-leur de toujours refuser de suivre des personnes qu'ils ne connaissent pas. Montrez-leur à faire plusieurs pas en arrière lorsqu'un étranger s'arrête pour leur demander des directions, afin de pouvoir fuir rapidement. Apprenez-leur à toujours dire «non» si un adulte les invite dans sa voiture ou dans sa maison, à moins que vous n'en ayez donné l'autorisation au préalable.

A l'école

• Il se peut qu'au courant de l'année, vos enfants doivent faire face à des enfants brutaux dans la cour de récréation. Apprenez-leur qu'il est plus efficace de trouver des solutions pacifiques aux conflits que d'avoir recours à la violence.

• Prenez le temps de parler à vos enfants de leur journée à l'école. Apprenez à connaître leurs nouveaux amis et enseignants et soyez attentifs aux signes d'anxiété. Ceux-ci pourraient révéler qu'il y a un problème.

• Apprenez-leur à marcher en se tenant droits et aidez-les à se sentir bien dans leur peau. Encouragez-les à aimer l'école et à y aller tous les jours avec entrain.

Après l'école

• Discutez avec vos enfants des «règles» qu'ils doivent suivre lorsqu'ils sont seuls à la maison. Par exemple, vous pouvez leur dire de faire semblant que des adultes sont à la maison lorsque quelqu'un appelle au téléphone ou frappe à la porte. Ils peuvent dire que vous êtes trop occupés pour vous déplacer ou encore ne pas faire cas de la personne qui appelle. Par contre, dites-leur de ne jamais faire comprendre qu'ils sont seuls à la maison.

• Assurez-vous que vos enfants sachent comment vous rejoindre lorsque nous n'êtes pas à la maison. Affichez les numéros de téléphone importants, comme le numéro de votre lieu de travail, du téléphone cellulaire ou le numéro d'un voisin ou d'un adulte sûr, et tous les numéros d'urgence.

• Installez un tableau d'affichage quelque part dans la maison, où vous et vos enfants pouvez laisser des messages indiquant où vous êtes et quand vous serez de retour.

Assurez-vous que Toujours prudent... jamais mal pris fasse partie du programme d'études de l'école de vos enfants. Si vous désirez recevoir de plus amples renseignements ou des livrets du programme sans frais, veuillez composer le 1 800 301-SASS.

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **978-2633**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

SERVICES AGRICOLES

Suite page 8

M. Philippe Charrette est la Personnalité... suite de la page 5

sa culture à un certain moment puisqu'il a été très peu exposé à la communauté francophone. Il a fréquenté des écoles élémentaires et secondaires anglaises à St-Joseph.

Il a ensuite poursuivi ses études à l'université Western de London où il a étudié les langues.

Il s'est établi dans la région il y a environ une trentaine d'années et a enseigné le français aux écoles de Kingsville, Essex, Amhertsburg, Belle-Rivière et l'Essor.

De plus, il enseigne le français de premier et de deuxième niveau à temps partiel à l'université de Windsor depuis six ans.

M. Charrette a déclaré que son expérience avait été très spéciale. «J'aimerais le refaire si l'occasion se présentait, mais je crois que dû aux coupures budgetaires, l'été dernier était la dernière fois que l'université de Windsor aura pu offrir des cours à Nice.»

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois de juillet à juin. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest».

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Petites annonces classées

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809**; demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714. 30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **351-2746. 30**

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, 7,500$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110. 31**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899. 32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935. 32**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 35**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723. 35**

A VENDRE : Maison, 2 chambres à coucher, au sous-sol 2 salles de jeux, toit neuf, fenêtres neuves, garage, 74, 900 $, 1231 Hickory. **256-9453** après 18 heures. **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347. 37**

A VENDRE: Vêtements pour la danse carrée pour hommes (grandeurs M et L) et pour femmes (points 12-13) ainsi que souliers pour la danse carrée pour femmes (point 8 1/2). **735-3656. 37**

A VENDRE: Costumes de Halloween **979-2327 38**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051. 41**

Index des Services en français

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**; **garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660**, Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Le Rempart



Windsor, Ontario | 25 octobre 1995 | 29ième année, No 42

EDITORIAL ... PAGE 4

SPÉCIAL POUR L'OUVERTURE DE L'ÉCOLE ST-MICHEL... PP. 6 À 13

NOUVELLE CHRONIQUE CINÉMA ... PAGE 15

Changement d'heure de la messe en français

Les francophones de la paroisse de Belle-Rivière se mobilisent

(JCM) Sentant que l'esprit de communauté qui les anime est menacé, les paroissiens et paroissiennes de langue française de la paroisse St Simon et St Jude de Belle-Rivière n'ont pas tardé à réagir à une décision du Conseil paroissial de changer l'heure de la messe dominicale en français.

Cette messe qui avait lieu à 10 h 30 est célébrée à 8 h 30 depuis le début du mois d'octobre.

La décision a été prise pour plusieurs raisons, a expliqué au REMPART le président du Conseil, M. Ron Jubenville. «D'une part, le curé, qui doit faire seul le ministère à environ 1700 familles, nous a demandé d'examiner la possibilité d'espacer davantage les messes du dimanche.»

Les messes étaient à 9 h, 10 h 30 et midi; elles sont maintenant à 8 h 30, 10 h et midi.

M. Jubenville a dit que le Conseil songeait aussi à fixer les heures de messes de façon à attirer des familles qui ont délaissé la messe dominicale ainsi que de nouvelles familles car il est prévu que la population de la ville va augmenter.

Il a aussi dit qu'il y a deux ans, à la messe anglaise de 9 h, on a institué un programme spécial pour les familles ayant de jeunes enfants; pendant cette messe des activités spéciales à l'intention des enfants sont offertes dans un local adjacent. «Ce programme connaît beaucoup de succès. Nous voulons le soutenir et y faciliter l'accès et 9 heures n'est pas la meilleure heure pour de telles familles.»

Enfin, M. Jubenville a expliqué que le Conseil souhaite qu'un effet secondaire d'attirer plus de monde sera d'augmenter en même temps

Suite page 2

La campagne Centraide atteint 3 millions $

(C) La campagne de prélèvement de fond de Centraide pour soutenir la cinquantaine d'agences et la centaine de programmes spéciaux sous son parapluie a dépassé le 3 millions $, soit près de 40 pour cent de son objectif, la semaine dernière.

Considérant qu'il reste encore quatre semaines à la campagne, et qu'il reste à venir les résultats des campagnes majeures qui se termineront sous peu dans les grandes industries, les co-présidents Nijola Giedriunas et Tom Findlay se disent optimistes que l'objectif sera atteint.

Les pendules à l'heure du gouvernement Harris:

Il n'y a pour d'argent disponible pour les organismes francophones

Ottawa (APF): Le gouvernement de l'Ontario n'a plus les moyens de financer tous les organismes communautaires francophones et ces derniers devront remettre en question leur existence, ou trouver des façons de s'autofinancer.

Le ministre délégué aux Affaires francophones de l'Ontario, Noble Villeneuve, a récemment remis en quesiton l'avenir des organismes communautaires franco-ontariens.

Dans un discour prononcé devant les membres de l'Association canadienne-française de l'Ontario, il a dit souhaiter que les organismes francophones adoptent «de nouvelles structures lus dynamiques de façon à ce qu'ils deviennent plus solides et autonomes par rapport aux fonds publics».

Le ministre, qui manifestement avait décidé de parler franc, a posé la question qu'aucun politicien au pouvoir n'avait encore jamais osé poser aussi directement: «Avons-nous besoin, mais surtout avons-nous encore les moyens d'avoir autant d'organismes locaux, régionaux et provinciaux?»

Suite page 2

Ouverture officielle du Centre d'accès du collège



C'est à l'occasion de l'ouverture officielle du Collège des Grands Lacs qu'une vingtaine de personnes se sont rendues à la Place Concorde pour, entre autre, écouter les discours du président du Collège, M. Marquis Bureau, et du ministre délégué aux affaires francophones, M. Noble Villeneuve, qui étaient projetés en direct de Toronto.

Les gens présents ont aussi fait la tournée des salles du Collège pour examiner la technologie utilisée pour les différents programmes.

Sur la photo (de gauche à droite): Mme Donna Bastien, surintendante en chef du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, M. Jacques Kenny, Doyen de la Formation continue et Responsable du Centre d'accès, ainsi que Mme Jocelyne Siebert, vice-présidente du Collège, viennent juste d'écouter les discours du président et du ministre dans la salle de téléconférence.



Près d'une centaine de francophones étaient réunis lors de la réception pour l'ouverture officielle du Collège des Grands Lacs vendredi dernier. Durant cette même journée, les gens pouvaient faire la tournée des salles et les élèves des écoles E.J. Lajeunesse de Windsor et St-Anne de Tecumseh ont eu la chance d'en profiter.

On voit sur la photo de gauche à droite MM. Roger Martel, membre du Conseil d'administration du Collège, Jacques Kenny, Doyen de la Formation continue et responsable du Centre d'accès et Aurèle Bénéteau, coordonnateur des services de santé en français des comtés d'Essex et de Kent, qui lèvent leurs verres au succès du collège.M. Martel, de Sarnia, a indiqué qu'il était très fier du Collège et qu'il est confiant que celui-ci prendra beaucoup d'ampleur très rapidement.



Index des Services en français



Suite page 5

Les francophones de la... suite de la page 1

le niveau des contributions, car la paroisse connaît des difficultés financières.

Le curé de la paroisse, le P. Eugène Roy, précise qu'il ne s'agit que d'une période d'essai et que le Conseil doit revoir la question en janvier, comme il a été expliqué aux paroissiens et paroissiennes dans une lettre.

Mais le changement a pris les francophones de la paroisse par surprise et ils se plaignent de ne pas avoir été consultés.

«La décision a été difficile, et nous ne voulions pas faire un sondage formel pour ne pas créer de mauvais sentiments,» affirme le curé. Et M. Jubenville indique qu'un nombre de membres du conseil sont francophones et que certains d'entre eux se rendent parfois à la messe française et donc que le Conseil était ainsi en mesure de tenir compte des sentiments des francophones. Il ajoute que le Conseil a délibéré longtemps sur la question.

Les francophones se sont quand même sentis rejetés, dit Mme Françoise Gascon, une paroissienne qui craint que la plus faible assistance à la messe française depuis qu'elle a lieu plus tôt incite les responsables à l'annuler complètement.

Mme Gascon a assisté, avec environ 75 francophones, à une rencontre convoquée aussitôt que le changement a eu lieu.

Le groupe a choisi un comité d'une dizaine de membres pour rencontrer le Conseil en son nom.

Trois des membres de ce comité, René Godin, Marc Dubois et Richard Bilodeau ont rencontré le président du Conseil lundi de la semaine dernière pour prendre connaissance des raisons ayant motivé la décision, puis le comité s'est réuni chez M. Godin pour préparer une présentation au conseil.

Mercredi dernier, ils lui ont fait une présentration en quatre points. Ils ont d'abord rappelé que la messe de 10 h 30 était célébrée en français depuis de très nombreuses années, que la communauté francophone avait organisée son groupe de placiers, son groupe d'enfants de choeur et sa chorale en fonction de cela.

Ils ont aussi mentionné qu'il s'était ainsi créé des liens solides entre les francophones et ont suggéré qu'il pourrait y avoir d'autres moyens d'atteindre les fins visées par le conseil.

Enfin ils ont souligné que la nouvelle heure ne convenait pas pour les familles de langue française et les nombreuses personnes âgées qui assistaient auparavant à la messe française.

«Nous leur avons aussi présenté une pétition portant les noms de 239 paroissiens, presque tous de 18 ans ou plus. Nous avons été bien accueillis et je crois que notre présentation les a impressionnés.»

La préoccupation du comité est fondée: l'assistance à la messe française a chuté de plus de deux-tiers depuis le changement.

Cette réaction a manifestement surpris le président du conseil. «Je suis étonné, a-t-il déclaré. Cette réaction n'était pas du tout prévue. Je suis très surpris que plusieurs francophones ait cessé de fréquenter la paroisse avant même d'écouter nos raisons, et encore plus que la chorale de langue française ne semble plus vouloir chanter.»

Le curé Roy aussi se dit surpris, et déçu.

M. Jubenville voit cependant du bon dans l'affaire: «Cela a tué de l'apathie qui planait sur la paroisse. Les gens sont concernés et agissent en fonction de leurs convictions.»

«Un dialogue est entamé, enchérit le curé. Le Conseil pourrait maintenant revoir sa décision plus tôt qu'en janvier.»

Petites annonces classées

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809**; demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714. 30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **351-2746. 30**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899. 32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935. 32**

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 35**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, libre le 1er novembre, accès à l'autobus **735-0723. 35**

A VENDRE : Maison, 2 chambres à coucher, au sous-sol 2 salles de jeux, toit neuf, fenêtres neuves, garage, 74, 900 $, 1231 Hickory. **256-9453** après 18 heures. **37**

RECHERCHE : Des gens sérieux pour agrandir notre entreprise familiale. Serge ou Esther au **326-8347. 37**

A VENDRE: Vêtements pour la danse carrée pour hommes (grandeurs M et L) et pour femmes (points 12-13) ainsi que souliers pour la danse carrée pour femmes (point 8 1/2). **735-3656. 37**

A VENDRE: Costumes de Halloween **979-2327 38**

A VENDRE : 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250 $ ou les 4 pour 400 $. Appeler après 16 h **945-5051. 41**

GARDIENNE : Mère d'un enfant d'un an aimerait garder chez-moi des enfants de 3 ans et moins, environnement non-fumeuur et sans animaux. Près du mail Devonshire. Appeler Joan au **972-6972. 42**

Les pendules à l'heure ... suite de la page 1

Le ministre a suggéré aux organismes communautaires de prendre en main leur existence dès maintenant et de réviser leur fonctionnement «avant que l'effet des coupures impose des choix trop hâtifs».

M. Villeneuve a cependant réitéré l'intention du gouvernement Harris de respecter la Loi 8 sur les services en français, le droit à la gestion scolaire pour les francophones ainsi que le principe de l'équité en matière de financement scolaire.

Le CRS du comté de Kent est à la recherche de gens intéressés aux services de santé locaux

(LH) Le Conseil Régional de santé (CRS) du comté de Kent est actuellement à la recherche de personnes intéressées à devenir membre du Conseil au mois de mai prochain.

Les prestateurs de services sociaux et de services de santé sont invités à faire parvenir leurs candidatures. Les candidats et les candidates de Blenheim, du canton de Harwich, de Tilbury, du canton de Tilbury est, du canton de Raleigh et de la ville de Chatham auront priorité sur les gens d'autres régions.

Etant un organisme communautaire de planification de soins de santé, le CRS est composé de bénévoles et est institué par décret afin de conseiller le ministre de la Santé de l'Ontario.

Le fondement des conseils régionaux repose sur la conviction voulant que les gens qui vivent et qui travaillent dans une communauté sont le mieux placés pour cerner les besoins de santé des gens de cette communauté.

Les membres du Conseil se rencontrent une fois par mois afin de déterminer les besoins ainsi que de coordonner la planification de services de santé efficaces et rentables.

Le Conseil chapeaute également plusieurs comités comme ceux sur la toxicomanie, les soins actifs et primaires, les services de cancerologie, les services de santé en français, la promotion de la santé, les soins de longue durée et la santé mentale.

Les personnes qui sont intéressées à faire partie d'un des comités ou du Conseil ont jusqu'au 15 novembre pour faire parvenir leurs candidatures.

Pour avoir plus de renseignements ou pour obtenir un formulaire de mise en candidature, les gens peuvent communiquer avec le CRS au 351-1162.

Grand rassemblement à l'école L'Essor

(JCM) En mai prochain, de 600 à 700 jeunes Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes de partout en Ontario se retrouveront à l'école secondaire L'Essor où auront lieu simultanément deux tournois provinciaux.

D'une part on s'attend à environ 250 élèves provenant de 24 écoles secondaires des quatre coins de la province pour participer au huitième tournoi de l'Association franco-ontarienne des ligues d'improvisation étudiantes.

D'autre part, on prévoit des équipes de filles et des équipes de garçon de seize écoles au deuxième tournoi annuel de soccer.

«En les tenant en même temps, nous pourrons aussi organiser diverses activités sociales et culturelles conjointes pour les participants et participantes aux deux tournois,» explique M. Lucien Gava, organisateur de ce deuxième tournoi. Par exemple, un spectacle de l'humoriste Claudine Mercier sera présenté.

Mais cela exigera un travail immense d'organisation ainsi que des ressources financières importantes. Mme Gina Michaud, qui organise le tournoi d'improvisation, estime à environ 30 000 $ les argents requis.

«Nous nous attendons à des contributions importantes de sources habituelles, dont le ministère de l'Education et de la Formation, dit-elle. Mais nous devons aussi faire appel à la communauté à cette fin.»

On recherche donc des individus ou des organisations qui peuvent contribuer un montant d'argent, des personnes qui voudraient offrir des services bénévoles, par exemple pour aider à la préparation et au service des repas qui seront offerts sur les lieux, ainsi que des commerces qui pourraient contribuer des articles-souvenirs à remettre aux visiteurs et visiteuses.

On peut communiquer avec l'une ou l'autre des personnes nommées ci-dessus au 735-4115.

Assemblée annuelle du centre Alpha Mot-de-Passe



Un nouveau membre s'ajoute au Conseil d'administration du Centre d'alphabétisation «Alpha Mot-de-Passe» suite aux élections tenues pendant l'assemblée annuelle de l'organisme samedi dernier. C'est la conseillère Mme Nicole Denis, à l'extrême droite dans la photo, qui se joint à Mme France Monette (assise), présidente, et en ordre derrière elle, Sr Jeanne D'Arc Durivage, Mme Cécile Hawkes, vice-présidente; Mme Suzanne Lamontagne et Sr Yolande Campbell, secrétaire-trésorière. Le coordonnateur M.André Leblanc est à l'arrière. Les états financiers ont été présentés par M. Ron St-Pierre de la firme BDO Ward Mallette qui a été choisie de nouveau comme vérificateur. Le programme proposé pour 1995-1996 comprend, en plus de donner plus d'envergure aux programmes existants, l'embauche d'une personne pour assister le coordonnateur et l'implantation d'un programme où des apprenants auraient l'occasion d'être en contact avec des élèves du primaire.

3,6 millions de moins pour les artistes ontariens cette année:

Le budget du Bureau franco-ontarien ne sera cependant réduit que de moins de 1 pour cent

Ottawa (APF) Les artistes franco-ontariens seront les moins touchés par les réductions budgétaires du Conseil des arts de l'Ontario.

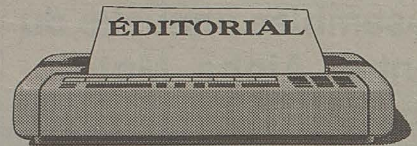
Obligé de monter dans le train de la «révolution du bons sens» du premier ministre conservateur Mike Harris, le Conseil des arts de l'Ontario réduira cette année de 3,6 millions de dollars son budget de subventions aux artistes et aux organismes artistiques, ce qui représente 10,5 pour cent. Toutefois le Bureau franco-ontarien, qui a été créé il y a 25 ans pour aider les artistes francophones de la province, est le secteur qui s'en tire le mieux avec une réduction de moins de 1 pour cent de son budget.

«L'appui à la communauté franco-ontarienne est très important pour le Conseil, parce que nous considérons que c'est une communauté très vulnérable» explique Mme Diane Labelle-Davie, qui est la directrice des programmes au Conseil des arts de l'Ontario pour le Bureau franco-ontarien. Le Bureau tenait aussi à respecter ses engagements envers ses clients, surtout ceux qui n'avaient pas encore reçu les subventions promises pour la présente année financière. De 1,355,900 million, le budget du Bureau passera donc à 1,311,500 million, soit une légère réduction de 44,400$.

L'an dernier, le Bureau avait alloué 1,390,515 million de dollars en subventions aux artistes francophones. Sur les 223 demandes d'aide financière, 191 avaient retenues l'attention du jury.

Le gouvernement Harris avait demandé au mois de septembre au Conseil des Arts de réduire son budget global de 10 pour cent dès cette année, soit de 4,2 millions. Ce sont donc les artistes qui écopent le plus, car même si le Conseil des Arts a décidé de diminuer les dépenses administratives de 10 pour cent et de réduire son personel de 13 pour cent, les effets de ces décisions ne se feront pas sentir avant le prochain budget.

L'an dernier, le Conseil a accordé des subventions à 1,900 artistes et 900 organismes artistiques, dans plus de 360 localités.



L'enjeu du référendum québécois nous touche tous

C'est bientôt que les Québecoises et Québécois se prononceront sur le projet Parizeau-Bouchard-Dumont.

Or ces trois ténors et tous leurs associés ont beau claironner que la question ne concerne que les gens du Québec, mais ce n'est pas le cas. Certes, ce ne sont que les gens du Québec qui voteront, mais il y aura des conséquences pour tous les Canadiens et Canadiennes, et des conséquences importantes pour tous les francophones à l'extérieur de la Belle province.

Nous avons donc le droit et même le devoir de nous faire entendre, pas dans le sens de vouloir dicter aux Québécois et aux Québécoises quoi faire, mais en leur communiquant notre point de vue afin qu'ils aient la possibilité d'en tenir compte, selon leur jugement, bien sûr, et de voter en pleine connaissance de cause.

Nous croyons qu'il y aurait plusieurs désavantages, entre autres économiques, pour nos consoeurs et confrères du Québec s'ils choisissaient de se séparer.

De plus, cela aurait un effet négatif sur l'avenir de la langue et la culture française en Amérique du Nord. Car nous ne voyons pas comment le fait de se séparer augmenterait la vigueur de cette culture et l'importance de cette langue à l'intérieur du Québec. Les francophones de la Belle province qui sont fiers de ces richesses peuvent les valoriser aussi bien dans le Québec actuel que dans un Québec indépendant. Mais cette langue et cette culture ne pourraient plus rayonner autant ailleurs en Amérique. Car alors, les francophones ne constitueraient qu'une très faible minorité dans un «nouveau Canada», plutôt que de constituer la force qu'ils forment conjointement avec le Québec à l'intérieur du Canada actuel.

D'autre part, les échecs des négociations constitutionnelles des dix dernières années ne signifient pas que la structure de l'état canadien a cessé d'évoluer. En particulier, il y a eu beaucoup de progrès quant à l'épanouissement des communautés francophones justement parce que le Québec fait partie de la Confédération.

Certes il reste encore beaucoup de progrès à faire. Mais il pourra se faire bien mieux si le Québec continue à faire partie du Canada. Ce qui ne veut pas dire que les Québécois et les Québécoises devraient voter simplement en fonction des communautés francophones des autres provinces et des territoires, mais plutôt que dans l'ensemble, la francophonie partout au Canada pourra mieux progresser si elle conserve tous ses effectifs à l'intérieur d'un seul pays. Même sur le plan de la francophonie internationale, un pays comme le Canada où le français est langue officielle peut avoir beaucoup plus d'influence qu'un Québec indépendant qui compterait beaucoup moins de francophones que le Canada actuel et qui serait économiquement beaucoup plus faible.

Ce sont ces opinions que nous croyons qu'il faut communiquer à nos confrères et consoeurs du Québec avant qu'ils ne votent.

Nous incitons donc tous nos lecteurs et lectrices qui ont de la parenté ou des connaissances au Québec de communiquer avec eux au cours des quelques jours qui restent avant leur référendum pour leur dire que nous souhaitons que le Québec demeure au sein du Canada afin qu'ensemble nous puissions continuer à faire évoluer la Confédération et y faire rayonner notre culture commune.

Jean Mongenais

Règlements de comptes

Vos finances personnelles avec François Leblanc

Pourquoi prendre en mains ses finances personnelles?

Selon moi, la seule façon de réussir une fois pour toutes à prendre en main ses finances, ce n'est pas de ménager à outrance, car après tout l'argent est fait pour être dépensé! Non, le secret pour parvenir à la sécurité financière, c'est d'adopter une attitude positive à l'égard de ses finances personnelles, faute de quoi vous n'allez jamais pleinement profiter de votre argent... ni de votre vie!

Gérer ses finances personnelles n'évoque pas des images de plaisir ou de joie. Bien au contraire! Je vois encore beaucoup trop de gens qui négligent leurs finances et qui se retrouvent inévitablement aux prises avec des problèmes financiers. La situation financière de chacun a bien sûr des facettes qui laissent à désirer : Un REER dégarni, de maigres économies, de la difficulté à éliminer ses dettes, des projets importants toujours remis à plus tard, des fins de mois difficiles, une facture qui nous tombe dessus au pire moment, etc. Toutes les raisons sont bonnes pour ne pas prendre en main ses finances personnelles.

Pourquoi est-ce si tentant de vouloir s'éclipser? Je crois que c'est comme prendre en main sa santé : dans 99,9 % des cas, on surestime les efforts à fournir à court terme tandis qu'on sous-estime énormément les bénéfices à long terme. Aussi je vous conseille d'aborder vos finances personnelles en pensant toujours aux avantages à long terme. Vous intéresser à vos finances vous permettrait :

- de réaliser les projets qui vous tiennent à coeur
- d'éliminer vos dettes pour de bon
- d'avoir la tranquilité de savoir que vous pouvez payer vos factures
- d'économiser suffisamment pour votre retraite

C'est possible de faire tout ça en continuant de vous gâter et sans vous serrer la ceinture. Bref, s'occuper de ses finances, c'est décider de se donner la qualité de vie qu'on mérite, selon ses moyens. Et le faire avec une bonne attitude, c'est le meilleur investissement qu'on puisse faire... car tout le monde peut se payer une attitude positive!

François Leblanc anime le magazine de finances personnelles Règlements de comptes, le mardi à 20 heures sur les ondes de TFO.



Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

LE REMPART

est là pour VOUS!

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél: (519) 948-4139 ou 948-4130; Télécopieur: (519) 948-0626

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM** **613-241-5700**

Membre de APF Association de la presse francophone — ODC

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Formulaire d'abonnement

Nom-----
Adresse-----
Code Postale-----
Tél.:-----
Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **21.40$**; Ailleurs:**70.00$** , **TPS comprise**) à l'adresse ci-dessus.

Le nerf de la guerre : l'argent

Le dossier de la gestion scolaire et du financement des écoles françaises en Ontario : une affaire de millions de dollars

Ottawa (APF) - Le juge a déjà réservé 25 journées pour le procès, qui devrait avoir lieu au mois de mai 1996. Les demandeurs se préparent à faire comparaître des experts financiers. Sept organisations ont déjà obtenu le statut d'intervenant. Le Commissariat aux langues officielles souhaite aussi se faire entendre par la cour. L'enjeu : la gestion scolaire et... 493 millions de dollars par année.

Depuis plus de quatre ans, trois parents francophones de Cornwall en Ontario mènent une bataille juridique contre leur gouvernement. Jeannine Séguin, Nicole Bourgeois et Jean-Charles Landry veulent obtenir la gestion scolaire pour les francophones et un financement équitable des écoles catholiques françaises.

Comme dans toutes les provinces où les parents ont lutté en cour pour faire reconnaître leurs droits, les forces en présence sont inégales. D'un côté, les parents de Cornwall ne peuvent se payer qu'un seul avocat. A ce jour, ils ont reçu 157,900 $ du Programme de contestation judiciaire et du ministère du Patrimoine canadien pour couvrir les frais juridiques, les déplacements et les communications téléphoniques. Malgré cette aide financière, les parents ont des factures non payées qui totalisent plus de 7 000 $. «C'est pas ça qui va nous arrêter» affirme Mme Nicole Bourgeois.

De l'autre, le gouvernement de l'Ontario a remis le dossier entre les mains de firmes torontoises, dont la réputation est proportionnelle au taux horaire chargé par les avocats : entre 300 $ et 400 $ l'heure! Et c'est sans compter l'assistance des avocats du ministère du Procureur général de l'Ontario. C'est David contre Goliath.

Le système de financement des écoles en Ontario est excessivement complexe. Le partage des ressources fait en sorte que dans cette province, le réseau des écoles catholiques est sous-financé par rapport à celui des écoles publiques. Or, il se trouve que la majorité des Franco-Ontariens envoient leurs enfants dans des écoles catholiques. Les francophones des écoles catholiques réclament donc un financement équitable, qui se compare à celui qui est accordé aux écoles du système public anglophone.

Le sous-financement de tout le réseau scolaire catholique ontarien, francophone et anglophone, était évalué à 493 millions de dollars en 1993.

L'enjeu est donc important et pourrait avoir des répercussions au sein de la communauté anglophone. Car si les parents francophones de Cornwall ont gain de cause et que la cour statue que les écoles francophones catholiques ont droit à un financement équivalent à celui des écoles du système public anglophone, les anglophones catholiques seraient alors les seuls à souffrir du problème du sous-financement de leurs écoles.

Les parents de Cornwall ont des appuis. La Fédération des caisses populaires de l'Ontario, l'Association des enseignants franco-ontariens, l'Association française des conseillers et des conseillères scolaires de l'Ontario, le Conseil catholique de Stormont-Dundas-Glengarry et l'Ontario Separate School Trustees Association ont tous obtenu le statut d'intervenant dans cette cause.

La Fédération des caisses populaires est d'ailleurs à l'origine d'une campagne de levée de fonds en faveur des parents de Cornwall. La Fédération de la jeunesse franco-ontarienne et l'Association canadienne-française de l'Ontario pilotent le dossier. L'objectif est de recueillir 300 000 $ en faisant appel au réseau associatif. L'argent, assure-t-on, servira uniquement à financer des causes devant les tribunaux et ne sera pas utilisée pour administrer la campagne de levée de fonds.

Initialement, on souhaiterait

Suite page 16

Suite page 9

On ne parle le français qu'au Québec et «dans certaines régions du Nouveau-Brunswick» selon le ministère de l'Immigration

Ottawa(APF): Il n'y a qu'au Québec et dans certaines régions du Nouveau-Brunswick où la majorité des gens parlent français.

Il ne s'agit pas de l'opinion d'un séparatiste ou d'un journaliste québécois, mais bien celle du ministère fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration, dans un guide distribué aux nouveaux immigrants.

Cette publication, intitulé *«Le Canada et les nouveaux arrivants»*, a été rédigée dans le but de faciliter l'adaptation des immigrants au pays. On y parle rapidement de la géographie et de l'économie, du climat et de la façon de se vêtir, de l'alimentation, des écoles, du logement, du transport bref, de toutes ces petites choses qui facilitent l'adaptation au Canada.

Un passage du guide de l'édition 1995 aborde la question de la formation linguistique. L'immigrant apprend que le gouvernement fédéral subventionne des cours de langue grâce à son programme CLIC. Dès le premier paragraphe, le nouvel arrivant sait déjà à quoi s'en tenir en ce qui concerne «la vitalité» de la francophonie : «La plupart des Canadiens et des Canadiennes parlent anglais sauf au Québec et dans certaines régions du Nouveau-Brunswick, où la majorité parle français».

Nulle part il n'est fait mention dans ce guide que dans de nombreuses localités de l'est et du nord de l'Ontario, la majorité des citoyens parlent le français, pas plus qu'il n'est fait mention de l'existence des communautés francophones et acadiennes ou de l'usage répandu des deux langues officielles dans des villes comme Saint-Boniface au Manitoba, ou Bathurst au Nouveau-Brunswick.

La Fédération des communautés francophones et acadiennes fait présentement une campagne publicitaire pancanadienne au coût de 500,000 $, pour justement sensibiliser les Canadiens à la présence «d'un million» de francophones sur le territoire canadien.

Le guide présente le Canada comme un pays peuplé d'immigrants, à l'exception des Amérindiens et des Inuit. Les Français et les Britanniques, qui furent les premiers européens à peupler l'Amérique sont relégués au même rang que les autres immigrants, dans un Canada résolument multiculturel.

Le guide informe les immigrants des congés fériés, neuf ou dix selon la province. On parle de la Saint-Jean-Baptiste comme étant une fête québécoise, en omettant de préciser qu'il s'agit de la fête de tous les Canadiens français. On ne mentionne pas l'existence de la fête nationale des Acadiens du 15 août, qui est pourtant soulignée avec éclat dans les communautés francophones de toutes les provinces maritimes.

Très peu de cours en français

Le ministère de l'Immigration offre très peu de cours de langue en français aux immigrants, l'immigrant est d'ailleurs tout à fait libre de choisir la langue d'enseignement de ces choix, puisque l'objectif du programme de formation linguistique est de permettre au nouvel arrivant de s'intégrer à la collectivité de son choix. Celui-ci, indique-t-on dans les documents du ministère «se fiera en partie aux renseignements fournis par l'évaluateur». Il appartient d'ailleurs à cet évaluateur de connaître la composition linguistique et l'usage des langues officielles dans la région qu'il sert, de façon à bien guider le nouvel arrivant.

Contrairement au guide remis aux immigrants, le document qui traite du programme de formation linguistique CLIC du gouvernement fédéral reconnaît à tout le moins qu'il existe des collectivités, où l'usage des deux langues officielles est tenu «pour être largement répandu». On cite les villes de Moncton au Nouveau-Brunswick, Vanier en Ontario et Saint-Boniface au Manitoba.

Le ministère ne finance présentement, et depuis peu, qu'un seul fournisseur de services pour des cours de langue française aux immigrants. Il s'agit du centre d'alphabétisation La Magie des lettres de Vanier, qui offre de la formation linguistique de base en français aux nouveaux arrivants. Quelques contrats ont aussi été accordés pour des cours de formation linguistique en français pour des immigrants qui avaient choisi de s'établir au Manitoba ou au Nouveau-Brunswick, mais c'est tout.

Lors de la préparation du plan d'action visant à favoriser l'épanouissement et le développement des minorités francophones conformément à la Loi sur les langues officielles, le ministère a effectué des consultations auprès des communautés francophones dans toutes les provinces, sauf en Alberta et dans les Territoires du Nord-Ouest.

C'est justement lors d'une de ces consultations que la Société franco-manitobaine a proposé au ministère l'idée de mettre sur pied une cour de citoyenneté spéciale, mettant l'accent sur la communauté francophone. La SFM entend d'ailleurs donner suite à cette proposition.

A l'Ile-du-Prince-Edouard, les associations communautaires ont demandé que la formation linguistique en français soit disponible, à la demande des nouveaux arrivants. A Terre-Neuve, la communauté francophone a demandé que le ministère invite des représentants de la communauté à prendre part aux cérémonies de citoyenneté.

Plus que jamais, les jeunes ont de la difficulté à se trouver un emploi

Ottawa (APF): Près de 18 pour cent des jeunes, soit 400,000 personnes, étaient sans emploi au début des années 1990, ce qui représente le double de la moyenne nationale, selon une étude commandée par la Fondation canadienne de la jeunesse.

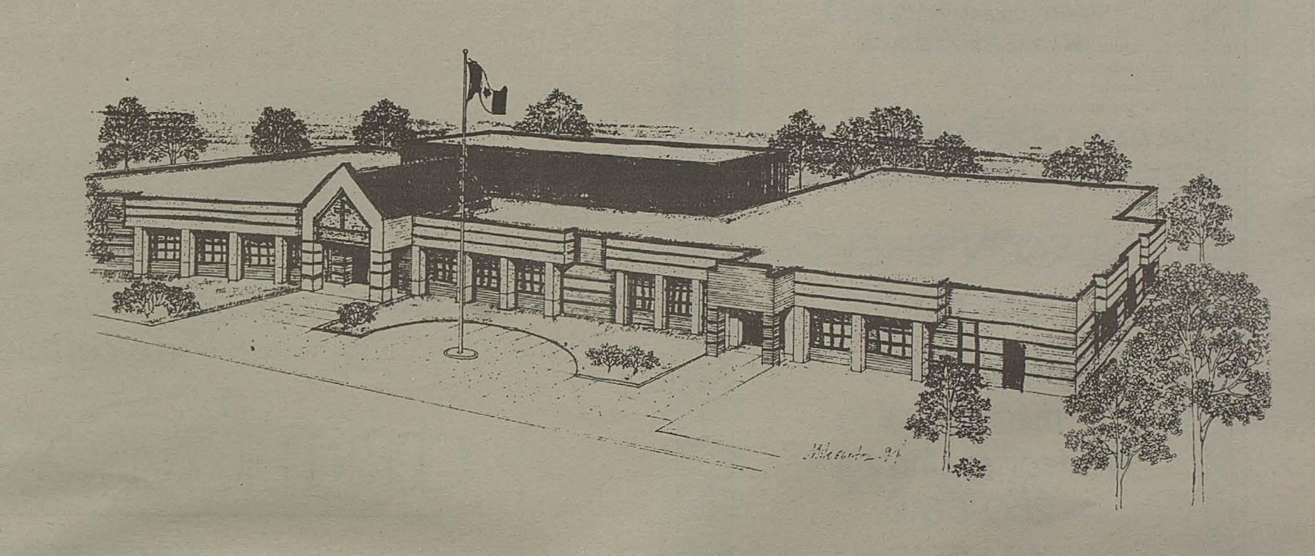
Cette étude, qui a été menée conjointement avec la Banque canadienne impériale de commerce, indique que ce sont surtout les jeunes de 18 à 24 ans qui sont victimes des bouleversements de l'économie. Ainsi en 1992, les jeunes de moins de 25 ans représentaient 17 pour cent des récipiendaires de l'assurance-chômage et 21 pour cent des assistés sociaux.

Les résultats de cette étude vont dans le même sens que les récentes données publiées par Statistique Canada sur le chômage chez les jeunes. Selon l'organisme fédéral, les diplômés de la cuvée 1990 étaient moins susceptibles de travailler à temps plein en 1992, que ceux de 1986 ne l'étaient en 1988.

Mais les chiffres publiés par Statistique Canada confirment surtout que le taux de chômage chez les jeunes est directement relié à l'obtention d'un diplôme. Ainsi, le taux de chômage pour les jeunes de 20 à 29 ans sans grade, diplôme ou certificat secondaire était de 17 pour cent en 1992, alors que le taux de chômage chez les détenteurs d'un baccalauréat était de 11 pour cent.

Finalement de plus en plus de diplômés travaillent à temps partiel, contre leur volonté. Cela serait le résultat de la dernière récession et de la restructuration du marché du travail, qui favorise maintenant le travail à temps partiel, plutôt que le travail à plein temps.

Ouverture officielle du nouvel édifice de l'école St-Michel à Leamington





INVITATION

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex vous invite cordialement à la bénédiction et à l'ouverture officielle de l'école Saint-Michel, 33 rue Sherman, Leamington.

La cérémonie aura lieu le

dimanche, 29 octobre 1995,

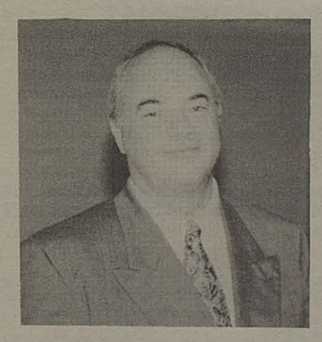
à quatorze heures,

et sera suivie d'un léger goûter. Nous comptons que vous nous honorerez de votre présence en cette joyeuse occasion.

D. Petrozzi, président du conseil
R.J. Reddam, directeur de l'éducation
Section de langue française
J. Kenny, président
J. Séguin, vice-président
D. Bastien, surintendante en chef
C. Thomas, surintendant de l'éducation
M.-J. Stewart, conseillère scolaire
P. Chauvin, conseiller scolaire

«Ce merveilleux projet n'aurait pas vu jour sans la conviction, la persévérance et l'appui constant des parents de cette communauté»

Enfin, un rêve s'est réalisé, une nouvelle école pour les francophones de la région la plus au sud du Canada.



La section de langue française est heureuse de pouvoir enfin offrir à ses résidants francophones de la région de Leamington, un édifice aussi beau que moderne. Il faut dire que les parents l'ont bien méritée cette école, de même que la population étudiante qui s'est vue hébergée pendant longtemps dans la plus vieille école du comté, sans cour de récréation, sans gymnase et même trop petite pour y accommoder tous les élèves. Ceux-ci ont dû même utiliser quelques locaux encore plus vieux dans un autre édifice municipal du voisinage avant de déménager dans les classes préfabriquées occupées antérieurement par les élèves de l'école secondaire Cardinal Carter.

La section de langue française est fière aujourd'hui de voir qu'il est possible pour tous les parents francophones de cette région de recevoir des services de garde et d'éducation en français pour une clientèle allant de la tendre enfance jusqu'à la fin de la 10e année. La corporation Franco-Sol gère la garderie de cette école tout en offrant des services de surveillance avant et après les classes pour tous les enfants de moins de 13 ans.

La section de langue française reconnaît que ce merveilleux projet n'aurait pas vu jour sans la conviction, la persévérance et l'appui constant des parents de cette communauté.

La section de langue française désire remercier les parents de Saint-Michel pour cette présente réalisation et pour les projets en voie d'accomplissement, tel l'aménagement de la cour de l'école.

La section désire également exprimer sa profonde recon-naissance à tout le personnel de l'école qui n'a jamais manqué d'engagement et d'ardeur au travail pendant les années vécues dans des bâtiments peu convenables.

Au nom de mes collègues présents et passés et de l'administration, je souhaite beaucoup de succès et longue vie à ce nouvel établissement scolaire, l'école St-Michel.

Jacques Kenny
Président
de
la Section
de
Langue
Française

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR PARTICIPÉ À LA CONSTRUCTION DE CETTE MAGNIFIQUE ÉCOLE ET NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VOEUX À SON PERSONNEL ET À TOUS LES ÉLÈVESPRÉSENTS ET FUTURS!

L'ADMINISTRATION ET LE PERSONNEL DE

ACCU-AIR BALANCE

763 CHEMIN WALKER
WINDSOR

256-4543

Nous sommes fiers d'avoir été choisis pour faire la conception de cette école unique!

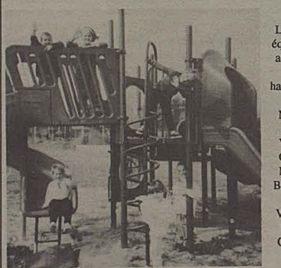
J.P. THOMSON ASSOCIATES LTD.

ARCHITECTS & ENGINEER



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

«Nous profitons de l'occasion pour exprimer notre appréciation à tous les sous-entrepreneurs qui ont collaboré avec nous pour que ce projet soit si bien réussi»



Le nouvel équipement accessible aux handicappés avec Nicholas Potvin, Valencia Gaspard, Michelle Bourgouin, Shane Vienneux, Mélanie Chaput et Patrick Gough.



L'étang située dans le foyer de l'école.

Saint-Michel, la première école enviro-éducative



BRAVO! C'EST FAIT! Notre nouvelle école Saint-Michel a ouvert ses portes à 279 élèves, le 15 avril 1995. C'est une école pas comme les autres et nous avons bien hâte de vous la faire visiter à l'occasion de l'ouverture officielle, le 29 octobre prochain.

Premièrement, vous verrez, à l'entrée principale, une carte de l'Ontario incrustée dans le béton, ainsi qu'un cadran scolaire qui sert également de porte-drapeaux.

A l'intérieur, nous avons voulu recréer l'atmosphère de la Pointe Pelée à l'aide de quelques exemples de faune et flore locales et de pistes d'animaux dans le carrelage en céramique.

Vous pouvez vous orienter facilement à travers les couloirs, car ils portent tous des noms de rues et vous ne pourrez vous empêcher de remarquer que le réfectoire a l'allure d'un bistro.

Nous avons également incorporé des éléments mathématiques, scientifiques et ludiques très uniques. De fait, les petits de la maternelle peuvent jouer à la marelle à l'intérieur même de leur classe et apprendre leurs chiffres en le faisant. Venez faire la tournée de l'école... vous serez émerveillés!

Evidemment, ce beau projet est le fruit d'efforts inlassables de la part des parents de Saint-Michel et nous tenons à signaler que ce sont eux qui ont recueilli les fonds nécessaires à l'aménagement de la cour d'école.

Nous ne saurions passer sous silence tout le travail accompli par la Section de langue française pour obtenir les subventions nécessaires, car la compétition est forte dans ce domaine. Chapeau bas également à la direction et au personnel de l'école qui, pendant des années, ont oeuvré dans des conditions moins qu'idéales avant d'entrer dans ce petit paradis.

Cette école héberge non seulement les poupons de la garderie, mais aussi tous les niveaux, de la maternelle à la neuvième année. Notre projet pilote des années de transition a débuté avec un petit groupe d'élèves et nous prévoyons le poursuivre avec l'addition d'une dixième année, l'an prochain.

En un mot, il s'agit d'un succès éclatant pour toute la communauté franco-ontarienne et nous invitons cordialement toute la population francophone de la région à venir visiter notre magnifique nouvelle école.

La surintendante en chef,
Donna Bastien

Un rêve devenu réalité



Enfin la communauté de Saint-Michel jouit d'un nouvel édifice si longtemps attendu. C'est en avril dernier que les élèves sont entrés pour la première fois dans LEUR école. Quelle joie! Leur propre gymnase! Incroyable!

On y offre maintenant des services en français pour les enfants de 3 mois à 14 ans. La garderie Franco-Sol accueille les petits tandis que l'école Saint-Michel donne des cours de la maternelle à la neuvième année. Les élèves qui désirent poursuivre leur éducation en français au secondaire peuvent maintenant le faire à Saint-Michel.

Je tiens à féliciter tout spécialement les parents pour leur tenacité au cours des dix dernières années. Le chemin n'a pas été facile mais ils ont tenu bon et maintenant ils peuvent être fiers de leur nouvelle école. Les heures de bénévolat ont porté fruit.

Il importe aussi de souligner le travail et le dévouement des enseignants et des enseignantes. Certains ont dû déménager de l'ancienne école Saint-Michel au centre Selkirk et de nouveau au «portapac» situé dans la rue Nicholas pour ensuite se rendre dans la nouvelle école. Madame Jacqueline Bélanger, présentement titulaire d'un groupe d'élèves multi-âge, est bien connue et respectée dans la communauté car elle est une des pionnières de cette école.

La cérémonie du 29 octobre symbolise un rêve devenu réalité.

Pauline Bornais
Directrice

De la garderie... a la dixième année... le tout sous un seul toit



A titre de présidente du comité consultatif de parents, je tiens à exprimer ma profonde gratitude à notre directrice, aux parents, au personnel enseignant et aux élèves des années passées. Les générations à venir n'oublieront ni ne sous-estimeront, le travail ardu et les nombreuses heures de bénévolat dont nous récoltons les fruits aujourd'hui.

Aujourd'hui, nous comptons plusieurs bénévoles très dévoués. Mme Marna Fratarcangelli, la présidente du comité de matériel de terrain de jeux et levée de fonds, s'est chargée de l'achat et de l'installation de l'équipement. La trésorière et présidente des bingos, madame Julie Dreidger, préside les bingos depuis quatre ans. La secrétaire, madame Jo-Ann Brown, notre experte en informatique, s'emploie activement à faire connaître «l'abeille», le logo de Saint-Michel, en l'étalant sur tous nos procès -verbaux. Madame Esther Chaput s'applique à nous tenir à jour en tant que notre représentante au comité consultatif du Conseil.

Sous l'oeil viligant de la directrice, Mme Pauline Bornais, et grâce à son ingéniosité, sa ténacité et son énergie, l'école St-Michel est devenue un établissement d'enseignement «à la fine pointe de technologie». Notre possession la plus chère n'est pas la brique et le mortier de l'école, mais sa directrice, madame Pauline Bornais et son personnel, qui se donnent sans compter pour bien éduquer et former nos enfants et leur inculquer les valeurs qui feront d'eux d'excellents citoyens et citoyennes. Que ce soit à l'intérieur des murs de l'ancienne école, des classes préfabriquées et de ce magnifique édifice, le même bel esprit d'équipe a toujours continué d'y rayonner.

En septembre dernier, nous avons amassé plus de 9,000 $ lors d'un marathon de lecture. L'enjeu... notre directrice s'était engagé à monter sur le toit de l'école si les élèves atteignaient l'objectif de 8,000 $. A la fin de la journée, ce dernier fut atteint et même dépassé. Que peuvent demander de plus les parents, les élèves et le personnel en fait de coopération?

Notre directrice ne nous permet pas de donner son nom à l'un des corridors de l'école, mais... Pauline, .pourrait-on nommer le toit en ton honneur?

Barbara Gaspard
Présidente du comité consultatif de parents

«Les services de garde en français sont maintenant assurés dans le sud du comté»



Nous sommes fiers de gérer les installations pour la garde d'enfants qui ont été construits et fournis grâce aux efforts de coopération du Conseil des Ecoles Catholiques du Comté d'Essex et du ministère des Services sociaux et communautaires.

Maintenant qu'une garderie est ouverte à l'école St-Michel, le sud du comté a maintenant accès aux services de garde d'enfants en français.

Mary Bauer,
Présidente du Conseil d'administration,
Franco-Sol garderies et centre de ressources

L'architecture de l'école St-Michel intègre plusieurs nouveautés

Collaboration spéciale : François Levesque

En devenant les pionniers d'un modèle expérimental en éducation, le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex favorise particulièrement les élèves de la nouvelle école Saint-Michel à Leamington. Dans les faits, il s'agit de modifier l'environnement physique afin de favoriser l'apprentissage des élèves, dans un contexte dit naturel.

Concrètement, ceci signifie que l'architecture de l'école est de nature pratique. Les exemples suivants aident à mieux concevoir la situation : à l'extérieur de l'école, le poteau soutenant les drapeaux traditionnels devient un cadran solaire. Près de l'entrée principale, le trottoir contient un espace coloré de pigments verts et bleus qui représentent la forme de l'Ontario. Les élèves qui circulent ou qui jouent sur ce trottoir sont initiés à une leçon de géographie, comme par hasard.

Le foyer de l'école est très ingénieux.Des plantes suspendues présentent une partie de la végétation retrouvée à la Pointe-Pelée. On ne peut s'empêcher de rêver lorsque l'on entend les sons des oiseaux, des vagues et du vent qui nous parviennent à travers des hauts-parleurs incorporés au décor. Des éléments de sciences naturelles nous entourent.

Saviez-vous qu'un lapin habite le corridor de l'école? En effet, on peut percevoir des traces de cet animal sur les tuiles du plancher. Les élèves créent des histoires à propos de cet ami imaginaire, si mystérieux. Ainsi, le processus d'écriture s'ancre dans les neurons du cerveau.

Une porte s'ouvre et, sur le plancher, un rapporteur d'angles identifie l'angle d'ouverture. Les mathématiques s'animent...

Les corridors sont identifiés par des noms de personnages historiques. Dans le centre de ressources, une galerie d'arts professionnelle a été intégrée à l'école pour exposer les travaux des élèves ainsi que pour encourager des cérémonies de vernissage pour les artistes locaux. Et la liste se poursuit...

Le personnel de l'école, guidé par la directrice Madame Pauline Bornais, a élaboré une gamme d'idées pédagogiques afin d'influencer le processus d'apprentissage de leurs élèves. Cette approche est tellement créative que l'école a été identifiée comme un modèle à travers la province. Des visiteurs provenant de partout en province viennent en pèlerinage pour analyser ces trésors pédagogiques intégrés à la construction. Plusieurs nouvelles écoles deviendront donc les sous-produits de cette expérience.

Madame Donna Bastien, surintendant en chef et visionnaire, a suivi de près ce dossier et a supporté toutes les étapes du projet.

Court historique

C'est en 1985 que l'école St-Michael, école anglaise à ce moment-là, située alors au 29 rue Elliott, a commencé à offrir une éducation en langue française aux élèves catholiques de la région de Leamington. Le 1er septembre 1988, l'école Saint-Michel est reconnue officiellement comme une école de langue française. M. Jean Brûlé en est le premier directeur. Cet édifice est maintenant démoli et la paroisse St-Michael a maintenant des salles de rencontres, un ascenseur et une autre entrée pour l'église.

En septembre 1992, l'école déménage dans un «portapac» au 57 rue Nicholas afin d'accommoder un nombre croissant d'élèves. Mme Pauline Bornais est directrice. Ce «portapac» hébergeait auparavant les élèves de l'école secondaire Cardinal Carter en attendant la construction de leur nouvelle école.

C'est en avril 1995 que les élèves déménagent dans le nouvel édifice. La nouvelle école Saint-Michel est construite avec une fenêtre sur le futur. On y incorpore une garderie. Elle ouvre ses portes avec 280 élèves de la maternelle à la 9e année. En avant de l'école, on aperçoit un cadran solaire autour du drapeau. Une carte de l'Ontario est gravée dans le béton près de l'entrée principale. Sur le plancher à l'intérieur, on trouve des pistes d'animaux, un rapporteur, des nombres et des symboles géométriques. L'école est câblée et chaque salle de classe a son propre téléviseur afin de permettre aux élèves de visionner les annonces en direct tous les matins. Pour répondre aux besoins de la communauté, le terrain de jeux a de l'équipement pour les handicapés. La diversité de l'école est évidente lorsqu'on remarque que la cour des petits est clôturée à l'extérieur et qu'il y a un réfectoire à l'intérieur. On voit donc aux besoins des petits et des plus âgé(e)s.

Voici ce que j'aime de St-Michel : notre gymnase, ma professeure, notre réfectoire, notre télévision, nos ordinateurs et mes amis.

Voici ce que j'aime de St-Michel: notre gymnase, ma professeure, notre réfectoire, notre télévision, nos ordinateurs, et mes amis.
Derick Rebelo,
3e année

* * * * *

Mom meilleur souvenir de St-Michel est le déménagement à la nouvelle école. Tout était neuf! J'aime ma professeure. Elle nous a laissé choisir où nous asseoir. Ma meilleure amie est Erica. Il y a des travailleurs qui montent notre équipement et font notre piste. On a fait un marathon de lecture. Nous avons prélevé plus de 9 000 dollars! C'est la meilleure école!
Kailee Howarth,
3e année

Boismier. J'aime les télés. Le gymnase est vraiment beau. La bibliothèque a de vraiment bons livres. Dans la salle d'ordinateurs il y a beaucoup de choses à faire.
Joyce Obeid,
4e année

* * * * *

Je suis très contente de l'école Saint-Michel. La raison que tous les élèves sont toujours contents. C'est vraiment intéresant parce qu'on peut voir la directrice à la télé. Ma professeure s'appelle Mme Boismier; elle est très gentille. Saint-Michel est mon école préférée et va toujours être mon école préférée.
Jennifer Nohra,
4e année

* * * * *

La limousine qui amène au Pizza Hut les élèves gagnants du concours de prélèvement de fonds

Bonjour! J'aime l'école parce qu'on a un grand gymnase, un laboratoire d'ordinateur, l'air climatisé et des télévisions dans toutes les classes.
Andrea Rebelo,
4e année

* * * * *

Je ne sais pas où commencer! Notre nouvelle école est tout ce que l'on veut, et même plus! Notre cour va être immense, avec tout l'équipement dont on a besoin. Nos annonces sont au téléviseur. Je ne connais pas une autre école qui a ça. Le réfectoire est excellent. Maintenant on a la pause santé. C'est du plaisir. Et le gymnase est très beau.
Jennifer Laba,
4e année

* * * * *

J'aime beaucoup les couleurs de l'école. J'aime aussi les professeurs. Le nom de ma professeure est madame

Je suis fier et content de mon école St-Michel. Je me rappelle quand notre gymnase était si petit qu'une fois quand on jouait au hockey, j'ai tiré la balle et elle est allée dans la salle de M. Jean-Guy; maintenant on a un grand gymnase! Dans toutes les classes, nous avons une télévision, une fontaine, un lavabo et un gros tableau. Et j'aime surtout avoir l'air climatisé. C'est une belle école!
Jason Baltazar,
5e année

* * * * *

Ce que j'aime de la nouvelle école St-Michel, c'est qu'on a notre propre gymnase. Dans l'autre école, on devait partager le gymnase. Puis je trouve qu'ici, c'est plus beau. J'ai plus d'amis ici et une très belle cour. J'aimerais dire merci aux personnes qui ont aidé à construire cette belle école.
Jean-Pierre Zina, 5e année

* * * * *

Sur la rue Elliott, nous avons commencé
Parmi les anglais, nous venions étudier
Notre premier directeur, M. Brûlé
Enseignantes : mesdames Zompanti et Bélanger.

La cour d'école à partager
Les grands couloirs, les escaliers
Le petit gymnase pour jouer
Parents, élèves l'ont bien aimé.

A Selkirk, de temps en temps
On jouait sur l'équipement
Trois des classes en dedans
Parmi bureaux du gouvernement

Mouffettes, fourmis et souris
Ont partagé notre logis
Ay gymnase, dans la pluie
Nos voisins Queen of Peace.

Finalement, l'école nouvelle
Nous crions «Elle est belle»!
Le gymnase, le réfectoire
Nous avons une cour dehors!

Le premier grand événement
Nous ramassons beaucoup d'argent
Mme Bornais, sur le toit
Et nous rions «Ha Ha Ha»!

Des élèves de la 6e année



L'arbre des saisons avec Stéphanie Leung, Renate Purr, James Keller.

L'école St-Michel est la plus belle école, que j'ai jamais vue. Je me rappelle de notre vieille école. Elle était belle, mais c'était petit. Il y a avait trois classes portatives aussi. Et pour le gymnase, on devait marcher à une autre école, même en hiver. Je suis contente d'avoir notre nouvelle école. J'aime avoir des téléviseurs dans chaque classe pour qu'on puisse regarder les annonces chaque matin et les pauses-santé chaque midi. Je suis fière d'être une abeille de St-Michel.
Meaghan Ruston,
5e année

* * * * *

Notre nouvelle école est très moderne. On a 32 nouveaux ordinateurs et de l'équipement de jeu dans la cour. On a travaillé fort pour avoir ceci en faisant des ventes de toutes sortes et nous en sommes fiers. On aime notre grande école parce qu'il y a non seulement des livres et des choses éducatives mais il y a beaucoup de nouvel équipement pour le gymnase, une piste, un terrain de baseball et un terrain de soccer. Notre nouvelle école est magnifique!!
Hope Eaton et Ashley Paget,
7e année

* * * * *

Lorsqu'on me demande de parler de notre nouvelle école Saint-Michel, je ne sais pas par où commencer. J'aime la bibliothèque parce que c'est là que je peux parler avec mes amis dans le mini-théâtre. J'aime le gymnase parce que les belles couleurs de l'école Saint-Michel sont peinturées sur les murs. Surtout j'aime beaucoup les professeurs car ils/elles sont très gentils et gentilles.
Mary Jane Nohra,
8e année

* * * * *

BRAVO
A
une
SUPERBE
ECOLE!



LE EWSWA OFFRE UN NOUVEAU SERVICE AU PUBLIC

Le «Essex-Windsor Solid Waste Authority» (EWSWA) a annoncé qu'un nouveau service est offert au public. Il s'agit du dépôt des déchets solides et de celui des produits chimiques domestiques.

Le dépôt des déchets solides permet aux gens d'apporter des déchets tel que des pneus, des feuilles et de la pelouse. Les heures d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 8h00 to 17h00.

Le dépôt pour les produits chimiques domestiques est un centre où les gens peuvent apporter des produits tel que de l'essence, de la peinture et des acides. Les heures d'ouvertures sont les mêmes que celui du dépôt des déchets solides.

Le dépôt est situé au Centre de recyclage d'Essex-Windsor au 3560 Service Rd est, à côté du centre de Transit Windsor.

LANCEMENT DE LA CAMPAGNE NATIONALE D'IMMUNISATION CONTRE LA GRIPPE

L'Association pulmonaire du Canada et ses organismes partenaires ont lancé leur campagne nationale annuelle d'immunisation contre la grippe, invitant les Canadiens et les Canadiennes à contacter leur médecin ou leur unité de santé publique en vue de se faire immuniser en prévision de la grippe de cet hiver.

Le but de la campagne de 1995 est d'inciter surtout les personnes très exposées à se faire vacciner. Les groupes à hauts risques sont, en effet, particulièrement sujets aux complications qui peuvent survenir à la suite d'une grippe.

«Nous ne pouvons trop insister sur l'importance de l'immunisation, particulièrement pour les six millions de Canadiens et de Canadiennes très exposés», déclare M. Michael McDonald, au nom des partenaires réunis dans le cadre de la Campagne nationale d'immunisation contre la grippe.

UNE NOUVELLE SERIE DE TFO REMPORTE LE PRIX GEMEAUX DE LA MEILLEURE SERIE DOCUMENTAIRE

Le prix Gémeaux de la meilleure série documentaire a été décerné à «J'aime la télé», une série coproduite par TFO.

«J'aime la télé» décortique avec adresse ce véhicule d'information séduisant qu'est la télévision. La série de treize épisodes fait voir, apprécier et critiquer l'envers du décor. Elle permet aux téléspectateurs et téléspectatrices d'observer les différences et les similitudes entre des chaînes de langue française en Europe et au Canada.

LES USAGERS D'INTERNET ONT ACCES AUX RESSOURCES DU PATRIMOINE CANADIEN

Grâce à la nouvelle page d'accueil du Réseau canadien d'information, les usagers d'Internet ont accès plus facilement aux ressources de Patrimoine Canada.

Le Guide des musées canadiens présente un profil des musées canadiens et de leurs collections. Il comprend également des renseignements sur les expositions en cours, les activités spéciales, les heures d'ouverture et les services offerts.

Les usagers qui veulent optimaliser l'exploitation de cette nouvelle ressource d'information ont accès à des écrans de recherche faciles à utiliser, à de l'aide en direct ainsi qu'à des publications multimédias.

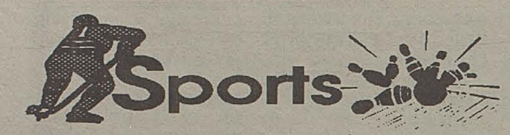
Pour obtenir des renseignements sur l'abonnement, les gens peuvent envoyer un message par courrier électronique à: service@rcip.gc.ca, à la page d'accueil http://www.rcip.gc.ca/, ou par téléphone au 1-800-520-2446.

TENTATIVE POUR REDUIRE LE TAUX DE FEMMES ENCEINTES QUI FUMENT

L'Association du poumon, la Fondation du coeur, la Société du cancer et le Conseil contre le fumage se sont joints pour tenter de réduire le nombre de femmes enceintes qui fument.

Les organismes ont mis sur pied un programme pour encourager les femmes enceintes à arrêter de fumer en leur expliquant les dommages à leurs enfants que pourrait causer la cigarette.

Les femmes qui aimeraient avoir plus de renseignements à propos du programme ou qui désireraient se procurer un livret comprenant les informations du programme peuvent communiquer avec l'Association du poumon au 256-3433 ou le Teen Health Centre 253-8481.



Classements

Joyeux Troubadours

Résultats du 8 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES
#4 Les Trous d'chu 635
#8 Les Champions 634
#7 Les Chiens chauds 629
FEMMES
Mable Verapelst 181
Valérie Parent 181
Sylvie Zinyk 162
Bonnie Guilbeault 157
HOMMES
Gaston Landry 191
Jack Tracey 178
Roger Guilbeault 176
Plus haut triple
ÉQUIPES
#4 Les Trous d'chu 1841
#7 Les Chiens chauds 1827
#5 Trois hommes & Moe 1751
FEMMES
Svlvie Zinvk 478
Bonnie Guilbeault 463
Valérie Parent 481
HOMMES
Gaston Landry 538
Steve Martin 533
Roger Guilbeault 507
Tirage 50/50
Joe Léveillée
Meilleures moyennes
FEMMES
Bonnie Guilbeault 145
Nicole Denis 145
Linda Clavette 141
HOMMES
Jack Tracey 174
Roger Guilbeault 164
Jean-Baptiste Parent 155

Résultats du 15 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES
#10 Les Wo-Wos 646
#1 Les Pierres à feu 620
#8 Les Champions 614
FEMMES
Mable Verpaelst 178
Bonnie Guilbeault 169
Sue Martel 165
HOMMES
Luc Côté 220
Roger Guilbeault 203
Robert Dumont 199
Plus haut triple
ÉQUIPES
#10 Les Wo-Wos 1827
#3 Les Panthères 1745
#1 Les Pierres à feu 1717
FEMMES
Bonnie Guilbeault 479
Nicole Denis 456
Mable Verpaelst 614
HOMMES
Luc Côté 506
Roger Guilbeault 520
Jack Tracey 511
Tirage 50/50
Rémi Guay
Meilleures moyennes
FEMMES
Bonnie Guilbeault 148
Nicole Denis 147
Mable Verpaelst 147
Sylvie Zinyk 146
HOMMES
Jack Tracey 174
Roger Guilbeault 164
Jean-Baptiste Parent 155

Résultats du 22 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Bo-Zos 643
Les Wo-Wos 639
Les Pierre à feu 634
FEMMES
Sylvuie Ziryk 187
Nicole DEnis 181
Mable Verpaelst 152
HOMMES
Sam Basque 196
Dominique Parent 196
Luc Côté 191
Laurent Viel 188
Richard Paquet 188
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Wo-Wos 1844
Les Bo-Zos 1805
Les 3 hommes et Moe 1758
FEMMES
Sylvie Zinyk 508
Léannie Renaud 429
Nicole Denis 451
HOMMES
Sam Basque 53
Richard Paquet 537
Luc Côté 514
Tirage 50/50
Rémi Guay
Classement suite au 15 oct.
#3 Les Panthères 28
#7 Les Chiens chauds 27
#5 Trois hommes et Moe 21
#8 Les Champions 19
#10 Les Wo-Wos 18
#1 Les Pierres à feu 16
#9 Les Bo-Zos 13
#4 Les Trous d'chus 11
#2 L'Acadie 11
#6 Les Imbattables 11
Meilleures moyennes
FEMMES
Bonnie Guilbeault 148
Mable Verpaelst 147
Sylvie Zinyk 146
HOMMES
Jack Tracey 171
Steve Martin 168
Roger Guilbeault 164

Jean-Paul II

Résultats du 13 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Frous-Frous 601
Les Voyageurs 590
Les Papillons 579
FEMMES
Rose Sirois 179
Annette Rivard 169
Gemma Bélanger 166
Cécile Beaulé 166
HOMMES
Germain Roy 185
Léonide Huot 182
Alexis Paulin 180
Louis Charron 171
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Frous-Frous 1711
Les Voyageurs 1639
Les Ferachevals 1627
Les Papillons 1621
FEMMES
Rose Sirois 495
Gemma Bélanger 472
Mona Cormier 449
Monique Giasson 449
HOMMES
Léonide Huot 492
Germain Roy 478
Alexis Paulin 470
Louis Charron 448
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Blanche Blais 42
Colette Plante 35
Rose Sirois 24
Germain Roy 24
Premier gagnant 50/50
Léonide Huot
Meilleures moyennes
FEMMES
Gemma Bélanger 153
Mona Cormier 148
Rose Sirois 147
HOMMES
Polydore Chauvin 157
Léonide Huot 156
Louis Charron 150

Résultats du 20 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Joyeux Troubadours 611
Les Voyageurs 595
Les Papillons 581
FEMMES
Edna Landry 182
Monique Giasson 181
Annette Rivard 171
Gemma Bélanger 169
HOMMES
Polydore Chauvin 191
Louis Charron 189
Zéphirin Beaulieu 177
Léonide Huot 175
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Papillons 1673
Les Voyageurs 1652
Les Joyeux Troubadours 1601
Les Ferachevals 1601
FEMMES
Edna Landry 492
Monique Giasson 466
Annette Rivard 462
Gemma Bélanger 454
HOMMES
Louis Charron 512
Germain Roy 490
Zéphirin Beaulieu 473
Emile Lamarche 460
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Edna Landry 28
Rolande Chauvin 22
Germain Roy 22
Permier gagannt 50/50
Léanne Nadeau
Classement suite au20
Les Ferachevals 24
Les Voyageurs 24
Les Frous-Frous 22
Les Joyeux Troubadours 19
Les Geais Bleus 15
Les Surprenants 15
Les Papillons 13
Gidi 11

Suite page 16





"Seven", un film qui reflète la réalité de la société!

A première vue, "Seven" semble être un film rempli d'action à couper le souffle avec des effets spéciaux assez fascinants, mais il se révèle un drame policier et psychologique.

Non seulement le film est superbement réalisé, mais il met en perspective la violence et les pratiques des gens de la société.

"Seven" est l'histoire de deux détectives, joués par les talentueux Morgan Freeman (Shawsank Redemption) et Brad Pitt (Legends of the Fall) qui ont pour tâche de retrouver un tueur à série.

Ce tueur, appelé John Doe dans le film choisit des victimes qui, d'après lui, ont commis un des sept péchés capitaux, c'est-à-dire la gourmandise, l'envie, la vengeance, l'orgueil, le désir, la colère et la cupidité.

Les deux détectives tentent de démasquer le tueur sans succès jusqu'à ce qu'ils mettent la main sur une liste de noms de personnes, dont John Doe, qui ont emprunté des livres sur la religion et les sept péchés capitaux.

Freeman et Pitt se mettent sur la piste de John Doe sans pouvoir le trouver, jusqu'à ce qu'un jour, John Doe se rende au commissaire de police et confesse ses meurtres.

Malheureusement, ce n'est pas la fin de l'aventure pour les deux détectives, car John Doe compte bien les entraîner afin de tuer ses sept victimes et de terminer son chef d'oeuvre.

Le film donne des frissons partout sur le corps, non seulement à cause des crimes odieux que commetle tueur à série, mais aussi parce qu'il reflète la réalité de la société.

Il est impossible de se fermer les yeux sur la violence qui est présente dans la société et il est de même avec le film "Seven".

En plus du message puissant, le jeux des acteurs est très impressionant. Le rôle que joue Brad Ritt est probablement un des plus importants et fascinants qu'il ait joué.

"Seven" est fortement recommandé par les gens qui aiment discuter du message d'un film après l'avoir vu ou qui désirent voir un film sérieux qui fait réfléchir.

"Seven" est présenté à tous les jours au cinéma Palace à 19h00 et 21h35 ainsi qu'au cinéma Forest Glade à 18h50 et 21h20.

Une émission sur l'abus sexuel

Touche pas à mon corps!, mardi le 31 octobre à 19 h 30 à TV5

Comment peut-on vivre ou survivre lorsqu'on a subi, enfant ou adolescent, une agresison aussi violente que l'abus sexuel intra-familial? Que fait-on, en Suisse notamment, pour aider les victimes et surtout pour prévenir ce mal destructeur de la société? Les témoignages bouleversants de ce reportage nous font réaliser à quel point les enfants abusés souffrent de graves troubles de la personnalité. Marco Vannotti, psychiatre à la polyclinique médicale de Lausanne, spécialiste de l'inceste, souligne que l'enfant subit l'emprise de l'adulte. Il est confronté à des messages contradictoires de sa part qui provoquent une perte totale de repères dans la réalité. Bien que l'inceste soit encore un sujet tabou, on en parle davantage, les situations individuelles sont mieux détectées. Mais, comme le regrette Odette Masson, pédopsychiatre, spécialiste de la maltraitance infantile, la prise en charge est fréquemment inadaptée. Les victimes d'abus sexuels n'accèdent souvent qu'à des soins morcelés : elles sont confrontées à des personnes différentes avec elles ont du mal à établir un lien de confiance. Odette Masson préconise la mise en place de petites équipes stables chargées d'un suivi à long terme.

Des reportages fascinants à TV5

Massacre à Srebrenica, mercredi le 25 octobre à 19 h 30

«J'ai vu une femme qui a été obligée de boire le sang de son fils. Un garçon de 18 ans que les Serbes venaient d'égorger devant elle sous ses yeux». Ce témoignage n'est une faible partie du calvaire que les habitants de Srebrenica ont subi lors de la chute de cette enclave musulmane en juillet dernier. Ceux qui ont cru que l'évacuation des civils était possible sous la protection de l'ONU ont connu le génocide. Ceux qui n'avait plus confiance en personne, les hommes en particulier, sont partis à pieds sans arme. La colonne comptait 15 000 personnes et faisait 12 km de long. Un tiers seulement a survécu. Christopher Picard, de Médecins sans frontières a rencontré ces rescapés de l'horreur dans les camps de réfugiés de la région de Tuzla.

Céline Dion, mercredi 1er novembre à 19 h 30

A 27 ans, Céline Dion est l'une des artistes francophones qui connaît le plus grand succès mondial. Si la France vient de la consacrer cette année avec son album D'eux, écrit Jean-Jacques Goldman, Céline a déjà une longue carrière de 14 ans derrière elle. Nous la retrouvons à Montréal, pendant ses répétitions, avec sa famille, puis à Los Angeles dans un studio d'enregistrement et enfin pendant les séances de travail avec Jean-Jacques Goldman.

Ainsi que «La momie de Saint-Lazare»

Reconstituer les paysages de l'Égypte antique, retrouver les techniques agricoles, les habitudes alimentaires, les relations commerciales établies par les pharaons avec de lointaines contrées, et ce à travers l'étude d'une momie qui dort depuis 170 ans dans le monastère de San Lazzaro di Armeni à Venise, c'est le défi que s'est lancé, en mai dernier, une équipe de scientifiques conduite par un égyptologue. Durant cinq jours, Florence Mavic et Pascal Stelletta ont filmé l'incroyable déshabillage de la momie de l'île de Saint-Lazare et retrouvé quelques mois plus tard les scientifiques qui ont analysé la momie.

Index des Services en français

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756**; Hélène Janisse **728-3422**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988**, Mme Hélène Vaillancourt **250-8061**, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**; **garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660**, Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Mercredi 25 octobre - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 25 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Jeudi 26 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 29 octobre - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Dimanche 29 octobre - 17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Lundi 30 octobre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Lundi 30 octobre - 20h-22h-minuit-2h a.m.
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E., (angle George)
Parrainé par : **L'Association Windsor/Granby**

Mardi 31 octobre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 1er novembre - 17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi 2 novembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Vendredi 3 novembe - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Lundi 6 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Centre culturel Tournesol**

Mercredi 8 novembre - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 8 novembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Mercredi 8 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Jeudi 9 novembre - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 rue Dougall (Anciennement Wheels)
Parrainé par : **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 15 novembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**



Le cri des larmes, vendredi le 27 octobre à 21 h à TFO

Drame de Neil Jordan avec Stephen Rea, Forest Whitaker, Miranda Richardson et Jaye Davidson.

Un soldat est enlevé par des membres de l'IRA qui veulent l'échanger contre un des leurs. Craignant d'être exécuté, il se confie à celui qui est chargé de le surveiller; il lui donne la photo d'une amie à prévenir, au cas où... Sans effets accrocheurs inutiles, avec un adroit mélange d'humour et de drame, le réalisateur nous parle de nos peurs et de nos préjugés avec une intelligence et un brio exceptionnels.
Pour public averti.

Club Jean-Paul II... suitede la page 14

Meilleures moyennes

FEMMES	
Gemma Bélanger	152
Rose Sirois	147
Annette Rivard	144
Mona Cormier	144
HOMMES	
Léonide Huot	155
Polydore Chauvin	154
Louis Charron	154

Ballon-Ballai

Résultats du 22 octobre

HOMMES	
SBT Construction	0
Ass. Francophone	0
Caisse Populaire	1
Club Alouette	2
MIDGET	
Just Like New	3
Club Alouette	1
Rivard Trusses	1
Club Richelieu	0

Le dossier de la gestion scolaire... suite de la page 5

utiliser la technique du télémarketing direct et recueillir plutôt 50 000 $. Mais il aurait fallu pour cela que le gouvernement fédéral accorde une subvention de 100 000 $. La demande n'a toujours pas été acceptée par le ministère du Patrimoine canadien.

De l'autre côté de la clôture, le gouvernement ontarien est appuyé par l'Ontario Public School Board Association et le S.D.G. Public Board, qui ont tous deux beaucoup d'argent à perdre dans cette affaire, si le gouvernement se voit obligé de répartir la tarte de façon plus équitable.